B1 3lc/0/7R
NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4
First Class Première classe

EL MEJOR PRECIO PARA
COLOMBIA
Avon Travel
Tres oficinas para servirle:
684 BLOOR ST. W.
TEL. 531-9983
1659 ST. CLAIR AVE. W.
TEL. 656-3033
FINCH WEST MALL
TEL. 743-0603

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL
el popular
EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

star travel
Excursiones por 5 meses a Ecuador, Colombia, Perú. Precios incomparables.
923-8918
486 COLLEGE ST.

ESTADO DEL TIEMPO

Hoy: Nublado, con nevadas parciales. Ventoso.
Temp. Máx.: 2º C.
El sábado: Soleado, con períodos de nubosidad.
Temp. Máx.: 0º C.

AÑO XIII N.º 140 VIERNES 26 DE NOVIEMBRE • FRIDAY, NOVEMBER 26, 1982 ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 16 PAGINAS

Gobierno Peruano Desmiente Expulsión de Marino Chileno

LIMA, Nov. 25
El canciller del Perú, Javier Arias Stella, negó hoy que el agregado naval de Chile, capitán de navío Mariano Sepulveda Mattus, haya sido declarado "persona no grata" y abandonado el país, como habían afirmado previamente fuentes diplomáticas.

Sepúlveda, quien en enero cumplirá dos años en el cargo, dijo a United Press International que si bien viajó a Santiago el 16 o 17 de octubre, lo hizo por "razones personales" y no porque hubiera sido declarado "persona no grata" por el gobierno de Lima.

El 10 de octubre, el diario la República informó que Sepúlveda había sido detenido por personal de seguridad de Servicio Industrial de la Marina, Sima, los astilleros de la Marina de Guerra del Perú, cuando tomaba fotografías de una fragata portamisiles en construcción.

La información no fue desmentida ni negada en esa ocasión.

Sepúlveda dijo a UPI que efectivamente estuvo en los astilleros del Sima el 8 de octubre cuando fue lanzada al mar la fragata portamisiles "Montero". En esa fecha se conmemoró el aniversario de la muerte del amirante Miguel Grau, héroe máximo naval peruano de la Guerra con Chile, en 1879.

El jefe naval chileno, que aseguró que regresó de su país a comienzos del mes en curso, indicó que "habría que ser muy imbécil, muy estúpido, para hacer algo semejante (como fotografiar la nave de guerra en construcción)".

Sepúlveda dijo que asistió a la ceremonia de botadura de la fragata Montero junto con otros numerosos invitados y que permaneció hasta el último momento sin que hubiera motivo de ningún incidente.

"Realmente no puedo contestar por qué la embajada (de Chile) no desmintió la información (del diario la República). No se realmente que ha hecho la embajada", indicó el jefe naval.

El canciller Arias Stella dijo, por su parte, que la informacion sobre la expulsión de Sepúlveda "es total y absolutamente inexacta".

Informe Sobre Asesinatos Entrega Comité de Derechos Humanos en Colombia

BOGOTA. — En los últimos 11 meses 96 personas han sido asesinadas en diferentes puntos del país, por la tenebrosa organización "Muerte a los Secuestradores", según informó el Comité por la Defensa de los Derechos Humanos en Colombia, en documento enviado al gobierno.

En ese mismo informe se advierte que 65 personas están secuestradas, pero no revela la indentidad de los grupos que tienen retenida a sus víctimas.

Según el documento del Comité de los Derechos Humanos, en el mismo tiempo se han presentado 46 casos de torturas y otras 58 han sido amenazadas por el MAS.

Giulio Andreotti Irá a Argentina para Investigar Sobre Desaparecidos

BUENOS AIRES. — El exprimer ministro italiano Giulio Andreotti encabezará la misión parlamentaria italiana que vendrá a este país para investigar sobre lo ocurrido con 410 ciudadanos de origen o descendientes de italianos desaparecidos en Argentina desde 1976.

El matutino Clarín al dar la información, señaló que los gobiernos de Argentina y de Italia se encuentran realizando gestiones reservadas para determinar la fecha de arribo a Buenos Aires de la comisón legislativa.

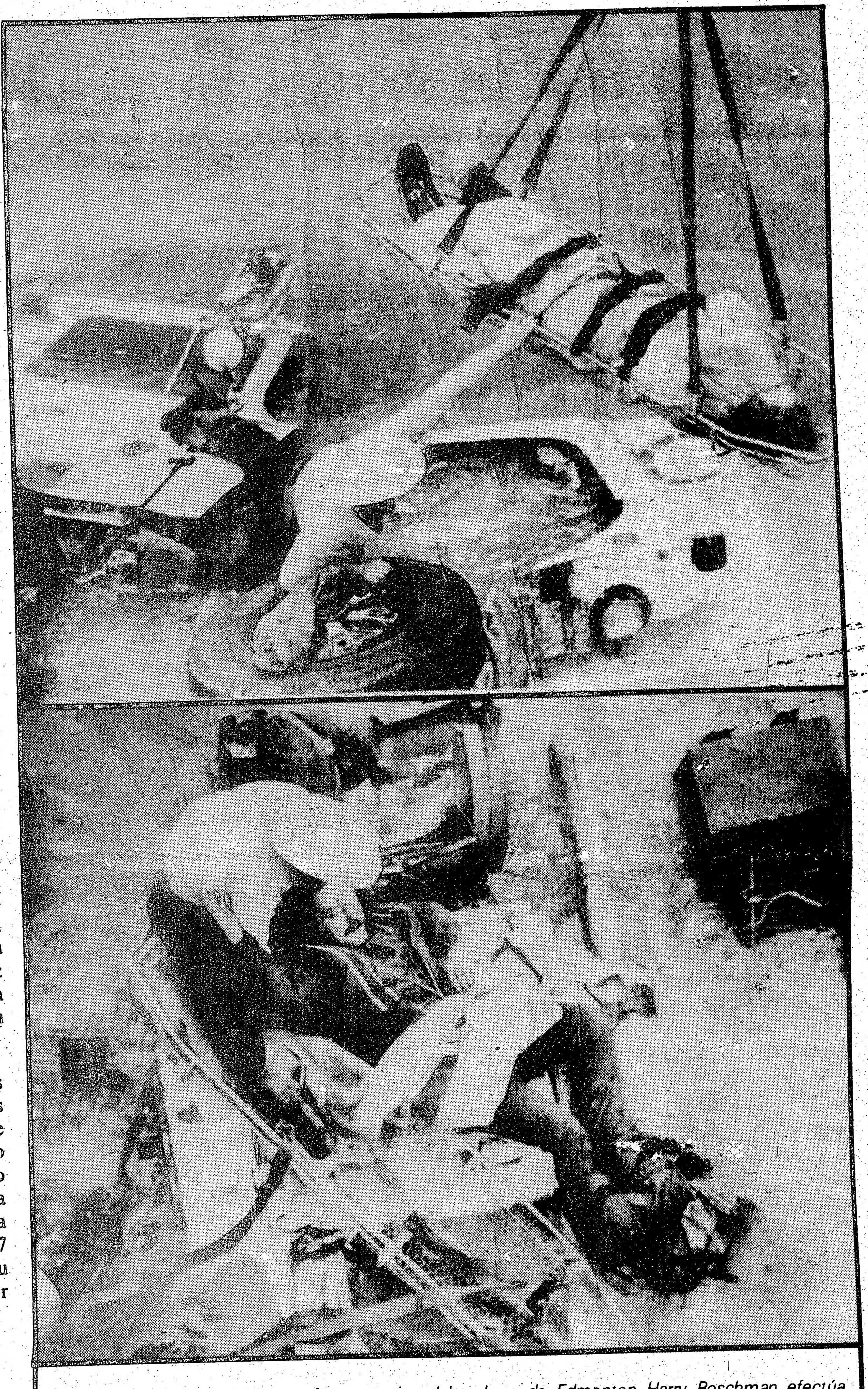
Voceros de la cancillería negaron hoy sin embargo que se haya producido algún contacto reservado con su similar de Roma a la vez que dijeron desconocer la venida de una comisión italiana.

La primera lista sobre los ciudadanos italianos desaparecidos aquí fue publicada por un diario romano en octubre y luego la cancillería argentina reconoció que había recibido desde 1977 solicitudes de parte de su similar italiano par esclarecer los casos.

Los Soviéticos Critican a Carillo por Eurocomunista

MOSCU, Nov. 25 (UPI) — El ex dirigente del comunista español Santiago Carrillo perdió su cargo porque su respaldo al eurocomunismo dividió la filas del partido, señaló hoy la revista soviética Tiempos Nuevos.

La revista publicó un extenso artículo en el que reunió opiniones de la prensa europea en donde se criticaba a Carrillo.



EDMONTON, Alberta.— En la foto superior el bombero de Edmonton Harry Boschman efectúa un dramático rescate del río de uña de las dos personas que viajaban en un camión tanque que perdió el control en el Puente Beverly y se desplomó en el Río North Saskatchewan. La policía busca aún a la segunda víctima del accidente, la que se habría ahogado. En la foto inferior una gráfica del bombero Harry Boschman auxiliando a la víctima del accidente.

Chile no Dará Ningún Paso para Restablecer Relaciones con Bolivia

SANTIAGO, Nov. 25 (UPI) — El canciller René Rojas aseguró hoy que Chile no dará ningún paso para restablecer relaciones diplomáticas con Bolivia y que si ese país propusiera reanudarlas tendría que hacerlo sin condiciones.

"Chile jamás va a reanudar relaciones bajo condicionamiento alguno. Serán ellos quienes tendrán que deshacer lo que hicieron", declaró Rojas aludiendo a que Bolivia rompió relaciones 1978 considerando que las negociaciones para resolver su mediterraneidad no prosperabam por desinterés chileno.

Su declaración fue una réplica a la de ayer en La Paz del canciller boliviano Mario Velarde, quien expresó que su gobierno reanudaría relaciones sólo si se le reconoce antes el derecho a una salida al Pacífico.

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR M. DALMAO D.T.
605 BLOOR ST. W. 2.º PISO
(una cuadra y media al oeste del subway Bathurst)
TEL.: 531-5796

El cuidado de sus pies es importante
JOSE TOMASINI
PEDICURO
TEL. 743-8782

¡STUDENT VISA!
Nuestra escuela ofrece lo mismo que todas las otras en cursos de inglés, pero con gran diferencia en los precios: $ 350 el primer mes y $ 250 en los siguientes. ¡Por qué pagar más! Llame hoy mismo
Dominion College
5 RIVERVIEW GARDEN
TORONTO, ONTARIO M6S 4E4
teléfono 766-7602

DERECHO SOCIAL

Todo comienza con la concepción que se tiene acerca de qué bienes y servicios constituyen una necesidad humana esencial. Hasta ahora, la sociedad canadiense ha admitido como tales a la asistencia médica y la ayuda financiera del Estado para los lisiados, ancianos, huérfanos y todos aquellos que sufren alguna desventaja grave. También figuran entre los derechos sociales de los canadienses el de recibir por lo menos un ingreso mínimo, fijado por la ley, en el desempeño de tareas remuneradas, y el de demandar fondos del fisco cuando, por falta de oportunidades de trabajo y carencia de dinero, se corre el riesgo de pasar necesidades extremas.

Millones de canadienses se han acostumbrado, asimismo, a que cuentan con una serie de subvenciones estatales que contribuyen a reducir los precios de una amplia gama de bienes y servicios, entre ellos el del transporte público y el Correo.

Estas intervenciones del Estado para paliar las diferencias entre los ciudadanos son, por supuesto, violaciones del dogma del mercado libre, el que requiere que todas las transacciones humanas se basen en relaciones comerciales entre consumidores y productores, resultando finalmente en la supervivencia del más apto y la bancarrota del resto.

Para la mentalidad conservadora tradicional, los pobres y desvalidos deben ser asistidos exclusivamente a través de las actividades voluntarias de las organizaciones caritativas, dejándolos así a merced de los caprichos sentimentales del sector privilegiado de la sociedad.

Que se haya avanzado tanto hacia la verdadera igualdad de oportunidades mediante la acción de la comunidad a través de su ente supremo de organización, el Estado, indica que la idolatría de la ley del más fuerte que caracteriza a los Ronald Reagans de este mundo está en franca declinación. Los conservadores inteligentes se abstienen de hacer públicas sus preferencias por el Darwinismo económico porque saben que dependen de la masa de la ciudadania para ser electos y reelectos.

Su estrategia se basa en aquello de "cambiar todo, para que nada cambie" del Gatopardismo, convenciendo a los infaltables ingenuos de que poseen un tierno corazoncito, y a los apaticos e indolentes de que si se abstienen de votar en su contra nada malo habrá de ocurrirles.

Los Tories de Ontario han demostrado ser maestros en este arte de, por un lado, aparentar contar con una conciencia social mientras que por el otro continúan la tradición de hacerle la vida fácil a las grandes empresas con fondos del fisco. Elección tras elección, los ontarianos han reelegido gobiernos conservadores durante décadas, demostrando la efectividad del camouflage.

Pero hay ocasiones en que la armonía entre la faz publicitaria y la realidad económica del gobierno conservador se disuelve en contradicciones. La situación con respecto al control de los alquileres es una de ellas. Para satisfacer las demandas del público, los Tories accedieron a un control parcial de sólo un sector de los alojamientos de alquiler.

Diversas brechas del texto legal que cubre a tales residencias permite que se exceda fácilmente la publicitada restricción de los aumentos al 6%, resultando en verdad en incrementos que superan a la tasa de inflación.

Otros trucos, totalmente legales bajo el supuesto "control" de los Tories, han hecho posible que los propietarios logren aumentos aún más substanciales de los alquileres de viviendas cubiertas por tal medida.

El escándalo de la venta de casi 11.000 departamentos en tres transacciones sucesivas con ganancias de centenares de millones de dólares, obtenidas meramente por la habilidad especulativa y las fallas de la legislación que protege a los inquilinos, es la culminación de la tendencia al lucro con la necesidad ajena en el rubro inmobiliario que ha nutrido el gobierno conservador. Lo significativo del caso es que se basa en operaciones legales, indicado que el aspecto principal de la vivienda para el equipo del Premier William Davis es su capacidad de producir ganancias, no su carácter de hogar y por ello elemento imprescindible para el bienestar físico y espiritual de la población.

Ese aspecto fundamental de la vivienda sugiere que debe sacársela de las manos avariciosa de los especuladores y declarársela un derecho social más de los que aqui viven. Solo así podrán evitarse las penosas situaciones que han creado los Tories al fomentar la posibilidad del lucro privado con una necesidad humana básica.

CARD
Canadian Advertising Rates & Data

el popular

CEPF
Canada Ethnic Press Federation

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfonos: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editorial: MIGUEL RAKIEWICZ
Fuentes informativas: UNITED PRESS INTERNATIONAL (UPI), CANADIAN SCENE (C.S.), FUENTES PROPIAS DE EL POPULAR, SAL. PRESS
Tipografía: ALEJANDRO ZUÑIGA
Arte Publicitario: ARTE DE EL POPULAR
Columnistas: EDUARDO URUEÑA, LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ, LUIS RUSSO, RICARDO PICON, ALEX ZISMAN, MARIO GONZALEZ (Coné)
Publicidad: RUBEN HERCE
Distribución: JOSE RENGIFO, JETTY BROWN, RON McGILL
Correción de pruebas: ALEX ZISMAN
En Hamilton y la Península del Niágara: JOSE SANCHEZ TRAVEL, 42 JAMES ST. SUITE 47
Fotografía: LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ, MANUEL GALABAY, CLAUDIO TITICHOCA, EL POPULAR
Representante exclusivo en Montreal: GUILLERMO ZAPATA, 4554 De Bullion Montreal, Quebec, Tel. 842-2449
Servicios de radiofotos: UNITED PRESS CANADA (U.P.C.)
Administración: ERIKA MUÑOZ, MIRYAM LAMONTE

Circulación verificada por Canadian Advertising Rates an Data (Card)
Miembros de CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION (CEPF)
FIRST CLASS MAIL POSTAGE PAID AT TORONTO

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política.
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
ECHOS RESERVADOS 1982 - ALL RIGHTS RESERVED COPYRIGHT

Investigadores Cristianos Denuncian Violaciones de Derechos Humanos en Guatemala

Por ENRIQUE DURAND

WASHINGTON, Nov. 24 — Un grupo investigador del Consejo Nacional de Iglesias denunció hoy persistentes violaciones de los derechos humanos en Guatemala bajo el gobierno del presidente Efraín Rios Montt y recomendó a Estados Unidos y Canadá que suspendan toda asistencia militar y económica a ese país.

Otro grupo de derechos humanos, Americas Watch, acusó ayer al gobierno del presidente Ronald Reagan de respaldar al gobierno militar de Guatemala en una guerra total contra los guerrilleros izquierdistas que permite a los civiles una elección sólo entre "balas y frijoles".

Ambos informes fueron difundidos apenas una semana antes de que Reagan emprenda una gira latinoamericana durante la cual se reunirá con Ríos Montt en Honduras. El gobierno de Reagan sostiene que mucho de la violencia en las areas rurales de Guatemala es iniciada o causada por los guerrilleros, con asistencia externa.

Las conclusiones de la misión del CNI fueron presentadas hoy a la prensa por una de sus miembros, Corinne Johnson, del American Friends Service Committee.

La misión fue integrada por los reverendos John H. Sinclair, de la iglesia Presbiteriana Unida y Lorne J. MacDonald de la conferencia de obispos católicos del Canadá, así como el asesor Joseph Moran de la Conferencia de Iglesias de Carolina del Norte.

El grupo visitó Guatemala entre el 7 y el 12 de noviembre invitado por el propio Ríos Montt, y se entrevistó con autoridades nacionales, funcionarios locales y pobladores para investigar denuncias de asesinatos y otras violaciones de los derechos humanos en el departamento de Chimaltenango durante los dos últimos meses.

El informe de 14 páginas de la misión dice que hay graves violaciones de los derechos humanos en el area, "perpetradas por las fuerzas armadas de Guatemala" y que "existe una continuidad de política a este respecto entre el régimen previo (del general Romeo Lucas García) y el actual", instalado en marzo último por un golpe militar.

El estudio agrega que el ejército conduce campañas abiertas y clandestinas contra los guerrilleros izquierdistas, incluyendo acciones para persuadir a los campesinos de que sus aldeas son atacadas por los insurgentes.

Reconoce por otro lado que los guerrilleros perpetraron "ejecuciones sumarias de informantes", aunque en número menor que las ejecuciones atribuidas a los militares.

Agrega que "el movimiento de oposición armada, aunque parece estar recibiendo asistencia exterior, es esencialmente un movimiento guatemalteco" y que las autoridades militares dijeron que no encontraron cubanos entre los guerrilleros muertos o capturados.

El informe dice que a pesar de la suspensión formal de la asistencia militar norteamericana a Guatemala desde 1977, Estados Unidos siguió proporcionando algunos elementos y entrenamiento a las fuerzas armadas guatemaltecas y que Israel les suministra entrenamiento y material, incluyendo fusiles Galil y equipo de comunicaciones.

En sus recomendaciones, el grupo pide a Estados Unidos y Canadá la suspensión inmediata de toda asistencia militar a Guatemala por tiempo indefinido ademas de que se investigue la provisión de ayuda militar norteamericana desde 1977. El año pasado, el gobierno de Reagan aprobó la venta a Guatemala de 3,2 millones de dólares en camiones y jeeps, arguyendo que no constituyen asistencia de seguridad.

El grupo también requiere que se suspenda toda asistencia económica y para el desarrollo a Guatemala, y que Estados Unidos y Canadá exhorten a otras naciones a hacer lo mismo con el objeto de presionar a Ríos Montt a poner fin a las violaciones de los derechos humanos.

Minorías Sufren un Desempleo Desproporcionado en Estados Unidos

Por DAVID E. ANDERSON

WASHINGTON, Nov. 23 (UPI) — La Comisión de Derechos Civiles del gobierno de Estados Unidos afirmó que la discriminación sexual, cultural y étnica, y no solamente las diferencias culturales, el origen geográfico y el entrenamiento, son las causas de la desocupación y el subempleo entre negros, hispanos y mujeres.

"Encontramos que las disparidades de desempleo son tan persistentes que existen virtualmente dondequiera, a cualquier edad, a cualquier nivel educacional y en cualquier tipo de habilidad", dijo hoy el presidente de la comisión, Clarence Pendleton, en una conferencia de prensa.

"Debemos sospechar fuertemente que la discriminación continúa siendo un factor", agregó. "No hemos podido encontrar otra explicación para esas persistentes disparidades.

"Permanece la sospecha de que la discriminación aún afecta a los negros, a los hipanos y a las mujeres a la hora de buscar un trabajo de acuerdo con sus calificaciones y experiencia", señala el informe de 104 páginas de la Comisión.

El comisionado Murray Saltzman dijo que los resultados son también una acusación contra el gobierno del presidente Ronald Reagan y su abandono de la "acción afirmativa" contra la discriminación.

Una miembro de la Comisión, Mary Berry, definió al informe como "uno de los más significantivos que la Comisión haya redactado" y dijo que descarta argumentos de conservadores tales como Thomas Sowell, un economista negro, y Edward Banfield, un experto en estudios urbanos, que dicen otros factores, y no el racismo y la discriminación sexual, son las causantes del desempleo y del subempleo entre mujeres y minorías culturales y étnicas.

Negros, hispanos y mujeres sufren el desempleo y subempleo de manera desproporcionada si se los compara con varones blancos no hispanos, dice el informe.

Miembros de la Comisión, designados recientemente por el conservador gobierno de Reagan, no citan en su informe la discriminación sexual, étnica y cultural como la única razón determinante para ese desempleo excesivo, pero dijeron que sospechan que se mantiene como una de sus causas.

La diferencia del desempleo y el subempleo entre negros, hipanos y mujeres comparado con el de los varones de raza blanca no hispanos "aparece virtualmente en todas las edades y categorías educacionales", dice el informe.

Aún en períodos de recuperación económica, cuando crecen las oportunidades de empleo, "el nivel de desempleo de las minorías y las mujeres continúan siendo relativamenten alto comparado con el de los varones (blancos no hispanos)".

Entre 1971 y 1980, las disparidades entre los sexos y los grupos étnicos y culturales se mantuvieron "en buenos y malos tiempos", agrega el informe. La proporción de blancos no hispanos desempleados en grandes ciudades, donde la tasa de desempleo en más alta, es más baja que la de negros e hispanos desempleados.

La Comisión también encontró que "a cualquier nivel educacional, a cualquier nivel de entrenamiento y a casi cualquier edad, los negros e hispanos experimentan mayores niveles de desempleo y subempleo que la mayoría de los varones (blancos no hispanos). La educación ayuda a todo el mundo, pero generalmente ayuda más a la mayoría de los varones", señala.

La Comisión tambien encontró que:

— Los negros varones tienen "una educación excesiva" para los trabajos que desempeñan y se les dificulta aprovechar su educación en trabajos más adecuados a ella.

— Los hispanos varones "también tienen frecuentemente una educación excesiva" para los trabajos que desempeñan y son presas más fáciles de la pobreza que la mayoría de otros varones de Estados Unidos.

— Las mujeres negras generalmente desempeñan trabajos marginales y constituyen los trabajadores más pobres del grupo.

— La mayoría de las mujeres blancas se limitan a ciertos tipos de trabajo con bajos salarios.

Ex Funcionario Vinculado a Documentos para Ilegales

TORONTO.— Un ex funcionario de Inmigración podría ser acusado de la venta de documentos falsos de inmigración a ciudadanos griegos en Metro Toronto.

El caso ha estado siendo investigado por la Real Policía Montada del Canadá, RCMP desde el verano, luego de que el Ministerio de Inmigración efectuó más de diez detenciones. Hace dos meses atrás se emitió una orden de detención contra el agente de viajes George Kontaxis, quien, se cree, habría huido a Grecia.

Se cree que algunos inmigrantes ilegales pagaron hasta $ 9.000 para obtener los documentos falsos.

Según fuentes de la prensa de Toronto, el ex funcionario de Inmigración había trabajado en la Oficina de la Comisión de Inmigración en Ottawa hasta su jubilación.

En una audiencia de Inmigración celebrada el miércoles se dijo que el método "altamente complicado" utilizado para defraudar a los ilegales griegos no podría haber sido efectivo sin la asistencia de algún funcionario de Inmigración.

John Quigley, un ex funcionario de Inmigración, dijo en la audiencia que el sello de inmigración impreso en los pasaportes obtenidos de manos del agente de viajes fugitivo parecían ser genuinos. Indicó que estimaba que el sello era utilizado en una oficina de Inmigración en Ottawa y que el mismo se hallaba siempre en poder del mismo funcionario.

Quigley dijo que el sello de los pasaportes y otros documentos incluso lograron engañar a otros funcionarios gubernamentales Señaló que sabía de un caso en el que un inmigrante ilegal había utilizado sus documentos falsos para obtener la ciudadanía canadiense.

Quigley, de 31 años, había presentado su testimonio en la audiencia de Inmigración de María Sartzetakis, de 21, y su esposa Eftichios, de 24, quienes fueron detenidos por Inmigración en septiembre.

Ambos fueron hallados culpables de residir ilegalmente en el país, ordenándose la deportación de Eftichios a Grecia.

La orden aún no se ha efectivizado.

Los Sartezetakis dijeron que habían abonado $ 5.000 al dueño de una agencia de viajes en Bloor St. W. luego de que este les prometiera que podría conseguirles el status de residentes permanentes.

La pareja había arribado al Canadá en 1979 como visitantes, quedándose ilegalmente. La pareja obtuvo pasaportes a través del agente de viajes impresos con sellos que parecían corresponder a los de inmigrantes residentes (landed inmigrant). También se les entregaron cartas supuestamente provenientes de un funcionario de Inmigración en Ottawa indicando que la pareja habían sido inmigrantes residentes desde 1979.

Mortífero Veneno en Huevos de Gaviotas

TORONTO.— Se han hallado trazas de uno de los venenos más mortíferos creados por el hombre, dioxin, en los huevos de gaviotas arenqueras de la isla Fighting ubicada en el Río Detroit, dijo el diputado Liberal Murray Elston.

La isla canadiense, de 640 acres, se halla próxima a Windsor y es propiedad de una corporación química de Alemania Occidental que cuenta con la autorización del gobierno de Ontario para utilizarla como vaciadero de cloruro de calcio y bicarbonato de soda.

El Ministro del Medio Ambiente Keith Norton dijo que no se habían detectado depósitos de dioxin en la isla, ni tampoco se hallaron trazas del veneno en los peces del área o el sedimento acumulado en sus alrededores.

El Ministro sugirió que las gaviotas podrían haber estado expuestas al veneno en alguna otra escala de sus viajes.

Su Ministerio ha reiniciado, sin embargo, la verificación del terreno de la isla en búsqueda de substancias químicas peligrosas que podrían ingresar al agua potable del distrito.

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del subterráneo de Bathurst)
TEL. 534-6391-2
NUEVOS HORARIOS
LUNES, MARTES, JUEVES, VIERNES 10 A.M. a 6.30 P.M.
MIERCOLES: 10 A.M. a 7.30 P.M.
SABADO: 9.30 A.M. a 2 P.M.

Epidemia de Gonorrea

TORONTO.— La gonorrea está difundiéndose descontroladamente en Canadá y las mujeres jóvenes son las que sufren la mayoría de las consecuencias, dijo un funcionario del Ministerio de Salud y Bienestar Social del Canadá.

En 1981 se registraron un estimado de 120.000 casos de dicha enfermedad venérea, una cifra record.

Las mujeres tienen la desventaja de que pueden contagiarse con la enfermedad cuatro veces más fácilmente que los hombres, dijo el Dr. Gordon Jessamine, Jefe de Epidemiología del Ministerio.

Las mujeres no infectadas que tienen relaciones sexuales con hombres que padecen la gonorrea siempre resultan contagiadas. Pero los hombres sanos que se relacionan con damas infectadas solo se contagian en menos del 25% de los casos.

La mujer también padece todas las complicaciones adicionales, tales como la inflamación de la pelvis, dijo el Dr. Jessamine, quien participa aquí de la Primera Conferencia Nacional Sobre las Enfermedades transmitidas sexualmente.

Las enfermedades venéreas afectan a unos 600.000 canadienses por año.

En 1981 se notificaron menos de 3.000 casos de sífiles en todo el país.

Según el Dr. Jessamine, la mejor medida para reducir el impacto de las enfermedades transmitidas sexualmente sería volver popular el uso de condones, los que actúan como barrera contra las bacterias de la gonorrea.

MUNDO TRAVEL AGENCY
849 COLLEGE ST. • TEL. 534-9240
¡AHORA! Al servicio de la comunidad.
La agencia esperada por los hispanos.
CON LAS MEJORES TARIFAS A:
COLOMBIA • ECUADOR • PERU y resto de Sudamérica
Nuestra seriedad es reconocida por muchos clientes satisfechos.
¡Visítenos y se convencerá!
Agentes autorizados: María Eugenia Gallego - Gloria Cataño - Luis Fernando Cardona
Asesoramiento en todo lo relacionado con visas - Pasaportes - Cartas de invitación - Envíos marítimos e Income Tax.

Banco Cerrará más Temprano

TORONTO.— En un intento por incrementar el uso de las "máquinas cajeras" y reducir sus costos de funcionamiento, el banco más grande del país cerrará más temprano los días viernes a algunas de sus sucursales.

Voceros del Royal Bank del Canadá se rehusan a especificar que sucursales serán afectadas por la medida y cual será el nuevo horario que cumplirán.

La medida ha sorprendido a los observadores de la escena financiera, particularmente porque se tomará al mismo tiempo en que uno de los principales competidores del Royal, el Bank of Montreal, ha comenzado a brindar los servicios los días sábados en más sucursales.

Lisiado es Mentalmente Competente

PERTH, Ontario (CP).— Un joven de 20 años de edad con severas limitaciones físicas y que fuera descrito en una oportunidad como imbécil ha sido declarado mentalmente competente por una Corte del Condado.

Justin Clark, quien ha residido durante los últimos 18 años en una institución para los retardados mentales en Smiths Falls, sonrió ampliamente al oir la decisión del juez John Matheson en la Corte.

Su padre, Ronald Clark, residente de Ottawa, había iniciado el caso al solicitar que se declarase mentalmente incompetente a su hijo, bajo lo especificado por la Ley de Incompetencia Mental de Ontario.

"No, no estoy contento con la decisión", dijo el Sr. Clark, con el rostro ruborizado, "dije que podría vivir con ella".

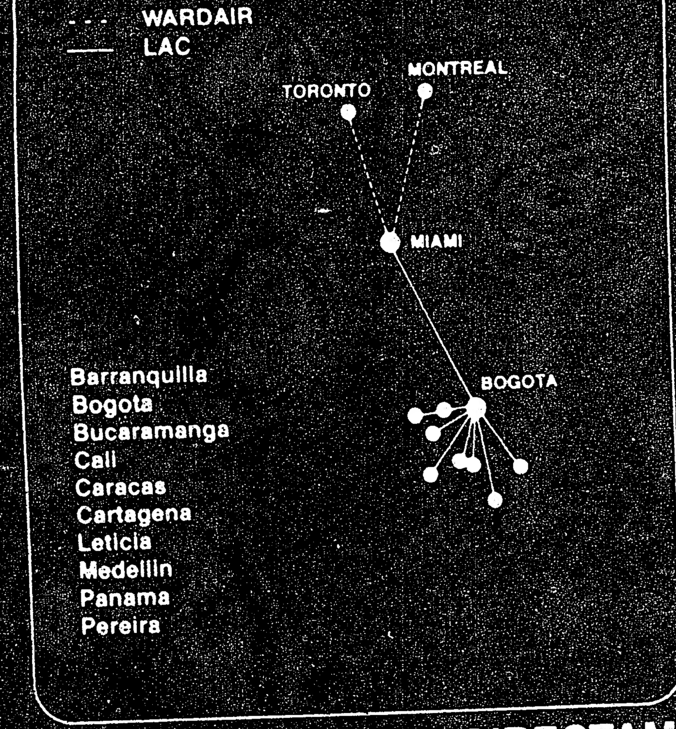
Justin fue víctima de la parálisis cerebral desde la infancia, siendo incapaz de caminar, hablar o alimentarse por sí mismo. Pero algunos médicos expertos declararon durante la emotiva audiencia de seis días de duración que dentro de su cuerpo severamente lisiado yace una mente brillante e inquisitiva.

El caso fue el primero de la historia en que se emplea el sistema de símbolos Bliss para que un testigo preste declaración.

El joven permanecerá en el Centro Regional Rideau en Smith Falls durante un mes más, luego del cual será trasladado a un hogar grupal de Ottawa dirigido por un profesor de educación especial amigo de Justin, NOrmand Pellerin.

Sus padres habían estimado que Justin recibiría una mejor atención en Smith Falls.

WARDAIR CARGO Y LAC AIRLINES
ANUNCIA SU SERVICIO DE CARGA DESDE:
TORONTO/MONTREAL A COLOMBIA S.A.



PARA INFORMACION LLAME DIRECTAMENTE A
Wardair Cargo
TORONTO - (416) 676-3938 MONTREAL - (514) 631-9160

UNIVERSAL OPTICAL
LE OFRECE:
• LENTES DE CONTACTO $ 140.00
• CITAS PARA EXAMENES
• BAJOS PRECIOS
• ALTA CALIDAD
• SERVICIO RAPIDO
• GRAN SELECCION EN LENTES RECETADOS O DE SPORT.

PARA MAYOR INFORMACION CONSULTE A MARIO, OPTICO DE HABLA HISPANA.
3467A WESTON (Finch-West Mall)
TEL. 743-5112
Presente este aviso y reciba $ 10.00 en la compra de sus anteojos o lentes de contacto.

CARTAS AL DIRECTOR

Toronto, noviembre 1982

Sr. Director
Diario El Popular:

Le saludo afectuosamente y que al tener esto en su despacho se encuentre bien y como también los empleados de este diario El Popular. He leido durante estos últimos dias el problema y la necesidad de nosotros los ilegales, soy casado y tengo 4 hijos, todos estamos en Canadá, cuando mis cuatro niños estuvieron en el Canadá un Centro Hispano nos prestó toda su ayuda y su generosidad, más tarde me llamó una dama la que me dijo lleve a sus niños a tal escuela, alli ya estaban matriculados, ya hace dos años y no he tenido ningún problema gracias a Dios y gracias a esta hermosa dama que aún no la conozco, gracias a ella, muchas gracias no he tenido problema, pero si tengo mucho miedo que algún dia me detengan, qué sería de mis hijos.

Mi mayor miedo es que algún día se me enferme un hijo y me tendré que entregar, no podria dejarlos morir.

Tengo seis años y medio en el Canadá y no quisiera regresar más a mi pais, señor director gracias por esta ayuda, pero no nos olvide por favor, no tenemos más ayuda, sino que la que Ud. nos está dando tan desinteresadamente, señor director por favor.

Alex.

Toronto, 24 de noviembre de 1982

Señor Director
Periódico "El Popular"
Presente

Apreciado caballero:

A nombre del elenco teatral "Open Experience" tengo a bien dirigirse a Ud. para solicitarle la publicación de ésta en su prestigioso órgano de difusión colectiva de nuestra comunidad.

En primer lugar presentamos a Ud. nuestros agradecimientos por dar cabida al reportaje cultural del señor Claudio Titichoca acerca de la obra de teatro "Trampa al inocente", dirigida por la conocida directora, Elvira Sánchez de Malicki.

Nosotros como integrantes del grupo y miembros de la comunidad hispana nos sentimos orgullosos de la loable y plausible labor que nuestra directora viene desplegando en el campo cultural del teatro, así como también nos sentimos satisfechos por los laureles y pergaminos obtenidos por sus obras teatrales en representación de la comunidad hispana ante el Festival de Teatro Etnico organizado por la Ontario Multicultural Theatre.

Justamente cabe hacer una acotación a las expresiones del adjudicador (juez) que estuvo presente el dia domingo en la función de las 8.30 P.M. en el auditorio de Harbourfront, calificando a nuestra directora como "super". Así como la coreografía, escenografía y en si a la obra que contiene en su mayor parte caracteres muy importantes y con el criterio favorable de un profesional con conocimientos profundos en la materia tenemos la posibilidad de lograr nuevamente como en años anteriores, premios que el mencionado festival concede a los que se destacan.

Los que trabajamos bajo la dirección de Elvira Sánchez, somos conscientes del esfuerzo económico y safrificio personal desplegado sólo por el sano propósito de hacer conocer a esta sociedad en la que nos desenvolvemos de que la comunidad hispana también posee su alto nivel cultural, pero tenemos que decirlo con tristeza y amarga verdad que la comunidad ha mostrado su indiferencia a estos eventos y ningún apoyo de parte de las organizaciones que cada vez proclaman la unificación de una comunidad fuerte y respetable a la que Elvira integramente brinda su desinteresada colaboración en los actos sociales que las mismas realizan en beneficio estrictamente institucional. Esta actitud indiferente demuestra con veracidad que cada cual queda abandonado a su propia suerte, y es entonces cuando se abre este interrogatorio ¿Es así como queremos en realidad una comunidad fuerte y respetable?

O es que, solamente utilizamos este slogan por vanidad personal. El interrogatorio queda abierto y el veredicto final lo tienen que dar la comunidad y sus organizadores, porque los que trabajamos sacrificada y desinteresadamente detrás de cortinas, luces, máscaras, pinturas y bastidores también somos parte de esa comunidad que está forjando su desarrollo y progreso.

Enfatizando estos antecedentes, expuestos y traduciéndolos a un lenguaje más común y expresivo apelamos a la voluntad de las organizaciones llamadas sociales, deportivas y culturales y a la comunidad en general a que brinden su colaboración a Elvira Sánchez de Malicki y a los demás grupos de teatro de nuestra comunidad para incentivar e impulsar las actividades en este campo cultural. Los doce años de existencia de nuestra comunidad nos compromete a todos a hacer conciencia y actuar con madurez.

Señor director, por su espíritu altruista y difusivo del pensamiento libre me reitero de Ud. con mis más altas y efusivas consideraciones.

Muy atentamente
Silvio Aguayo
Coordinador técnico.

"Más Participación en Latinoamérica", Recomiendan Diputados

OTTAWA.— El Comité de Relaciones Exteriores de los Comunes ha recomendado que Canadá tenga una mayor participación en Latinoamérica, particularmente en el tema de los derechos humanos, informaron *fuentes cercanas al Comité.*

Pero los miembros conservadores del mismo se han manifestado drásticamente divididos en esta cuestión.

El Comité también desearía que Canadá sea miembro pleno de la Organización de los Estados Americanos, OEA.

Sus recomendaciones se hallan contenidas en un informe aprobado por 19 votos contra 6 en una reunión a puertas cerradas, indicaron las fuentes.

El ex Presidente de la Junta del Tesoro, Sinclair Stevens, diputado del Partido Conservador, y otros cinco Tories habrían votado en contra del informe. Pero la ex Ministra de Relaciones Exteriores Flora MacDonald y el ex Ministro de Economía John Crosbie, ambos conservadores se unieron a los diputados Liberales y del NDP en la aprobación del documento.

El estudio, a hacerse público la semana próxima, dice que Latinoamérica debería convertirse en un área con una concentrada participación canadiense en la política y el comercio.

El informe de un subcomité que respaldó la participación canadiense en la OEA, tal como lo recomendara el gobierno Liberal, fue aprobada la semana anterior por 13 votos contra 9, con la Srta. MacDonald y otros cuatro Tories votando junto a 3 diputados del NDP y un Liberal en la oposición.

Más de dos tercios de las recomendaciones aprobadas esta semana especifican como debería actuar Canadá con respecto a los regímenes represivos de Latinoamérica y su tratamiento de los presos y grupos políticos, dijeron las fuentes.

Juez Pide Deportación por Agredir a Policía

TORONTO.— Un juez de la Corte del Condado recomendó la deportación inmediata de un ciudadano guyanés luego de multarlo en $ 500 por agredir a un policía que estaba tratando de detener a un inmigrante ilegal.

"Hay demasiada violencia en las calles de esta ciudad", dijo el juez Hugh Locke luego de que se le presentaron los datos del caso.

Advirtió a la gente de todos los orígenes que es impropio recurrir a la violencia.

La recomendación de que Stephen Baborlall sea enviado de inmediato a Guyana se produjo luego de que este se declaró culpable de agresión con heridas corporales y de posesión de un arma peligrosa.

"¿En primer término, ¿cómo logró entrar en el país?", preguntó el juez Locke luego de que se le informara que Baboolall recibió una condena suspendida por daño público hace dos años atrás.

El Fiscal de la Corona Chris Punter dijo que el 6 de enero tres policías y tres funcionarios de Inmigración se dirigieron a un departamento en Bloor St. W. con una orden de deportación contra el guyanés Rampersaud Lucknauth.

Parientes y amigos del mismo que se hallaban en el departamento negaron la identidad del Sr. Lucknauth, produciéndose un disturbio.

En esas circunstancias, Baboolall arribó a la vivienda y vio la conmoción, procediendo a tomar un cuchillo de la cocina.

Amenazó con el arma al funcionario de Inmigración Dale Lewis, lanzándose contra él pero fallando en el intento de herirlo.

Federación del Trabajo Pide Reconocimiento del PLO

TORONTO.— La Federación del Trabajo de Ontario, OFL, ha instado al gobierno federal a que reconozca a la Organización para la Liberación de Palestina, PLO como representante legítima del pueblo palestino, y a que presione en favor de la paz en el Medio Oriente en base a dos principios: el derecho de los palestinos a contar con una patria independiente y segura, y el derecho de Israel a contar con fronteras seguras, en base a las líneas fronterizas previas a la guerra de 1967.

La adopción de esta resolución en el 25.º Congreso Anual de la OFL se considera como una victoria de la izquierda que no ha causado mayor placer a los líderes sindicales del "establishment", quienes cuentan con vínculos personales y simpatías ideológicas con la organización sindical de israel, Histradut.

DIVIERTASE
Con la mejor música latinoamericana
y los grandes éxitos en inglés "que"
DISCOTECA
"SONIDO LATINO"
le ofrece a la comunidad hispana para sus bailes en general y sus reuniones sociales. Local y otras como comodidades para toda ocasión.
Informaciones y reservaciones
766-1978 • 651-0970

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas, nuevas desde $99, usadas desde $ 10.
Tambien polleras.
Sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

The Dapper Man
El almacén para hombres le ofrece:
TODOS LOS TRAJES EN EL NEGOCIO CON UN
20%
de descuento del precio regular.
(oferta válida por dos semanas únicamente)
VISITENOS 948 BLOOR ST. W.
(y Delaware Ave.)
Tel. 531-2330

OPEN EXPERIENCE THEATRE
EDUARDO SOLA FRANCO
presents:
Presenta

DIRECTED BY:
Dirigida por
Elvira Sánchez de Malicki

LIMELIGHT DINNER THEATRE
2026 YONGE ST.
DINNER 6 P.M. $ 15.-
SHOW 8 P.M. $ 6.-

DOMINGO 28 DE NOVIEMBRE 1982
RESERVACIONES: 621-0470 DIA DEL SHOW: 482-5200
SE RECOMIENDA RESERVAR CON ANTICIPACION

Italianos Descubren Contrabandistas en Edificio del Banco Ambrosiano

VARESE, Italia Nov. 25 (UPI) — El descubrimiento de una banda de contrabandistas basada en Milán que envió durante años "millones de armas de guerra" al Medio Oriente a cambio de heroína y otras drogas conmovió hoy la escena política italiana.

"Hemos descubierto la mayor organización de tráfico ilegal de armas del mundo, que tenía a Milán y al Medio Oriente como terminales", dijo el juez Carlo Palermo en una conferencia de prensa de ayer.

"Durante largos años enviaron millones de armas de guerra, incluso tanques pesados y helicópteros, al Medio Oriente, y eran pagados en narcóticos", afirmó.

Italia está actualmente en medio de otra crisis de gobierno, pero el prominente parlamentario socialista Falco Accame demandó hoy que el primer ministro en funciones, Giovanni Spadolini, lanzara una investigación inmediata del tráfico de armas en Italia.

" ¿Cómo fue posible que el tráfico descubierto en Milán pasara sin ser observado por el servicio secreto?", preguntó Accame.

Palermo dijo que el descubrimiento de la banda coronó una larga investigación en el norte de Italia que comenzó en diciembre de 1980 con un dato de un turco arrestado que condujo al descubrimiento de 140 kilos de heroína enterrados en el jardín de una villa y un hotel.

Pero la extensión de las operaciones no emergió hasta hace poco, cuando la policía arrestó a Henri Arsan, un sirio de 70 años acusado de ser el cebrero internacional de la organización.

El juez dijo que 41 italianos, turcos, libaneses y sirios fueron arrestados en connexión con la banda y serán juzgados en febrero.

Ordenes de arresto se emitieron contra otros 160, pero el juez no dio más detalles.

La banda operaba desde una agencia exportadora-importadora llamada Stibam International Transport, con su oficina central en Milán.

La oficina de la agencia está en el mismo edificio del Banco Ambrosiano, centro de un escándalo bancario que se extendió hasta alcanzar al Vaticano, propietario parcial del Ambrosiano.

Pero la policía dijo que nada ligaba al banco con la banda de contrabandistas, fuera de que la agencia importadora usaba al banco para sus operaciones bancarias.

Palermo sostuvo que entre las armas enviadas a paises del Medio Oriente había tanques alemanes occidentales Leopard y helicópteros.

Agregó que la heroína y otras drogas recibidas en pago por las armas eran contrabandeadas al norte de Europa y al sur de Italia, donde la Mafia opera un sistema de contrabando multimillonario de heroína hacia Estados Unidos.

Choque de Trenes Deja Tres Muertos en España

BILBAO, España, Nov. 25 (UPI) — Tres personas resultaron muertas y 13 heridas cuando un tren de pasajeros chocó contra otro de carga, informaron funcionarios de los ferrocarriles.

El tren de pasajeros, que se dirigía desde Bilbao hacia Burgos, chocó contra el tren de carga unos 80 kilómetros al sudeste de Bilbao, cerca de la ciudad de Antonana. Algunos sobrevivientes tuvieron que ser rescatados de entre los retorcidos fierros del tren.

Los funcionarios dijeron que desconocían la causa por la que el tren de carga estaba en la vía férrea ni por qué no se advirtió de este hecho al tren de pasajeros.

Permitirán a Disidente Arrestado Asistir a Funeral de su Esposa en Polonia

VARSOVIA, Nov. 25 (UPI) — El destacado disidente y ex asesor del sindicato laboral Solidaridad Jacek Kuron, acusado por los gobernantes militares de complotar para derrocar el sistema comunista del país, pudo abandonar la cárcel para asistir al servicio fúnebre de su esposa Grazyna, dijeron hoy miembros de su familia.

"Mi padre fue dejado en libertad y regresará a su celda el próximo lunes", dijo su hijo Maciej. "Está más delgado pero luce bien".

Maciej, quien fue internado por unos meses debido a su activismo en el Sindicato Estudiantil Independiente, agregó que su padre está libre desde el martes.

Kuron fue dejado en libertad de la prisión Rakowiecki de Varsovia el 23 de noviembre y llevado al hospital de Lodz, 125 kilómetros al oeste de Varsovia, para que estuviera junto a su esposa, quien murió ese mismo día de una infección pulmonar.

Grazyna Kuron respaldó activamente la actuación de su esposo en el KOR (comité social de defensa propia), organización cofundada por su esposo en 1976.

Ella había sido internada junto a su esposo cuando el gobierno impuso la ley marcial y dejada en libertad en mayo.

Radios de Israel Reimponen Boicot a la Música de Richard Strauss

TEL AVIV, Nov. 23 (UPI) — Israel reinstauró hoy el boicot contra la música del compositor alemán Richard Strauss por su supuesta conexión con el nacismo, poniendo fin a breve un interludio en que sus obras se tocaron por las emisoras del Estado judío.

El Consejo de Radioemisoras de Israel por un voto de 3 a 1 decidió anular la recomendación de las autoridades musicales, las que el 10 de este mes aprobaron la difusión de la música de Strauss, a quien se acusa de supuestas conexiones con el régimen nazi.

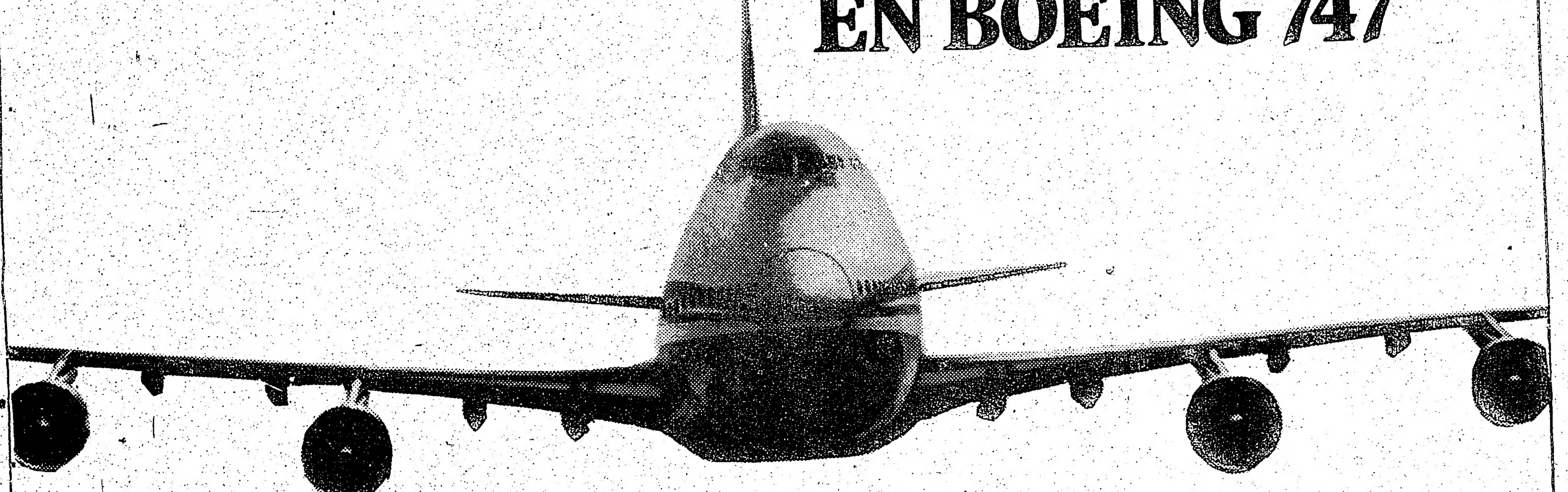
La decisión puso fin a un interludio de música de Strauss que difundieron las radios del Estado judío, especialmente de su poema sinfónico "Así habló Zaratustra", cuyo tema inicial popularizó la película "2001".

Inicialmente, el comité competente adoptó las recomendaciones de que Straus no había sido un adepto del régimen nazi, pese a que durante el mismo ocupó brevemente un cargo oficial.

Pero el Consejo de Radioemisoras, aparentemente prescindió de las recomendaciones e hizo prevalecer su criterio previo de silenciar las obras del famoso compositor.

El director francés Igor Markevitch, actualmente de visita en Israel, recomendó que se levantara el boicot contra la música de Strauss, explicando que Strauss usó su posición para proteger a los judíos, y que además dio pruebas de lealtad para sus amigos judíos, y nunca asumió una actitud antisemita.

VUELE A CASA CON NOSOTROS
EN BOEING 747



TORONTO-BUENOS AIRES SUPER APEX DESDE $1222*

CONEXIONES A:

CORDOBA MENDOZA MONTEVIDEO DESDE $1299*

Elija la mejor compañía para sus viajes a Sud América. Elija Aerolineas Argentinas.
DECIDASE, aproveche las nuevas tarifas que le permitirán realizar el encuentro con los suyos y vuele con Aerolíneas Argentinas.
Se sentirá en casa al instante de abordar el avión, estará atendido con la mayor cordialidad, Aerolíneas Argentinas sabe lo que usted quiere y se lo ofrece al puro estilo Sudamericano.

En la Argentina le brindaremos un sistema incomparable de conexiones de cabotaje.
Reserve su sitio YA. Consulte con su agente de viajes o directamente con Aerolíneas Argentinas.
1235 Bay St. Toronto, Ontario M5R 3K5
(416) 967-6043
2085 Union Ave., Montreal, P.Q. H3A 2C4
(514) 282-1011

*Ciertas restricciones afectan esta tarifa.

AEROLINEAS ARGENTINAS
Nuestra manera de volar al servicio de los nuestros.

FARMACIA
L. LEONE
PHARMACY
EN LOS CENTROS MEDICOS
1670 Dufferin St. y St. Clair 652-1555
1017 Wilson Ave. y Keele 636-3203
4640 Jane St. y Shoreham 661-6565
1773 Eglinton Ave. W. y Dufferin 789-1859
627 Lyons Line, Oakville 845-2811
SERVICIO A DOMICILIO

El Parlamento Soviético no Elige Presidente

MOSCU, Nov. 24 (UPI) — La legislatura soviética pasó hoy a cuarto intermedio sin nombrar a un reemplazante del fallecido presidente Leonid Brezhnev.

Aparentemente el país quedaba sin jefe de estado,, pero no había duda de que el secretario general Yuri Andropov se mantendría en el poder como jefe del Partido Comunista.

Su elección de ayer al Presidium de 39 miembros de la legislatura pareció significar que podría tomar las responsabilidades de jefe de estado si se presentara la necesidad.

Por otra parte, la legislatura dio al ex jefe de la KGB y titular del partido en Azerbaijan, Geydar Aliyev, su segunda promoción en una semana al nombrarlo viceprimer ministro, en segundo lugar después del primer ministro Nikolai Tikhonov.

Aliyev, de 59 años de edad, se convirtió en miembro con derecho a voto del Politburó del Partido Comunista el lunes, y ahora está listo para encargarse del programa de Andropov para estimular la economía soviética.

Aliyev sonrió complacido ante 1.500 diputados del Soviet Supremo cuando lo apoyaron unánimemnte y aplaudieron su elección.

La legislatura también aprobó los estrictos controles fronterizos de la Unión Soviética, incluido el derecho a que las tropas fronterizas utilicen armas.

"Actualmente nuestro enemigo de clase está intentando en una forma activa y masiva no vista antes contra nuestro país, la subversión económica y el dañar la economía soviética", dijo el jefe de la KGB Vitaly Fedorchuk a la legislatura.

En su primer discurso público desde que sucedió en el cargo a Andropov en mayo, Fedorchuck dijo que los "servicios especiales imperialistas" están concentrando sus esfuerzos en las naciones fronterizas.

El primer viceministro de Relaciones Exteriores Georgy Kornienko dijo que, no obstante las tensiones se habían calmado en la frontera con China.

Agregó que la Unión Soviética deseaba que su frontera de 7.500 con China, en alguna ocasión de enfrentamientos armados, fuera "una frontera de amistad y buena vecindad".

No hubo explicación por la aparente decisión de dejar el cargo del presidente vacante después de la muerte de Brezhnev, quien era jefe de estado y dirigente del partido.

Una teoría es que nadie de los principales candidatos deseaba el cargo.

Konstantin Chernenko, de 71 años de edad, que perdió la lucha por la secretaria general del partido, fue nombrado titular del comité de legislatura para Relaciones Internacionales.

Rey Juan Carlos de España Inaugura las Cortes

Por BJORN EDLUND

MADRID, Nov. 25 (UPI) — El rey Juan Carlos inauguró hoy el primer parlamento español dominado por los Socialistas en 46 años, recordándole la doble amenaza que ciernen contra la democracia el terrorismo y los complots golpistas de los militares de derecha.

El rey, en uniforme azul oscuro de general de cuatro estrellas, habló durante la ceremonia inaugural de ambas cámaras realizada en las Cortes, la misma cámara donde militares rebeldes convirtieron en rehenes a los diputados durante un intento de golpe el año pasado.

"Quiero agradecer a los miembros de las Cortes anteriores por su trabajo, que incluyó el sufrimiento de un ataque violento entre estas paredes", dijo Juan Carlos.

El líder socialista Felipe Gonzalez, quien acaparó los votos en las elecciones del 28 de octubre y jurará como próximo jefe del gobierno, ocupó su antigua banca de diputado durante el discurso real.

González será el primer jefe de estado izquierdista desde la guerra civil de 1936-39, que llevó al general Francisco Franco al poder.

El monarca, que intervino personalmente para impedir el golpe del 23 de febrero de 1981, pidió a los militares que permanecieran leales al gobierno y no se dejaran arrastrar a un círculo de violencia por los ataques terroristas contra sus camaradas.

"Se equivocan quienes creen, insinúan o dicen con intención maligna que las fuerzas armadas podrían poner fin al terrorismo suprimiendo o modificando el orden constitucional", dijo Juan Carlos.

"Ese es exactamente, como todos sabemos muy bien, el juego maestro que el terror desea provocar".

Terroristas vascos mataron al principal general español una semana después de las elecciones, la última de más de 400 víctimas en una guerra de 15 años por un estado independiente en el país vasco.

"Los legisladores aplaudieron cálidamente al rey, interrumpiendo su discurso con aclamaciones cuando pidió la lealtad de las fuerzas armadas.

Con la reina Sofía y el príncipe heredero Felipe a su izqueirda, Juan Carlos aceptó el aplauso con una leve sonrisa.

Y pareció complacido cuando el presidente de las Cortes, Gregorio Peces-Barba, concluyó su discurso de inauguración con un "viva el rey viva la constitución, viva España", al que hicieron fuerte eco los legisladores, los militares presentes y los diplomáticos.

Pero Juan Carlos lucía preocupado y cansado cuando su Rolls Royce negro llegó a las Cortes con una docena de motociclistas y más de 20 minutos de atraso.

Los funcionarios no pudieron explicar su atraso, que forzó una reducción de la muy ensayada ceremonia militar frente al edificio de las Cortes.

Detienen en Roma a Presunto Cómplice Búlgaro de Atentado Contra el Papa

Por CHARLES RIDLEY

ROMA, Nov. 25 (UPI) — La policía antiterrorista arrestó hoy a un empleado de una aerolínea búlgara acusándolo de estar vinculado con el intento de asesinato en 1981 contra el Papa Juan Pablo II.

La policía identificó al individuo como Sergei Ivanov Antonov, de 35 años de edad, empleado durante cuatro años del la aerolínea búlgara en la Oficina Turística de los Balcanes, situada en un barrio residencial de Roma.

La policía antiterrorista detuvo a Antonov en su oficina a las 9:30 de la mañana (0830gmt) y lo llevó a sus cuarteles.

Las autoridades indicaron que lo habían arrestado bajo acusación de "complicidad activa" en el atentado contra el pontífice, en el que el terrorista turco Mehmet Ali Agca, ahora de 24 años, hirió a tiros a Juan Pablo II en la Plaza de San Pedro, el 13 de mayo de 1981.

Los agentes antiterroristas del departamento policial italiano DIGOS actuaron con una orden de arresto emitida por el juez Ilario Martella, el magistrado cuya investigación, que lleva un año, busca establecer si Agca tenía algún cómplice.

La policía rehusó proporcionar detalles de los motivos que llevaron a Martella a acusar de complicidad a Antonov. Pero la televisión estatal indicó que se cree que Antonov, que vivía con su esposa en un departamento en Roma, dio asilo a Agca.

Un vocero de la embajada búlgara dijo que se había enterado del arresto de Antonov por la radio, pero que la legación no había sido informada oficialmente.

Sobre esa base rehusó formular comentarios, pero afirmó que "la práctica de conspirar no es compatible con nuestra política exterior". Agregó que, como empleado de la aerolínea búlgara, Antonov tenía "normales y frecuentes contactos" con la embajada.

Una declaración emitida por la embajada búlgara en Roma horas después condena el arresto de Antonov.

Dice que Antonov era "un funcionario honesto y conciente de las líneas aéreas búlgaras. No ha cometido ningún crimen ni ha violado las leyes de la República Italiana ni las normas internacionales".

La declaración condena también al periodismo "sensacionalista", en una aparente referencia a los informes de que el servicio secreto búlgaro había organizado el ataque contra el papa a nombre de los soviéticos.

Dice que Antonov es "honesto e inocente" y que su arresto amenaza con dañar las "tradicionalmente buenas relaciones búlgaras con Italia y la Santa Sede".

Representantes de El Salvador y Nicaragua Denuncian Peligro de Intervención de EE.UU. en Centroamérica

VALENCIA, España, Nov. 25 (UPI) — Un representante del Frente Democrático Revolucionario-Farabundo Martí de Liberación Nacional de El Salvador y el primer secretario de la embajada de Nicaragua en Madrid, denunciaron hoy el peligro de una intervención "directa y masiva" de Estados Unidos en Centroamérica.

Andrés Gómez, representante del FDR-FMLN de El Salvador, y Luis Vanegas, primer secretario de la embajada nicaraguense en España, durante una conferencia de prensa celebrada en la capital levantina, coincidieron en señalar que "situación bélica" que vive Centroamérica constuituye un "grave peligro para la paz mundial".

Tanto Gómez como Vanegas culparon a la administración Reagan de la "proliferación" de bases estadounidenses en Centroamérica" y pidieron la solidaridad con los países de América Central.

La conferencia de prensa fue organizada por el Centro de Documentación y Solidaridad con América Latina y Africa.

Plan de Paz de Reagan es Tema de Discusión en el Medio Oriente

Por OHAD GOZANI

DAMASCO, Nov. 25 (UPI) — El presidente de la OLP Yasser Arafat, al declarar que la Organización para la Liberación Palestina es "más fuerte y esta más unida que nunca antes", inauguró una reunión muy esperada de los 66 miembros del Consejo Central que buscara una posición unificada ante la propuesta de paz de Ronald Reagan.

En su discurso de 10 minutos antes de que la reunión se cerrara a los periodistas, Arafat dijo que "lo que decimos a Habib y a Sharton es que esta revolución se creó para permanecer y que continuará hasta la victoria".

Fuentes de la OLP dijeron que el consejo progresaba en su búsqueda de un consenso sobre el plan de paz de Reagan y sobre un plan presentado el 9 de septiembre por la Liga Arabe en Fez, Marruecos.

El enviado norteamericano Philip Habib conferenció hoy con el ministro israelí de Defensa, Ariel Sharon, quien reiteró que todos los prisioneros israelíes en poder de Siria y la OLP deben ser devueltos antes de la evacuación del Líbano.

Radio Israel dijo que Habib irá a Jordania el viernes para discutir el plan de paz para el Medio Oriente del presidente Reagan. La radio dijo que los problemas a resolverse son el nivel y la locación de las negociaciones.

Israel insiste en que las delegaciones sean encabezadas por funcionarios de gobierno y en que las negociaciones sean alternadas entre Beirut y Jerusalén.

En El Cairo, el presidente egipcio Hosni Mubarak instó por primera vez a la OLP a que reconociera a Israel y permitiera a Estados Unidos la inclusión de la OLP en el debil proceso de paz en el Medio Oriente.

"El reconocimiento palestino de Israel puede ayudar a Estados Unidos a iniciar un diálogo con los palestinos, como se nos ha prometido", dijo Mubarak. "Este reconocimiento unilateral dará más fuerza a los esfuerzos de paz".

Estados Unidos se niega a negociar con la OLP hasta que la organización reconozca el derecho de existir de Israel. Israel ha prometido no reconocer jamás a la OLP.

Mubarak dijo también que la iniciativa de paz para el Medio Oriente de Reagan, presentada el primero de septiembre, contiene "elementos positivos muy fuertes" y que sus elementos negativos "pueden enfrentarse en la mesa de negociaciones".

Peruano Demanda a Hoteles Hyatt por 30 Millones de Dólares

CHICAGO, Nov. 25 (UPI) — Un ciudadano peruano entabló una demanda por daños y perjuicios por 30 millones de dólares contra la cadena hotelera Hyatt, debido a heridas sufridas cuando un tranvía perdió sus amarras rodando por una rampa hasta estrellarse contra un bloque de concreto, ocasionándole graves heridas.

El accidente se registró en Lima, Perú.

Alejandro Cappa, de 25 años, entabló la demanda ayer en la corte del condado de Cook, pidiendo 5 millones de dólares en concepto de daños compensatorios y otros 25 millones de dólares como castigo por la caída, que fracturó sus piernas, quebró su brazo y lo dejó en estado de coma durante 17 días.

El accidente ocurrió cerca del Hotel El Pueblo de la cadena Hyatt, en Lima, Perú, en diciembre de 1980.

El tranvía era usado para transportar a los clientes del hotel, situado en una colina.

La corporación Hyatt tiene su sede central en Chicago.

El día del accidente, dijo Cappa, el cable del vehículo se rompió y éste comenzó a rodar cuesta abajo. Golpeó una columna sin frenar un ápice su marcha y luego prosiguió su carrera hasta estrellarse contra un bloque de concreto.

Cappa era su infortunado pasajero.

PEPE JEWELLERY
TELEFONO 537-0678
su joyero de habla hispana le ofrece toda clase de joyas en oro de 10,14 y18 kilates a precios de fabrica. Si Ud. trabaja en negocio de joyas tenemos precios especiales. Nos especializamos en diamantes y reparaciones al momento.
6601/2 BLOOR ST. W. y Manning
(2 cuadras antes de Christie)
Pregunte por su propietario
Pepe Trujillo.
Horario de atención: 10 A.M. a 8 P.M.

Unión Soviética deseaba
de 7.500 con China, en
enfrentamientos armados,
era de amistad y buena

icación por la aparente
el cargo del presidente
le la muerte de Brezhnev,
estado y dirigente del par-

e nadie de los principales
a el cargo.
ernenko, de 71 años de
la lucha por la secretaría
, fue nombrado titular del
tura para Relaciones In-

Y pareció complacido
ando el presidente de las
ortes, Gregorio Peces-
arba, concluyó su discurso
inauguración con un
viva el rey viva la cons-
ución, viva España", al
e hicieron fuerte eco los
gisladores, los militares
esentes y los diplomáticos.
Pero Juan Carlos lucía
eocupado y cansado
uando su Rolls Royce
egro llegó a las Cortes con
na docena de motociclistas
más de 20 minutos de
raso.
Los funcionarios no
udieron explicar su atraso,
ue forzó una reducción de
a muy ensayada ceremonia
ilitar frente al edificio de
as Cortes.

enuncian Peligro de
érica

nsa celebrada en la capital
cidieron en señalar que
a" que vive Centroamérica
"grave peligro para la paz

como Vanegas culparon a la
Reagan de la "proliferación"
nidenses en Centroamérica"
olidaridad con los países de
l.
a de prensa fue organizada
o de Documentación y
América Latina y Africa.

edio Oriente

la iniciativa de paz para el
Medio Oriente de Reagan,
presentada el primero de
septiembre, contiene
"elementos positivos muy
fuertes" y que sus elementos
negativos "pueden en-
frentarse en la mesa de
negociaciones".

ELLERY
537-0678
hispana le
e joyas en oro de
precios de fabrica.
negocio de joyas
speciales. Nos
n diamantes y
l momento.
W. y Manning
de Christie)
tario
o.
M. a 8 P.M.

COMITE DE DEFENSA DE LOS DERECHOS HUMANOS EN URUGUAY

URUGUAY

REPRESION EN URUGUAY!

Testimonio de integrantes de la delegación del Subcomité Parlamentario sobre Relaciones de Canadá con América latina y el Caribe, de regreso reciente de una visita a Uruguay.

ORADORES:

Diputado DAVID COLLENETTE

Vicepresidente del Subcomité sobre Relaciones de Canadá con América Latina y el Caribe y líder de la delegacion.

Diputado ROBERT OGLE

Miembro del Subcomité sobre Relaciones de Canadá con América Latina y el Caribe.

Representante del Comité Inter Iglesias sobre Derechos Humanos en América Latina.

Dr. MICHAEL SCHELEW

Representante de Amnistía Internacional

VIERNES, DICIEMBRE 3, 1982
7.30 P.M.
O.I.S.E.
252 BLOOR ST. W.
Room 2-212/213, segundo piso

AUSPICIAN

Interchurch Committee on Human Rights in Latin America - Committee for the Defence of Human Rights in Uruguay - Students Christian Movement of Canada - Community Forum on Shared Responsability.

Inquietud por Reacción de Militares Ante Resultado de Elecciones en Uruguay

Por ZELMAR LISSARDY

MONTEVIDEO, Nov. 24 (UPI) — Los dirigentes de los sectores opositores al régimen militar, manifiestan una creciente inquietud por la reacción que motivaría en los mandos castrenses la obtención de un abrumador apoyo de la ciudadanía en las elecciones internas del próximo domingo.

Todas las encuestas de opinión indicaron en los últimos días, que los sectores más radicales de oposición de los partidos Blanco y Colorado cuentan con un amplio favoritismo de la opinión pública.

"Una votación masiva por los más radicales podría generar un retroceso en el esquema de apertura", afirmó un alto dirigente opositor del partido Colorado.

"Queremos llegar al domingo y votar; después les será muy difícil (a los militares), desconocer el mandato de las urnas", dijo un portavoz de "Por la Patria-Movimiento Nacional de Rocha", ala progresista del partido Blanco.

El comandante en jefe de la Fuerza Aérea, teniente general Manuel Buadas, consultado por los periodistas sobre este estado de ánimo de los dirigentes políticos, ratificó su "especial confianza de que la transición avance en un ambiente de concordia".

Buadas dijo que "los resultados de las elecciones internas son el primer paso de la transición que estamos viviendo".

Las fuerzas armadas llamaron a la elección interna en los tradicionalmente mayoritarios partidos Blanco y Colorado, de tendencia centrista, y en la derechista Unión Cívica.

De la elección saldrán los delegados políticos que en 1983 deberán discutir y negociar con los militares los términos de una nueva constitución que será sometida a un plebiscito en noviembre de 1984.

Los dirigentes blancos y colorados reconocen una "capital importancia" al resultado de las elecciones internas del domingo, por "la proyección que tendrán para la elección de autoridades nacionales prevista para noviembre de 1984".

Durante la campaña proselitista, fueron procesados con prisión cinco dirigentes políticos de los sectores más radicales, otro sin prisión, e interrogados por la policía y mandos castrenses más de 20 candidatos.

Reacciones Adversas Provoca el Asilo de Militares Bolivianos en Argentina

BUENOS AIRES, Nov. 25 (UPI).— El anuncio extraoficial de que el gobierno argentino se propone otorgar asilo político al ex presidente boliviano Luis García Meza y a su "hombre fuerte", el coronel Luis Arce Gómez, provocó reacciones adversas en influyentes medios periodísticos locales.

El diario La Nación señaló en un editorial que Argentina debe establecer claramente si los delitos que se les imputa, en relación al narcotráfico y otros crimenes, corresponden o no a la verdad, antes de adoptar cualquier determinación al respecto.

"El narcotráfico y el terrorismo son plagas de nuestra época que requieren ser definidas y combatidas como verdaderos delitos contra la humanidad. En consecuencia, sus participantes responsables no merecen gozar de los beneficios y privilegios del derecho de asilo", indicó el diario.

La conocida periodista Magdalena Ruiz Guinazu, formuló también hoy en su programa de Radio Continental duras críticas a la posibilidad de que el asilo les sea concedido a Arce Gómez y García Meza, quienes enfrentan múltiples acusaciones por la comisión de delitos en Bolivia.

Pidió asimismo explicaciones de las causas por las cuales el gobierno argentino permite a Arce Gómez movilizarse en Buenos Aires en automóviles sin matricula y con su propia custodia personal.

Anteriormente, varios dirigentes políticos se pronunciaron contra la presencia de ambos militares en territorio argentino y por lo menos hubo dos demandas de expulsión perentoria.

Fuentes de la cancillería revelaron ayer que Arce Gómez pidió oficialmente el asilo político, arguyendo tener diferencias de ese carácter con el gobierno del presidente Hernán Siles Zuazo.

Según versiones periodísticas, que citaron fuentes oficiales, el asilo le será otorgado, pero probablemente con la condición de que radique en una zona alejada de la frontera con Bolivia.

Las fuentes dijeron que el general García Meza no pidió el asilo aún, pero que se procedería de igual manera que con Arce Gómez si lo hace.

García Meza encabezó un sangriento golpe de estado en 1980 contra el gobierno constitucional de la presidenta Lidia Gueiler y se fugó de Bolivia a poco de asumir Siles Zuazo el poder en octubre pasado.

Arce Gómez llegó antes de que eso ocurra, como agregado militar a la embajada de Bolivia en Argentina, pero su nombramiento fue retirado por el nuevo gobierno boliviano.

Se Torna Volátil la Crisis Social Argentina

Por IRVING ALCARAZ

BUENOS AIRES, Nov. 25 (UPI) — Una batalla campal de una hora entre manifestantes y policías, que dejó un saldo de por lo menos 40 heridos, puso en evidencia anoche las características de extrema gravedad que está adquiriendo la crisis social argentina.

Los disturbios se produjeron en Lanus, siete kilómetros al sur de Buenos Aires, como corolario de una concentración de unos 20.000 vecinos que protestaban por la elevación de las tasas de alumbrado, limpieza y conservación de calles, dispuesta por las autoridades municipales.

La policía dijo hoy que los hechos de violencia se produjeron como consecuencia de la presencia de "agitadores profesionales" entre los manifestantes, pero un inocultable manto de preocupación se extendió hoy entre las autoridades por la gravedad del suceso.

Protestas similares, inéditas en Argentina por su origen eminentemente vecinal, se han realizado en las últimas semanas en por lo menos cuatro ciudades colindantes con Buenos Aires y para mañana están previstas otras dos.

La policía montó hoy un impresionante dispositivo de vigilancia en otro acto de protesta en la localidad de San Miguel, 35 kilómetros al suroeste de esta capital. No hubo desbordes.

Los manifestantes de anoche en Lanus, que iniciaron su concentración a las 19:00 hora local (2200 gmt) coreaban estribillos tales como "¡Qué linda sería la Argentina, sin militares ni policías", "¡Qué macana, qué macana, pagamos los impuestos para mantener la cana (policía)" y "los impuestos que los paguen el Ejército y la Marina".

El ambiente de tensión que se vivía entre policías y manifestantes degeneró en hechos de violencia, cuando el alcalde de Lanus, Romualdo Gregotti, se negó a recibir a dirigentes vecinales arguyendo que se trataba de "políticos".

Algunos manifestantes arrojaron piedras y otros objetos contundentes contra la policía, que reaccionó disparando gases lacrimógenos, balas de goma y arremetiendo con bastones y perros contra la multitud, que comenzó a dispersarse desesperadamente en cualquier dirección.

Grupos de jóvenes se trabaron entonces en feroz combate con la policía, utilizando baldosas de las aceras, con las cuales dañaron varios vehículos policiales, vidrieras de comercios aledaños y edificios de la policía y el gobierno comunal.

Periodistas que observaron la batalla campal relataron que en la primera carga policial contra la multitud, decenas de personas cayeron ensangrentadas sobre la calzada y que por lo menos un policía fue aislado de sus compañeros por enardecidos manifestantes que le propinaron una atroz paliza.

Lo mismo ocurrió con civiles que cayeron en manos de la policía, según testigos.

Los disturbios, que se prolongaron durante una hora, arrojaron un saldo de por lo menos 40 heridos, entre ellos 6 policías, que fueron atendidos en tres hospitales de la zona, declarados en emergencia.

También hubo varios detenidos.

Afirman que un Submarino Británico Vigila al Barco San Blas

BUENOS AIRES, Nov. 24 (UPI) — El diario Tiempo Argentino indicó hoy que el submarino nuclear británico Churchill está vigilando al barco argentino San Blas, que transporta a este país aviones Super Etendard y misiles Exocet, provistos recientemente por Francia.

El diario señaló que el Churchill es gemelo del Conqueror, que hundió al crucero general Belgrano con más de 1.000 tripulantes a bordo durante la guerra de las Malvinas.

Añadió que pudo confirmar también que un avión explorador Nimrod, de la Real Fuerza Aérea, sobrevoló en dos ocasiones al barco argentino a poco de haber zarpado de puertos franceses.

Según la versión periodística, el San Blas trae a bordo cinco aviones Super Etendard con su correspondiente dotación de misiles Exocet, una mortífera combinación que causó estragos en la flota de guerra británica durante el conflicto austral.

Antes de la guerra, Argentina formalizó la compra de 14 aviones Super Etendard con su carga de Exocet. Cinco de ellos fueron entregados antes de estallar las hostilidades y los cuatro restantes serán embarcados en el barco Cabo de Hornos, gemelo del San Blas, que ya está en Francia, según el diario.

Tiempo Argentino recordó que Argentina encargó también a Alemania Federal la construcción de cuatro destructores Meko-360 de 3.600 toneladas; dos submarinos T-R 1.700 y seis corbetas Meko-140 de 1.400 toneladas.

Otros cuatro submarinos T-R 1.700 se construirán en el astillero naval de Buenos Aires, según el diario.

Fuentes militares dijeron ayer a la agencia privada Noticias Argentinas, que los Super Etendard y los misiles Exocet ya se encuentran en Argentina y que fueron transportados a bordo de aviones de carga, para eludir la vigilancia británica.

Pero ningún otro medio consignó la información.

Banca Privada Boliviana Plantea Estatización

Por ALBERTO ZUAZO

LA PAZ, Nov. 25 (UPI) — La banca privada declaró hoy que medidas financieras adoptadas por el gobierno para "desdolarizar" la economía boliviana la colocaron en situación de quiebra, planteando que más ético sería proceder a su estatización.

Esta viene a ser la más objetiva y dramática impugnación del sector privado a las medidas económicas del nuevo gobierno constitucional, mientras los sectores laborales están a la espera de una revisión de la política salarial, bajo amenazas de huelgas después del primero de diciembre próximo.

Ocho ministros se hallan sometidos desde el lunes a fuerte críticas y presiones en el Senado para que se modifiquen las medidas económicas, por considerar los legisladores opositores Oscar Zamora y Luis Añez que "no responden a los intereses populares".

El diario católico "Presencia" indicó hoy que corresponde a los economistas y políticos cooperar a que Bolivia salga de la aguda crisis en que se halla, aportando iniciativas y consejos y no limitándose a críticas que suscitan malestar e incertidumbre.

El Movimiento de Izquierda Revolucionaria, que integra la gobernante Unidad Democrática y Popular, afirmó hoy que existen "síntomas iniciales de desestabilización" del proceso constitucional.

El MIR anotó que "es indispensable mantener y fortalecer la unidad udepista", para hacer frente a tales síntomas desestabilizadores, a la vez que "la gestión gubernamental de la UDP puede ser calificada como positiva".

El ministro de Finanzas, Ernesto Aranibar, rechazó las críticas de la Confederacion de Empresarios Privados, que ayer dijo que las medidas económicas del gobierno "conducirán a agudizar la crisis".

El presidente Hernán Siles Zuazo puso en marcha el pasado 6 de marzo un plan económico de emergencia de 100 días, para detener "el descalabro de la economía boliviana".

La Asociación de Bancos e Instituciones Financieras de Bolivia afirmó hoy que las reglamentaciones del decreto de "desdolarización" de la economía tienden a provocar el colapso de este sector, asegurando que sería más lícito optar abiertamente por su estatización.

Adujo que por efecto de esas medidas tendría que perder más de 8.000 millones de pesos bolivianos, lo que representaría el 60 por ciento de su capital declarado, siempre que éste sea revaluado en los términos dispuestos por el plan de emergencia.

En nota dirigida al presidente Siles, apeló a su decidida intervención, para evitar el cierre de la banca privada, que daría lugar al despido de 4.000 empleados y sería "el paso inicial para eliminar los últimos vestigios de la empresa privada boliviana".

Grupo de Derechos Humanos Escépticos Sobre Vuelta de Exiliados Chilenos

WASHINGTON, Nov. 24 — Cinco grupos de derechos humanos expresaron hoy escepticismo sobre la creación de una comisión especial en Chile para examinar el regreso de exiliados políticos a ese país y exhortaron a la Casa Blanca a asumir una actitud cautelosa sobre el funcionamiento del organismo.

Los grupos enviaron una carta al presidente Ronald Reagan manifestando sus reservas sobre la acción anunciada por el gobierno chileno para facilitar el regreso de los exiliados.

La nota indica que según la Cruz Roja Internacional hay unos 80.000 chilenos que viven en el exterior y no pueden regresar a su patria por motivos políticos.

La carta está firmada por representantes de la Asociación Latinoamericana de Derechos Humanos, Americas Watch, Coalición para una Nueva Política Exterior y Militar, el Grupo Legal de Derechos Humanos y WOLA.

Los grupos aconsejan esperar antes de opinar sobre la comisión, indicando que "en ocasiones previas el general (Augusto Pinochet) emitió declaraciones grandilocuentes en un esfuerzo por atenuar una imagen internacional deteriorada o superar una u otra dificultad política. Tales declaraciones fueron desautorizadas por la posterior verificación de los resultados".

También advierten sobre las condiciones impuestas a los exiliados para permitirles regresar, particularmente el reconocimiento expreso de la legitimidad del gobierno militar chileno y el criterio selectivo para resolver los casos.

Condenan a 10 Años de Prisión a un Socialcristiano en Nicaragua

MANAGUA, Nov. 26 (UPI) — Un miembro del Partido Social Cristiano fue condenado a 10 años de cárcel por lo cual su partido aseguró hoy que en el país se está volviendo cada vez más difícil "ejercer el pluralismo".

El político condenado Feliciano Polanco Jarquín, fue capturado el 24 de agosto acusado de transgredir la ley de mantenimiento, orden y seguridad pública.

Polanco Jarquín, según la acusación del fiscal del gobierno izquierdista de Nicaragua, perteneció a un grupo paramilitar de derecha que ha atacado al país y fue miembro de la extinta Guardia Nacional que mantuvo en el poder al presidente Anastasio Somoza.

El juez que instruyó la causa lo encontró ayer culpable del delito de conspiración condenándolo a 10 años de prisión.

El partido Social Cristiano nicaraguense que disiente de la conducción del gobierno sandinista afirmó que el caso de Polanco Jarquín es un indicio de que "crecen dificultades contra social cristianos para ejercer el pluralismo" en el país.

En un comunicado el partido calificó de "injusta" la condena y denunció una supuesta persecución contra sus miembros afirmando que otros dos jóvenes miembros del partido fueron capturados recientemente en la ciudad de Matagalpa, 50 kilómetros al noreste de la capital.

El PSC admitió que Polanco Jarquín sirvió como Guardia Nacional por seis meses en 1966; sin embargo, aclara que se integró a la lucha armada contra el gobierno de Somoza.

Según el boletín del partido, "la condena es producto de la manipulación por intereses políticos de los más sectarios y es contraria a la pregonada unidad nacional que se exporta al exterior".

Caída de Importaciones Reduce Comercio Exterior Chileno

SANTIAGO, Nov. 25 (UPI) — La fuerte caída de las importaciones redujo el comercio exterior chileno en un 27,9 por ciento en los primeros nueve meses del año, indicó hoy un informe del Banco Central.

El estudio consignó que el país exportó productos por 2.815,7 millones de dólares; es decir, un 5,7 por ciento menos que en el mismo período del año pasado.

Las importaciones por su parte, ascendieron a 3.035,2 millones de dólares; un descenso del 40,9 por ciento respecto a 1981, cuando las importaciones totalizaban a la fecha 5.135,7 millones de dólares.

Al analizar el comportamiento de las exportaciones, el Banco Central dijo que el retroceso más significativo fue en las ventas de productos industriales — menos 13 por ciento —, que los mineros decayeron en 2,8 por ciento, mientras que los agropecuarios crecieron en un 11,9 por ciento.

El instituto emisor consideró que la recesión mundial ha impactado con mayor fuerza los precios de los productos exportables, "es decir, que desde 1980 a la fecha se ha producido un deterioro de nuestra relación de intercambio".

La caída de las importaciones tiene su explicación en la devaluación monetaria producida en Chile a comienzos de agosto y que ha llevado el dólar estadounidense de 47 pesos por unidad a 70 pesos en el mercado cambiario.

El Banco Central aseguró un pronto equilibrio en la balanza comercial del país y un posterior superávit de la misma.

Polizones Chilenos Deportados de EE.UU.

SANTIAGO, Nov. 22 — Un grupo de 17 polizones chilenos deportados de Estados Unidos, llegaron anoche en un avión comercial a Santiago y fueron detenidos temporalmente por la policía de Investigaciones, que los dejará en libertad en las próximas horas, informaron hoy las autoridades.

Junto a los polizones las autoridades del Servicio de Inmigración estadounidense enviaron a dos tripulantes del barco mercante "Arauco", de bandera chilena, supuestamente implicados en el embarque de los viajeros clandestinos, tras cobrar a cada uno de ellos el equivalente de 700 dólares.

Los polizones fueron descubiertos el 13 de noviembre a bordo del carguero, perteneciente a la Compañía Chilena de Navegación Interoceánica, que se dirigía con un cargamento de nitrato a Estados Unidos. La nave atracó el viernes último en San Diego, California, donde los 17 chilenos fueron encerrados en cabinas a bordo, mientras se cumplían los trámites para la deportación.

Versiones provenientes de San Diego indicaron que los "viajeros" fueron descubiertos en compartimentos de la nave cerrados por dentro, cuando la tripulación analizaba las temperaturas.

Oscar Olmos, de 50 años, técnico-electrónico, dijo que había decidido intentar la aventura, después que las autoridades consulares norteamericanas en Chile le negaron la visa para ingresar a Estados Unidos.

Otro de sus compañeros de travesía aseguró que fueron llevados por tres personas en un bote a bordo del "Arauco", la noche antes de zarpar desde Valparaíso y que pagaron el pasaje en el mismo bote, antes de subir al barco.

"Algunos fuimos llevados a camarotes y otros a las bodegas. Pero, muchos de nosotros ignorábamos cuántos íbamos en igual condición. Nos dieron alimentos enlatados y agua. En general, tuvimos un buen trato. También de las autoridades norteamericanas, a quienes dijimos que no éramos exiliados políticos, sino que íbamos buscando trabajo", dijo el polizón.

Investigaciones interrogó a un marinero y a un maquinista del carguero, que llegaron detenidos anoche con los 17 polizones.

La Mendocina Meats

La mejor carne al mejor precio
OFERTAS LA MENDOCINA
ASADO $ 1.59 la libra
PATAS DE POLLO $ 1.10 la libra
Se hacen repartos a domicilio.
Haga su pedido por teléfono
2083 WESTON ROAD
(entre Lawrence y la 401)
TELEFONO 243-9353
Angel y Teresa Díaz

Peel
CHRYSLER PLYMOUTH
A DIVISION OF WILLOWDALE DODGE CHRYSLER LIMITED
212 LAKESHORE ROAD WEST
MISSISSAUGA, ONTARIO
TELEFONO 278-6181
ALDO MUÑOZ
le invita a conocer y a manejar la nueva línea Chrysler 1983 y apreciar nuestro amplio stock de coches usados certificados y con garantía. Le ayudamos con su financiación
COLT
Cero kilómetro
1 año de garantía
desde
$ 5.277.00

norfinch
travel bureau ltd.
2065 Finch Avenue West, Downsview, Ontario
Convierta en realidad sus tan soñadas vacaciones, consúltenos sin demora, evite frustraciones y ahorre $ $ $

Buenos Aires	desde	$1.222
Montevideo	desde	1.299
Santiago	desde	1.122
Lima	desde	679
Quito	desde	760
Bogotá	desde	560

GUIDO DINELLI
un argentino al servicio de toda la comunidad hispanoamericana
LUNES A VIERNES HASTA LAS 8 P.M.
SABADOS HASTA LAS 3 P.M.
745-8102

La Policía Impide que Manifestantes Lleguen a una Sede Comunal

BUENOS AIRES, Nov. 25 (UPI) — Unas cuatro mil personas que realizaron hoy una manifestación reclamando información sobre los desaparecidos por motivos políticos, fueron impedidos por la policía de llegar hasta una sede comunal en la vecina localidad de Avellaneda.

La manifestación, que fue organizada por las madres y familiares de desaparecidos y detenidos por razones políticas, contó también con la participación del Premio Nóbel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel.

Los oradores de cada una de las organizaciones de derechos humanos, así como Perez Esquivel coincidieron en reclamar "justicia para los responsables de las desapariciones, torturas y asesinatos" de los últimos años.

Las organizaciones de derechos humanos han denunciado que entre 1975 y 1979 desaparecieron en Argentina de 6.000 a 20.000 personas durante la represión antisubversiva.

Por otra parte, en una conferencia de prensa auspiciada por la Liga de los Derechos del Hombre, se afirmó que la desaparición de una estudiante ocurrida en 1977, fue considerada como "caso piloto" de violación de los derechos humanos por la Organización de Estados Americanos.

La Liga dijo que el caso de la desaparición de Inés Ollero fue incluido en el informe anual 1981-1982 de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

Entre tanto, una fuente periodística dijo hoy que el ex primer ministro italiano Giulio Andreotti encabezará la misión parlamentaria italiana que vendrá a este país para investigar sobre lo ocurrido con 410 ciudadanos de ese origen o descendientes de italianos desaparecidos en Argentina desde 1976.

El matutino Clarín al dar la información, señaló que los gobiernos de Argentina y de Italia se encuentran realizando gestiones reservadas para determinar la fecha de la llegada a Buenos Aires de la comisión legislativa.

Voceros de la cancillería negaron hoy sin embargo que se haya producido algún contacto reservado con Roma, y dijeron desconocer la venida de una comisión italiana.

La primera lista sobre los ciudadanos italianos desaparecidos fué publicada por un diario romano en octubre y luego la cancillería argentina reconoció que había recibido desde 1977 solicitudes de parte de Italia para esclarecer los casos.

Guerrilleros se Acogen a la Amnistía

BOGOTA, Nov. 25 — Por lo menos 30 guerrilleros se han presentado a los diferentes organismos oficiales para acogerse a la Ley de Amnistía, en tanto que 20 rebeldes han muerto desde que se sancionó la gracia jurídica, informaron hoy fuentes policiales.

Los guerrilleros que se han amparado en la Ley son integrantes del M-19 y de las autodenominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, las dos organizaciones que mayor actividad desarrollan en el campo y en la ciudad.

El reducido número de amnistiados se presentó en los Departamentos del Caquetá, del Valle del Cauca, Huila y Cundinamarca, donde recibió protección inmediata de las autoridades judiciales y policiales.

La Ley de Amnistía, sancionada hace siete días por el presidente Belisario Betancur, no ha dejado resultados alentadores, si se comparan las estadísticas militares que establecen que el número de guerrilleros y de colaboradores en Colombia es de 3.500 aproximadamente.

Al parecer el llamado del gobierno ha sido desconocido por los grupos rebeldes y el mismo Ministerio de Defensa informó que ninguno de los jefes extremistas se ha acogido al perdón oficial.

Entre tanto, un informe extraoficial señala que 20 personas, entre guerrilleros, militares y campesinos, han muerto durante los siete días que lleva de sanción la amnistía.

Voceros del Ejército informaron que las operaciones de guerra se desarrollan en las regiones afectadas por la violencia política, tratando de sofocar la situación y buscando imponer la paz.

Esa posición ha sido rechazada por el M-19, quien ha pedido un armisticio para que los dos frentes puedan sentarse a dialogar sobre la paz y la apertura democrática.

El gobierno respondió que no echará un paso atrás en el proceso de paz y reiteró el llamado a los guerrilleros para que se acojan al beneficio para clausurar definitivamente la situación de violencia.

Entre tanto, varios abogados defensores de presos políticos están trabajando aceleradamente tratando la salida de un centenar de personas que está en la cárcel pagando condena y que quedará en libertad por la ley de amnistía.

Entre los liberados están el ex parlamentario Carlos Toledo Plata, fundador del M-19 y los dirigentes Carlos Pizarro, Israel Santamaría, Rosemberg Pabón Pabón entre otros, presos en la cárcel La Picota de Bogotá por el robo de las 5.000 armas de un depósito militar hace tres años.

Se informó que en 15 días quedarán libres los extremistas que estando en la cárcel reciben el beneficio de la ley.

Una Verdadera Red de Colaboradores Internacionales Tiene el M-19

BOGOTA, Nov. 25 — Una verdadera red internacional de colaboradores, que se extiende a Panamá y Ecuador, podría tener la organizacion guerrillera M-19, una de las más audaces que desarrollan actividades en Colombia, informó el periodista Juan Guillermo Ríos.

El periodista, que estuvo tres días en poder del M-19, informó que su salida de Colombia fue normal, aunque señaló que "yo tenía el pasaporte vencido y no sé cómo hicieron, pero pude pasar por las oficinas de inmigración.

Ríos, que está vinculado a una cadena de radio, afirmó en una entrevista que "no me explico cómo hicieron, pero en Panamá no hubo ningún reclamo ni advertencia al vencimiento de los documentos".

El periodista, después de permanecer en Panamá unas horas, subió a un avión de una empresa de aviación de ese país y se trasladó hasta una región cercana al Ecuador.

Después de realizar la entrevista con el máximo dirigente guerrillero del M-19, Jaime Batemán Cayón, Ríos fue llevado hasta un poblado del Ecuador y desde allí hasta Quito, donde las autoridades tampoco hicieron reparos a los documentos vencidos.

El reportero dejó entrever que este fácil tránsito por las oficinas de inmigración en Bogotá, Panamá y Quito, que tradicionalmente son exigentes en la revisión de documentos, demuestra que el M-19 puede tener colaboradores.

Una fuente militar consultada telefónicamente señaló que "es probable que no sean colaboradores, sino que estén sobornando funcionarios y eso lo estamos investigando".

5 Guerrilleros Murieron en Enfrentamiento con el Ejército

BOGOTA, Nov. 23 (UPI) — Cinco guerrilleros del M-19 murieron durante un enfrentamiento con tropas del gobierno cuando trataban de escapar del cerco tendido por centenares de soldados en la población selvática de Valparaíso, en el agitado Departamento del Caquetá, informó hoy un vocero oficial.

Los cinco rebeldes se enfrentaron ayer a los soldados y fueron muertos después de un rápido intercambio de disparos, señaló el vocero del ejército en Bogotá.

Las patrullas realizaban una operación de guerra en el corazón del Caquetá, tratando de localizar al grupo de rebeldes que el viernes en la noche trató de ocupar Valparaíso, justamente cuando el presidente Belisario Betancur firmaba la Ley de Amnistía.

Varios soldados salieron en persecución de los extremistas que se habían dispersado después de la frustada ocupación al poblado.

Bolivia Invita al Papa para que Visite el País del Altiplano

LA PAZ, Nov. 25 (UPI) — El presidente Hernán Siles Zuazo invito al Papa Juan Pablo II a visitar Bolivia el próximo año, cuando realice una gira por Perú, Chile y Paraguay.

El canciller Mario Velarde, al informar que la embajada boliviana en el Vaticano entregó ayer la invitación presidencial al Pontífice, explicó que el próximo año se recordará el cuarto centenario de la aparición de la Virgen de Copacabana, que es venerada en un santuario próximo a La Paz, situado sobre el lago Titicaca.

Agregó que la invitación al Papa se basó en el profundo sentimiento religioso de los bolivianos y del actual presidente constitucional.

Perú Fabricará Aviones de Entrenamiento y Apoyo Táctico

Por CARLOS MIANO PIQUET

LIMA, Nov. 24 (UPI) — Perú comenzará a producir unos 60 aviones de entrenamiento avanzado y de apoyo táctico para su Fuerza Aérea en la fábrica que instalará al norte de Lima, anunció el ministro de Aeronáutica, teniente general José García Calderón.

La fábrica la instalará Perú en asociación con la empresa italiana Aero Macchi y la inversión inicial alcanzará a 23 millones de dólares, dijo García Calderón.

"Nosotros aportaremos el terreno, algunas instalaciones, personal y ellos (Macchi) proporcionarán maquinaria, herramientas y su tecnología", afirmó agregando que "la idea es que en los próximos tres años debe estar instalada y produciendo alrededor de 60 aviones Macchi".

La planta funcionará en un terreno ubicado 22 kilómetros al norte de Lima y las obras civiles comenzarán en breve.

La fabricación de aviones corresponderá a Industrias Aeronáuticas, empresa creada en 1970 y que acaba de otorgar la aprobación de las obras civiles a una firma de ingeniería.

En la primera etapa, se construirá un hangar sobre un terreno de 6.000 metros cuadrados con una inversión de 800.000 dólares, dijeron fuentes de Industrias Aeronáuticas.

Las fuentes agregaron que luego comenzará la instalación de una fábrica de partes y los talleres de mantenimiento, que llevará la inversión total a cinco millones de dólares.

En la fábrica recibirán mantenimiento los aviones y helicópteros de la Fuerza Aérea, agregaron.

Los Macchi 339 reemplazarán a los T-33 y T-37 de fabricación norteamericana, actualmente en uso por la Fuerza Aérea para el entrenamiento avanzado de sus pilotos.

Los planes de Industrias Aeronáuticas es la producir además aviones de apoyo táctico al ritmo de uno por mes, dijeron las fuentes.

La Fuerza Aérea Peruana compró el año pasado 16 aviones Macchi 339, que serán los primeros en ser ensamblados en la fábrica, precisaron.

Perú pasará a ser el cuarto pais sudamericano en contar con una fábrica de aviones. Argentina produce los Pucará; Brasil, los Macchi y Chile también ensambla aviones para su Fuerza Aérea.

TROM ELECTRIC CO. LTD. 7291 Victoria Park Ave. Unit 8
Teléfono 475-9672

- Consultas gratis
- Envío de servicio por radio
- Alarmas contra robo e incendio con o sin control central.
- Reparación de instalaciones eléctricas.
- Nuevas instalaciones.
- Iluminación.
- Control de consumo de electricidad.
- Consúltenos sobre los planes de ayuda del Gobierno.

¡Esta persona puede ser usted!

¡DEJE LA ELECTRICIDAD PARA LOS PROFESIONALES! ¡LLAMENOS Y EVITESE DOLORES DE CABEZA!

Nosotros contamos con electricistas experimentados, y su interés es el nuestro. Somos una compañía orientada ciento por ciento a la atención responsable de nuestros clientes.

¿Sabe Ud. quién descubrió la electricidad?
Tómese dos minutos para realizar el presente test.

(1) EDISON ☐	(5) OHM ☐	(9) DUFFY ☐
(2) FARADAY ☐	(6) PHALES OF MILETUS ☐	(10) MAXWELL ☐
(3) VOLTA ☐	(7) PLINY ☐	(11) ORSTED ☐
(4) AMPERE	(8) HUMPREY DAVEY ☐	(12) HERCE ☐

Para la respuesta correcta, de vuelta la página.

Los once primeros tienen relación con la electricidad, excepto el número 12, Mr. Herce, que es el presidente de la Compañía.

26 de Noviembre de 1982
...docina ...cio $ 1.59 la libra ...LLO $ 1.10 la libra ...a domicilio. ...r teléfono ...ON ROAD (... y la 401) ...43-9353 ...esa Díaz
...MOUTH ...LE DODGE CHRYSLER LIMITED ROAD WEST ONTARIO ...FONO 278-6181
...ÑOZ ...y a manejar la ...sler 1983 y ...nplio stock de ...tificados y con ...amos con su ...ación
...T ...ómetro ...garantía ...de ...77.00
...nch ...l bureau ltd. Downsview, Ontario ...sus tan soñadas ...enos sin demora, ...y ahorre $ $ $
...sde $1.222 ...sde 1.299 ...sde 1.122 ...sde 679 ...sde 760 ...sde 560
...DINELLI ...de toda la comunidad ...mericana
...STA LAS 8 P.M. ...LAS 3 P.M. 745-8102

Brigadier Niega ser Autor de Informe de Conducción de la Guerra de las Malvinas

BUENOS AIRES, Nov. 24 — Un brigadier negó hoy categóricamente haber elaborado un informe en que se formulan demoledoras críticas a la conducción militar argentina en la guerra con Gran Bretaña por las islas Malvinas.

El brigadier Ernesto Crespo dijo: "yo nunca emití un documento de esta naturaleza", cual fue difundido hoy por el diario Clarín.

"Entiendo personalmente que lo que trata de desunir y que va en contra de los intereses del país no puede ser auténtico", dijo.

En declaraciones a una radioemisora, Crespo dijo que "no puedo compartir lo que no escribí" y que "nunca se emitió un documento que critique o que ponga en tela de juicio a las otras dos fuerzas armadas porque no soy idóneo en ellas, sino en la mía".

Poco antes, la Fuerza Aérea negó conocer el informe y dijo en un comunicado que consideró lesiva la publicación. "Hechos de esta naturaleza se incorporan al reiterado intento de romper la unidad de las fuerzas armadas e interferir en el proceso de democratización del país", dijo la Fuerza Aérea.

Las 10 carillas del informe y sus 16 anexos, que según Clarín habrían sido presentados al estado mayor aeronáutico el primero de julio constituyen la más detallada evaluación hecha hasta ahora de la guerra del Atlántico Sur.

Crespo fue el comandante de la Fuerza Aérea Sur durante la guerra de casi tres meses que perdió Argentina. El informe apunta sus críticas al ejército y a la Armada, pero no elude las censuras a la propia Fuerza Aérea.

Soslayando el aspecto político del conflicto, iniciado el 2 de abril con la toma de las Malvinas y otras islas del Atlántico austral por fuerzas argentinas, afirma que la guerra fue desatada por la Argentina "sin un objetivo definido".

Respecto al ejército, sostuvo que sus integrantes "habitualmente dedicaron la totalidad de sus esfuerzos" a la conducción política del país, lo que a su parecer "desdibujó su entrenamiento operacional".

Asignó una responsabilidad aún mayor a la armada, que con su "planificación e incentivación permanente" decidió la iniciación de la guerra, persiguiendo sólo "objetivos de política interna nacional".

El arma naval fue acusada de haber opuesto una "pertinaz negativa" a cualquier operación conjunta y haber ejercido el comando del teatro bélico "sin capacidad ni voluntad para asumirlo".

Explosión Conduce a Arresto de Narcotraficantes Peruanos

BEVERLY HILLS, Estados Unidos. — Un explosión química en una casa particular usada como laboratorio para procesar drogas llevó hoy a la policía a lo que podría ser la mayor captura de cocaína en California — 15,6 kilos por un valor de 35 millones de dólares.

El jefe de la policía Lee Tracy dijo que los agentes obtuvieron órdenes de allanamiento anoche tras la explosión que destruyó una casa alquilada a menos de un kilómetro de la sede policial. Tres peruanos fueron arrestados cuando intentaban huir del lugar.

Los peruanos fueron identificados como Francisco Jorge Castillo, de 42 años, quien sufrió heridas leves en la explosión, Paula Rosa Mercedes Tassara, de 33 años, y un muchacho de 14 años.

Tras una búsqueda en la casa y en un coche amarillo que los vecinos vieron que intentaba huir poco después de la explosión, los agentes hallaron la cocaína embalada y 137.000 dólares en efectivo.

"Por lo que sabemos, este es el laboratorio más grande que se descubre y es probablemente la mayor captura de cocaína en el estado", dijo Tracy. "Alguien puede tener un laboratorio mayor en alguna parte, pero este es el más grande que conocemos", agregó.

Los dos adultos fueron detenidos bajo fianza de 5 millones de dólares cada uno y el joven fue entregado a las autoridades para delincuentes juveniles.

Tracy dijo que la cocaína pura sin diluir tenía forma de pasta y era procesada en una tina con ayuda de un acetato muy volátil que se usa para eliminar impurezas.

Tracy dijo que había unos 56 litros de acetato en la tina.

"Tenían un ventilador eléctrico en la pieza para eliminar los vapores de modo que nos los dominara", dijo Tracy. "Creemos que los vapores se almacenaron en la casa y entraron en contacto con una llama piloto, incendiando el cuarto de baño", agregó.

Incendio Destruye Instalaciones de Diario en Ciudad Andina

LIMA, Nov. 25 (UPI) — Las instalaciones de un diario de la andina ciudad de Ayacucho fueron destruidas por un incendio aparentemente provocado por terroristas, dijo hoy la policía.

Las fuentes dijeron que la policía investigaba versiones de testigos que aseguran haber visto cuando varios desconocidos arrojaron bombas incendiarias contra el local del diario "Paladín", el principal de Ayacucho, capital del departamento del mismo mombre.

El incendio duró dos horas y destruyó las maquinarias y archivos del diario que dirigía desde hace 22 años el periodista Próspero Núñez Bedrinana.

El fuego, que no pudo ser controlado porque en Ayacucho no hay compañía de bomberos, comenzó después de las 20:00 horas (0100 gmt) y duró hasta pasadas las 10:00 horas (0300 gmt).

Unos 20 efectivos policiales combatieron el fuego utilizando agua de lluvia que se precipitó en ese momento porque Ayacucho también carece de servicio de agua potable, dijeron fuentes de esa ciudad, poblada por unos 80.000 habitantes.

El incendio ocurrió media hora antes del inicio del toque de queda implantado en Ayacucho por el gobierno a raíz de los actos terroristas desatados por el clandestino grupo maoísta Sendero Luminoso. El toque de queda rige desde las 21:00 horas (0200 gmt) hasta las 06:00 horas (1100 gmt).

La medida fue dictada por el gobierno del presidente Fernando Belaúnde Terry para combatir los actos terroristas que en los últimos días registraron un incremento con el "ajusticiamiento" de unas 10 personas, realizadas por Sendero Luminoso.

Organizan Feria de Integración Peruano-Ecuatoriana

LIMA, Nov. 24 (UPI) — La Décima Feria de Integración Fronteriza peruano-ecuatoriana que constituirá "una nueva ocasión para estrechar los lazos de amistad y buenas relaciones" entre ambos países, se realizará del 3 al 12 de diciembre en Tumbes, al norte del país, anunció hoy el Ministerio de Industria y Turismo.

En la feria actuarán varios conjuntos artísticos, entre ellos "Las Marimbas de Esmeralda", dijo Isabel Saavedra, directora de Industria, Turismo e Integración.

Por su parte, el alcalde de Tumbes, ciudad a 1.000 kilómetros al norte de Lima, Numa Pompilio Cabrera García, declaró que la Feria "será una nueva ocasión para estrechar los lazos de amistad y las buenas relaciones entre los pueblos peruano y ecuatoriano".

Ex Presidente de la Argentina Dice que Caso de los Desaparecidos Debe Resolverse Ante la Justicia

BUENOS AIRES, Nov. 23 (UPI) — El ex presidente Alejandro Agustín Lanusse opinó que la controvertida cuestión de los "desaparecidos" debe resolverse en el ámbito de la justicia, pero sin espíritu de revancha.

En una entrevista por televisión, Lanusse dijo que "si alguno cree necesario llevar el esclarecimiento a la justica, creo que es conveniente que satisfaga sus aspiraciones, pero le recomendaría que no se haga nada con espíritu de revancha".

"Todo lo que el ciudadano argentino cree que debe esclarecerse, tiene la obligación de llevarlo a la justicia, que es el ámbito natural donde se tienen que despejar las incógnitas", declaró.

Lanusse, quien gobernó Argentina entre 1970 y 1973, cerrando un ciclo militar con la entrega del poder a los peronistas, justificó sin embargo de alguna manera los excesos de la represión de los últmos seis años, afirmando que la paz que actualmente se vive, contrasta con la violencia pasada.

"Cualquiera sea la opinión que me merezca la gestión del proceso de Reorganización Nacional, yo no tengo ninguna limitación para reconocer que hoy en la Argentina existe una situación de paz, de seguridad y de tranquilidad, mucho más favorable que la que existía en la década del 70", dijo.

Reconoció sin embargo que "ha habido excesos y errores en los procedimientos".

Lanusse se mostró partidario de que "nunca más haya un gobierno militar" y dijo que "la alternativa de un mal gobierno de mayorías, debe ser el de las minoritarias".

Aconsejó a los políticos a no marginar a las Fuerzas Armadas de las soluciones nacionales y reclamó a todos los que tuvieron cargos públicos, militares y civiles, den a conocer su patrimonio y la forma en la cual lo han obtenido.

Justicia Peruana Solicita Captura de Klauss Altmann

LIMA, Nov. 25 (UPI) — Un tribunal de justicia del Perú pidió a la Interpol que capture al ex jefe de la Gestapo, Klaus Altmann, conocido como "El Carnicero de Lyon", por la evasión del pago de impuestos, dijo hoy una fuente judicial.

El juez del Décimo Tribunal Correccional, Ramiro Garrido, pidió a la Interpol que detenga a Altmann por la evasión del pago de impuestos ascendente a unos 30.000 dólares y por el presunto delito de contrabando.

Altmann, que vive en La Paz, Bolivia, es responsablizado por haber ordenado durante la Segunda Guerra Mundial la muerte de cientos de miles de miembros de la resistencia francesa.

La fuente dijo que en los almacenes de la aduana del vecino puerto del Callao hay depositado un gran número de mercadería dirigida a Altmann, pero hasta ahora nadie lo reclama.

Embarcación Zozobra en Río Amazonas y Mueren Ahogadas Seis Personas

LIMA, Nov. 25 (UPI) — Por lo menos seis personas murieron ahogadas al zozobrar una embarcación en un río de la amazonia peruana fronteriza con Brasil, informaron hoy fuentes policiales.

El naufragio se registró en el río Inambari, 800 kilómetros al sureste de Lima, cuando una embarcación con 12 pasajeros chocó contra unos troncos.

En el accidente perecieron ahogadas seis personas, informó hoy la policía.

Martha Urueña
Member of Toronto Real Estate Board

RALPH NARDI Limited Realtor

812 Wilson Ave., Downsview, Ontario

Teléfono: 638-6181

$3.000⁰⁰ HASTA DICIEMBRE 31 DE 1982

¿Sabía Ud. que?:

- Si Ud. compra antes del 31 de diciembre de 1982 calificaría para una contribución de $3.000 del gobierno canadiense.
- Nosotros en **Nardi Real Estate** contamos con los formularios necesarios y hacemos su aplicación completamente gratis.

Consúltenos hoy:

638-6181

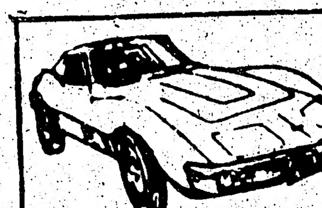
Obra de Ga

"La Casa de Bernarda Alba" una de las obras más famosas del escritor español Federico García Lorca será presentada en el Festival de Teatro Multicultural organizado por la Asociación de Teatro Multicultural de Ontario que actualmente se lleva a efecto en el Harbourfront.

Esta obra será presentada por la Alianza Cultural Hispano-Canadiense el miércoles 1 de diciembre a las 8.30 P.M. El grupo teatral de gran prestigio especialmente dentro de la colonia española.

Esta obra póstuma de Lorca escrita en 1912 y terminada en 1936, dos meses antes de ser asesinado. Se estrenó por primera vez en Argentina en el año 1945.

El Popular se hizo presente durante uno de sus ensayos realizados en sus oficinas de 21 Sussex St. y pudimos comprobar el entusiasmo y la dedicación de parte de los integrantes del grupo Alianza Cultural al mismo tiempo tuvimos la oportunidad de conversar con su director artístico Sr. Alberto Bendaham para informarnos un poco más



Atendido por sus propios dueños. Chapa y

Tenemos coches de corte

9 HAAS RD. RE

745-4890

ARGENTINA CO

CASA LATINA TRAVEL

La Ag

COLOMBIA
•Bogotá, Medellín, C

ECUADOR

PERU (Lima)

CHILE (Santia

URUGUAY

MEXICO y

FEL

2877 DUNDAS

Obra de García Lorca Compite en el Festival de Teatro Multicultural

"La Casa de Bernarda Alba" una de las obras más famosas del escritor español Federico García Lorca será presentada en el Festival de Teatro Multicultural organizado por la Asociación de Teatro Multicultural de Ontario que actualmente se lleva a efecto en el Harbourfront.

Esta obra será presentada por la Alianza Cultural Hispano-Canadiense el miércoles 1 de diciembre a las 8.30 P.M. El grupo teatral de gran prestigio especialmente dentro de la colonia española.

Esta obra póstuma de Lorca escrita en 1912 y terminada en 1936, dos meses antes de ser asesinado. Se estrenó por primera vez en Argentina en el año 1945.

El Popular se hizo presente durante uno de sus ensayos realizados en sus oficinas de 21 Sussex St. y pudimos comprobar el entusiasmo y la dedicación de parte de los integrantes del grupo Alianza Cultural al mismo tiempo tuvimos la oportunidad de conversar con su director artístico Sr. Alberto Bendaham para informarnos un poco más acerca de la obra y asimismo conocer lo que es la Alianza Cultural.

Requerimos una pequeña entrevista a la que gentilmente accedió:

¿Puede contarnos algo del grupo?

La Alianza Cultural viene funcionando desde 1978, tenemos un grupo de aproximadamente 20 actores y 10 a 20 en la parte técnica.

¿Los actores son aficionados o profesionales?

Son actores aficionados, pero bastantes de ellos con gran experiencia de teatro, personas que han actuado desde hace muchos años, se puede considerar como semi profesional y el teatro puede compararse con un teatro de tipo profesional.

¿Son de alguna nacionalidad en especial?

Hay una variedad de nacionalidades representadas peruanos, argentinos, uruguayos, venezolanos, españoles, chilenos y otros, por lo menos contamos con uno de cada nacionalidad importante de Latinoamérica y España.

¿Es esta su primera participación en este festival?

Si porque no sabiamos que existía esta organización de teatro multicultural.

¿Por qué se eligió esta obra?

Por ser una de las obras mundialmente conocida del autor y que ha sido traducida a una gran cantidad de idiomas extranjeros.

Según sus puntos ¿de qué se trata la obra?

En palabras resumidas se trata de hacer un estudio de una cierta opresión individual.

No es una obra femenista como muchos pensarán. Lorca en su época sólo utilizó a la mujer como una de las clases oprimidas, como eran los gitanos pero no quiso singularizar a la mujer como el prototipo de la feminista oprimida que conocemos.

No se trata tampoco de una sátira política ni nada de esto, sino hay una opresión de tipo concesiones alrededor del famoso del concepto hispano de la forma y al honrar y del pundonor que todos conocemos.

¿se podría definir como un drama?

No no es una tragedia en el sentido que contiene todo los elementos que componen una tragedia clásica.

Tenemos entendido que las entradas para la función están vendidas ¿cuál es su reacción?

Es una pena de no poder satisfacer a todos nuestros seguidores pero en el marco de este festival la taquilla ha sido vendida.

¿Algún próximo proyecto?

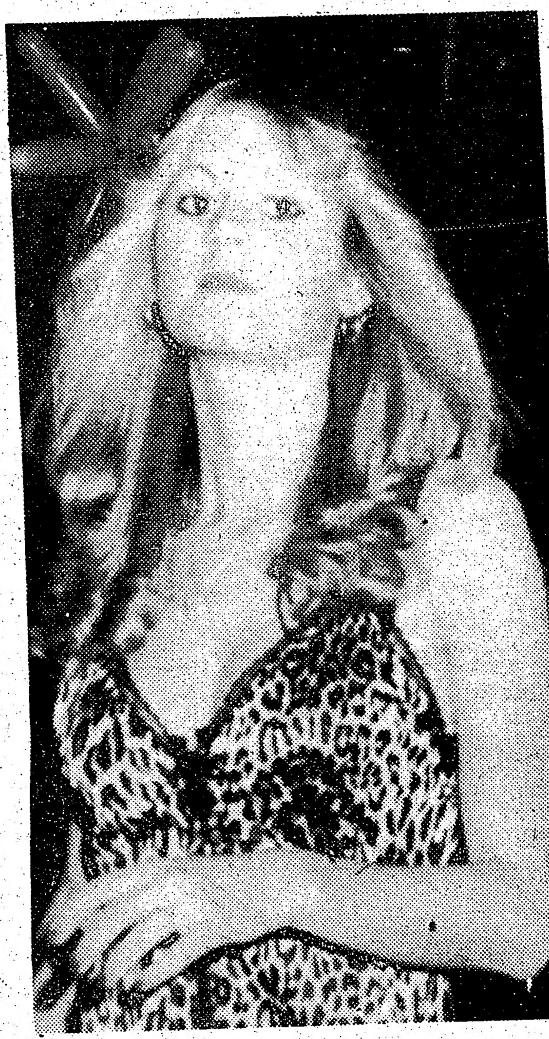
Tenemos en mente organizar un Festival de García Lorca en el cuál presentaremos más de una de sus obras posiblemente en 1983.

Nuestras felicitaciones especialmente a la colonia española. Las entradas agotadas reflejan el gran apoyo y aliento para los esforzados de teatro quienes dentro de la tecnología mundial de cine y TV quedan cada vez más olvidados. Un gran ejemplo para nuetra comunidad latina quienes no supieron reconocer y apoyar el trabajo de una de las más arduas cooperadoras en la persona de Elvira Sánchez de Malicki. Su grupo de teatro "Open Experience", presentando la obra "Trampa al Inocente" contó con un escaso público durante las funciones del festival que reflejan a una comunidad que no sabe apoyar una buena causa.

Grupo Alianza Cultural en los momentos del ensayo bajo la dirección artística de su director, Alberto Bendaham.

"El Yoyo" Siempre en la Noticia

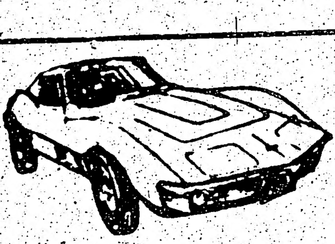
Teny Lee una de las seis bellezas que arrancaron aplausos en "El Yoyo".



¿Leoparda?, sí, se trata de otra belleza, Mendy.

Las temperaturas en la noche del miércoles estaban bajo cero, pero en el interior de la discoteca del momento "El Yoyo" un grupo de seis preciosas muchachas pertenecientes a la producción Showboat hicieron subir la tempetaruta al presentar un desfile de modelos luciendo ropa interior sexy. Nuestro fotógrafo Claudio Titichoca estuvo presente para captar algunas gráficas.

Jill, otra de las modelos



Por estimaciones llamar a Julio Yannuzzi o Luis Gaggero. Expertos sudamericanos.

SKYWAY AUTO & TRUCK COLLISION

Atendido por sus propios dueños. Chapa y pintura de automóviles.

Tenemos coches de cortesía y servicio de remolque.

9 HAAS RD. REXDALE ONT.

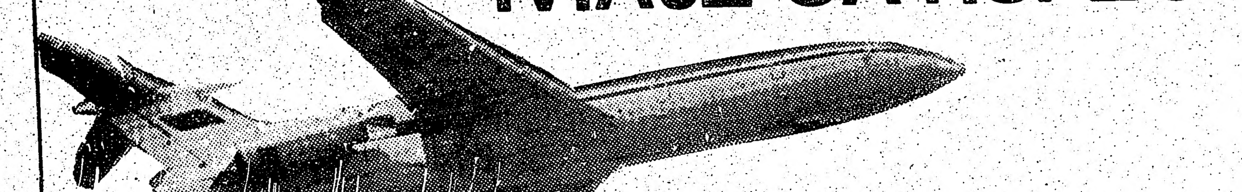
745-4890 Visítenos.

ARGENTINA CONSTRUCTION CENTRE

Renovaciones y reparaciones de casas y apartamentos.

TEL. 789-9012

¡VIAJE SATISFECHO!



CASA LATINA Travel

La Agencia más cordial tiene siempre los PRECIOS MAS BAJOS

COLOMBIA Conexión con Eastern o Avianca •Bogotá, Medellín, Cali, Pereira o Barranquilla	desde		$578
ECUADOR (Quito, Guayaquil)	"		$810
PERU (Lima)	"		$708
CHILE (Santiago)	"		$1.122
URUGUAY y ARGENTINA	"		$1.222
MEXICO y CENTROAMERICA	"		$500

CONSULTE PRIMERO A: FELIPE FORERO Su agente de confianza

2877 DUNDAS ST. W. (y Keele) TORONTO ONT. TEL. 769-9700

ESCUELA ESPAÑOLA DE MUSICA

DIRECTOR RAFAEL MARTINEZ

Diplomado por los conservatorios de Madrid, Siena, Roma, Paris, Londres y Toronto.

Enseñanza individual de piano, guitarra, órgano, acordeón. Teoría y composición. Arreglo de canciones.

1050-A BLOOR ST. W. (esq. Salem Ave.)

TELEFONO 531-3232

Popular Portuguese Jewellery

Oferta especial por Christmas: 40% de descuento por relojes y diamantes. Reparamos oro y relojes

MANUEL GONÇALVEZ, Propietario

1414 DUNDAS ST. W. TEL. 531-8306

EVENTOS

HORACIO GUTIERREZ.— El pianista cubano aparecerá mañana sábado con la Orquesta Sinfónica de Toronto en un concierto a ofrecerse en la sala Roy Thompson a las 8 P.M. Informes: 766-3271.

LA CASA DE BERNARDA ALBA.— Este clásico de García Lorca podrá apreciarse en la interpretación de la Alianza Cultural Hispano-Canadiense el miércoles 1 de diciembre a las 8.30 P.M. en Harbourfront. 366-9694.

CLAUDIO ARRAU.— El concertista chileno de fama mundial se presenta este domingo en la Sala Roy Thompson a las 2 P.M. 60 Simcoe St., 593-4828.

LYONA BOYD.— La Primera Dama de la guitarra del Canadá ofrece un recital hoy viernes a las 8 P.M. en la sala Roy Thompson que incluirá a obras de Manuel de falla, Panin y Dowland.

OBRAS DE ARTE Y ARTESANIAS.— De la sección femenina de COSTI-IIAS del Centro de North York, podrán admirarse y adquirirse mañana sábado en 108 Spenvalley Drive, Downsview. Las exhibiciones culturales incluyen a una de Latinoamérica, así como otras de Italia, Indias Occidentales y Asia. Habrá una feria, show de modas e interpretaciones de grupos folklóricos. De 10 A.M. a 5 P.M. Entrada gratuita. Detalles: 745-6363.

ARQUITECTURA DE TORONTO.— Dos siglos de arquitectura, en las imágenes fotográficas que se exhiben en la Alcaldía. Cerca de 600 fotografías ilustran desde las viviendas rústicas de los pioneros hasta las torres de oficinas del presente. Por informes, llamar al 367-7795.

EXHIBICION Y VENTA DE ANTIGUEDADES.— Más de 100 anticuarios exhiben objetos antiguos y para coleccionar en un evento que se extenderá desde el 30 de noviembre hasta el 3 de diciembre. Centro de Congresos Toronto Hilton Harbour Castle, donde nace Bay St. 481-9967.

PASEOS

TALLER DE IKEBANA.— Una introducción a la tradición japonesa de los arreglos florales. El domingo, desde las 2 P.M. en el York Quay Centre de Harbourfront, 235 Queen's Quay West. 364-5665.

ARTESANIAS CANADIENSES.— En la octava exhibición y venta anual que se extenderá desde hoy viernes y hasta el 5 de diciembre en el Edificio Queen Elizabeth de Exhibition Place, 960-3680.

BALLET SUECO.— La compañía de Ballet Cullberg aparece hasta mañana sábado en el Teatro Ryerson, 43 Gerrard Street, East. 595-5088.

CINE

YOL.— Ganadora del Gran Premio del Festival de Cannes, se centra en las vidas de cinco presos turcos puestos en libertad luego de cumplir sus condenas. Salas: Cumberland (964-5970).

CREEPSHOW.— Horror y comedia, en este film apenas aceptable. Salas: Imperial (364-6339); Cedarbrae (438-1291); Yorkdale (787-0332).

RINCON DEL ESPECTACULO

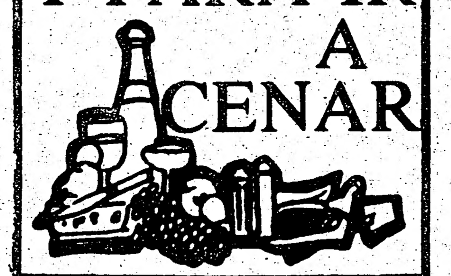
por HUGO VERA MENDEZ

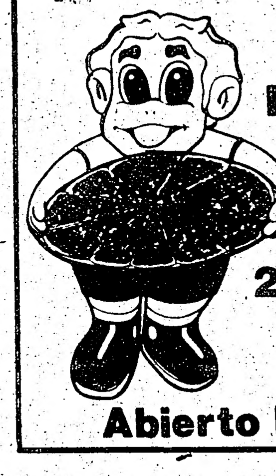
NESTOR OLIVERA EN GIRA. El joven baladista uruguayo Néstor Olivera, comenzará en la primera semana de diciembre una gira artística a Uruguay, Argentina y Ecuador. En estos países, Néstor se presentará en programas musicales de televisión y clubes nocturnos. Este joven solista, viene desarrollando una buena actividad artística. Néstor Olivera se está labrando un gran porvenir y asciende escalón por escalón hacia su consagración definitiva. Claro que esto no es fácil, pero Néstor Olivera lo está logrando en base a su esfuerzo personal; estudios de canto, ensayos y una dedicación total. Deseamos la mejor de las suertes a Néstor, en esta nueva faceta de su carrera artística por difíciles escenarios de Sudamérica, en donde estoy seguro que va a triunfar, no solamente por sus cualidades profesionales, sino por su simpatía y sencillez. El locutor radial Mario Maldonado preparando otro show "América Canta", esta vez en beneficio al joven futbolista Clovin Mero, quien como se sabe, es víctima de cáncer. M.M. espera contar con la colaboración de artistas latinos de diversos estilos. "América Canta a Clovin Mero" será el sábado 18 de diciembre en los salones de la Rotonda...

Quique Tucci, aparte de cantar tangos, es un gran "contador" de chistes colorados graciosos... Don Reynaldo Trujillo, animador y discjockey, nos comentaba en días pasados, que a veces los malos audios no son culpa del discómano, sino de los organizadores de los bailes que no advierten de las programaciones artísticas y a última hora, el discómano tiene que improvisar con el equipo de sonidos que sólo es para música bailable... Algunos clientes que concurren a presenciar los shows artísticos al "Yoyo", me comentaban que a veces, son demasiado aburridores hasta duran hora y media. Les paso la voz a Miguel y Jorge, para que contemplen estas quejas y procuren que las presentaciones artísticas sean más breves al igual como lo hacen los artistas en el Patio del Tango... Se ha superado enormemente Alberto Elmir como relator de noticias en el programa "Hispanovisión". No se olviden que tienen la última oportunidad para presenciar la obra teatral "Trampa al Inocente" que dirigra Elvira Sánchez este domingo en el "Limelight Dinner Theatre" (2026 Yonge St.) desde las 6 P.M. Esta pieza teatral ha recibido buenos elogios de la crítica especializada canadiense... Me informan que el cantante de música peruana Juan Pérez, se le han subido los humos desde que le dicen el "Lucho Barrios de Toronto", inclusive afirman que no cumple puntual sus compromisos artísticos, no lo creo... El grupo folklótico ecuatoriano "Los Quitus" participará en un concurso internacional de bailes folklóricos de cerca de 10 países. La competencia será el sábado 4 de diciembre en el Driftwood Community Centre. "Los Quitus" cuentan con un vestuario llamativo, puede ganar este evento artístico... A pesar de haber contado con los 800 dólares, los funcionarios de Inmigración negaron la libertad al joven Omar Villalobos, quien agradece desde su centro de detención a los artistas y público que colaboró en la recaudación del dinero... Luis Rengifo propietario del restaurante "Equinoccial", está pensando en crear una peña del pasillo y música ecuatoriana en general en su local, buena idea Lucho... El animador Darío Yáñez, planeando organizar un Festival de valses peruanos para principios del próximo año... Ramiro Yumbla, dueño del restaurante El Marinero, va a abrir una discoteca bar bastante novedosa por la zona de Ossington y Dundas... La película de Cantinflas "El Barrendero", batiendo records de taquillas en el Cine Colón, un dato confidencial de mi agente secreto, señala que sólo el domingo último se recaudó arriba de los siete mil dólares. En días pasados, fui a ver la película del famoso bufo, pagando mis $ 4.50 (por si acaso), la cinta no está dentro de las mejores del gran Mario Moreno, pero Cantinflas sigue siendo Cantinflas y la risa está garantizada... El animador argentino Rubén Sarrat, tiene unas magníficas glosas tangueras que da bastante ambiente al Patio Tanguero del Yoyo.. La discoteca "La Musical" se ha dedicado más a la música disco, en cambio El Diplomático no ha cambiado su fisonomía en cuanto a la música latina... Siguen las actuaciones artísticas los miércoles en El Borinquen, hace dos noches se presentó un grupo de Candombe uruguayo... Tal como se esperaba, el Festival de la Canción Ecuatoriana fue un éxito rotundo, además que Antonio Cobeña ganó lejos: no hay duda que fue un justo ganador. Hasta la próxima.

Master Chef

Spanish-Cuisine
Los mejores platos españoles
Licencia de licor
517 Bloor St. W.
531-3118

Y PARA IR A CENAR


La Villa Pizzeria & Tavern
Fine Italian Food

Especialidad en:
Canelón Parmigiana - Ravioli - Spaghetti - Lasagna - Chicken Cacciatore y Pizzaiola y las insuperables "Italian Saussages" en green peppers.
2038 VICTORIA PARK AVE.
(entre Lawrence y Ellesmere)
447-7287 • 447-2711
Abierto los 7 días de la semana

ROBERT RESTAURANT & BBQ

Le ofrece comida típica peruana e internacional.
• PICANTES DE MARISCOS • SECO
• CAU CAU • CEVICHE
1068 QUEEN ST. W. T531-6911

equinoccial
dining lounge restaurant
NUESTRA ESPECIALIDAD
COMIDA TIPICA ECUATORIANA
Ofrece este fin de semana
VIERNES
Caldo de bolas de verde - Humitas - Seco de chivo.
SABADO
Colada Morada
Yahuarlocro - Caldo de salchicha - Tortillas, mote y fritada - Menudo con mote
DOMINGO
Caldo de patas - Sancocho de pescado - Camarones fritos - Ceviches - Milanesa y Churrasco y la deliciosa chicha ecuatoriana.
Licencia completa de licor
Abierto de lunes a domingo de 11 A.M. a 12 P.M.
Para su confort tenemos aire acondicionado
Los esperamos en 814 BLOOR ST. W.
TEL. 536-6956 Se reciben comensales

CINE ALAMEDA
1296 WESTON RD. TEL. 243-2727
(4 CUADRAS AL NORTE DE EGLINTON)
LLEGO PORCEL EN
LAS TURISTAS QUIEREN GUERRA
ALBERTO OLMEDO y JORGE PORCEL

DOS SUPERPRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS
PARA TODA LA FAMILIA
CINE ALAMEDA Además
AMOR PURO. PASION EROTICA. TODO LO GOZARON Y TODO LO PERDIERON.
VICENTE FERNANDEZ NARCISO BUSQUETS
PATRICIA ASPILLAGA
LA LEY DEL MONTE
Un hombre obsesionado por el amor hacia la mujer ajena.

HORARIO
NOV. 27 - 28
SABADO 5:00 P.M.
DOMINGO CONTINUADO DESDE LAS 2:00 P.M.

El Popular, Viernes 26 de N
SEMANA NOVIEMBRE 1982
CANADIAN
HYLAND I
ALBION 2
FINCH 1 - FAIRLAW
"SATAN'S
Her Wildest Dreams a
HYLAND 2 - FINC
WOODSIDE 2 - CEN
4.ª SEMANA
YORK 1 — DON M
VILLE — CENTEN
"HON
CENTRAL PARKW
3 - ODEON OSHAW
CAST: John Cleese,
TIME
YORK 2
3.ª SEMANA
Forgive me, Father,
I have killed for mu
my Church
MON
CENTRAL PARKW
"A VERY FUNNY COMEDY ABOUT VIRTUE AND LUST"
THORNHILL 3
SHERIDAN 2
"THE SWORD
At Dufferin
"FORCE OF
FAIRLAWN 2 -
GAIRVIEW 1 -
DRIVE IN - PL
TENNIAL 3 BRA
ODEON NEWMA
Warning: Frighten
Theatres Branch

aparece hasta mañana sábado en el Teatro Ryerson, 43 Gerrard Street, East. 595-5088.

CINE

YOL.— Ganadora del Gran Premio del Festival de Cannes, se centra en las vidas de cinco presos turcos puestos en libertad luego de cumplir sus condenas. Salas: Cumberland (964-5970).

CREEPSHOW.— Horror y comedia, en este film apenas aceptable. Salas: Imperial (364-6339); Cedarbrae (438-1291); Yorkdale (787-0332).

Master Chef

Spanish-Cuisine
Los mejores platos españoles
Licencia de licor
517 Bloor St. W.
531-3118

eria & Tavern
Fine Italian Food
ialidad en:
elón Parmigiana - Ravioli - ghetti - Lasagna - Chicken Caccore y Pizzaiola y las insuperables lian Saussages" en green peppers.
VICTORIA PARK AVE.
ntre Lawrence y Ellesmere)
7-7287 • 447-2711
días de la semana

CCIONES CINEMATOGRAFICAS
TODA LA FAMILIA
A Además
NDEZ NARCISO BUSQUETS
PATRICIA ASPILLAGA
LA LEY
EL MONTE
ombre
sionado por
nor hacia
ujer ajena.
HORARIO
NOV. 27 - 28
SABADO 5:00 P.M.
DOMINGO CONTINUADO
DESDE LAS 2:00 P.M.

SEMANA NOVIEMBRE 26, DICIEMBRE 2, 1982
1982

CANADIAN ODEON THEATRES
24.ª SEMANA
E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL
70MM
PARENTAL GUIDANCE
DOLBY STEREO
HYLAND 1 YONGE AT ST. CLAIR 962-2891 — WOODSIDE 3 McCOWAN & FINCH 291-0066 — THORNHILL SQ. 2 BAYVIEW & JOHN ST 886-3211 — CENTRAL PKWY. 1 MISSISSAUGA 275-5400 — HYLAND Oshawa PHONE 723-2843 — ALBION 2 ALBION MALL, KIPLING 742-0666 — SHOPPER'S CINEMA BRAMPTON 457-0411 - DON MILLS 2 -
FINCH 1 - FAIRLAWN 2 HUMBER 2

"SATAN'S MISTRESS"

Her Wildest Dreams are about to come True
HYLAND 2 - FINCH 2 - FAIRVIEW 2 - WOODSIDE 2 - CENTRAL PARKWAY 4

4.ª SEMANA
YORK 1 — DON MILLS 1 — PLAZA OAKVILLE — CENTENNIAL 1 BRAMPTON -

"HOMEWORK"

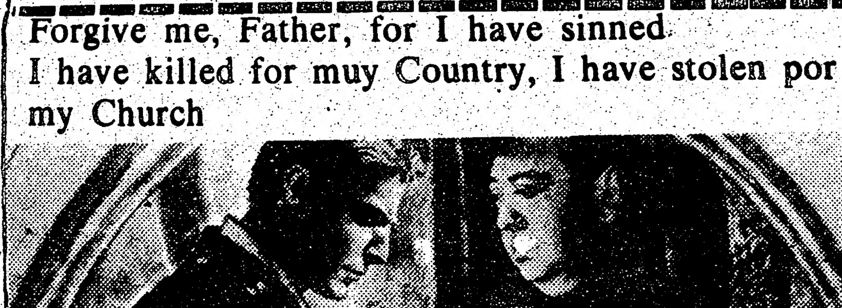
CENTRAL PARKWAY 3 - GEORGETOWN - ODEON OSHAWA

CAST: John Cleese, Shaun Connery, Shelly Duvall

TIME BANDITS

YORK 2
3.ª SEMANA

Forgive me, Father, for I have sinned
I have killed for muy Country, I have stolen por my Church



MONSIGNOR
6.ª SEMANA

CENTRAL PARKWAY 3

"A VERY FUNNY COMEDY ABOUT VIRTUE AND LUST"
David Denby, New York Magazine.
3.ª SEMANA

HANDMADE FILMS PRESENTS

The Missionary
He gave his body to save their souls.
Starring
MICHAEL PALIN
MAGGIE SMITH
14 ADULT ACCOMPANIMENT
THORNHILL 3 VARSITY 1 FINCH 2
SHERIDAN 2

"THE SWORD AND THE SOCERER"

At Dufferin Drive In second feature:
"FORCE OF ONE"

FAIRLAWN 2 - SHERIDAN 1 - HUMBER 1 - GAIRVIEW 1 - WOODSIDE 1 - DUFFERIN DRIVE IN - PLAZA 1 OAKVILLE - CENTENNIAL 3 BRAMPTON - GEORGETOWN 2 - ODEON NEWMARKET
Warning: Frightening scenes
Theatres Branch Ont.

Claudio Arrau, Renombrado Pianista Chileno se Presenta en Roy Thompson Hall

El famoso pianista mundial chileno, nacionalizado estadounidense, considerado uno de los grandes maestros del siglo ofrecerá un concierto este domingo 28 en el Roy Thompson Hall a las 2 de la tarde en un recital que incluye famosas sonatas de Beethoven, Shuman y Brahms.

Claudio Arrau nació en Chile, ciudad de Chillán en 1903, fue un niño prodijio que aprendió a leer notas musicales antes de aprender a leer palabras escritas. Su madre fue una pianista aficionada. A la edad de cinco años, Arrau dio su primer recital en Chillán y Santiago.

En 1911 el gobierno chileno le otorgó una beca aprobada por el Congreso Nacional para que estudiara piano en Alemania, en ese entonces la cuna de artistas. Uno de sus grandes maestros fue: Martin Krause, quien se refirió a su pupilo como una gran pieza maestra. Krause murió cuando Claudio Arrau recién cumplía los 15 años. Desde allí prefirió seguir solo. A la edad de 20 años su fama lo había llevado a través de Europa. A los 24 años ganó el famoso premio internacional de Ginebra.

Los grandes compositores: Bach, Beethoven, Mozart, Schubert pasaban a formar parte de su vida.

Su primera visita a este continente fue en el año 1923 regresando a Europa por haberse considerado un fracasado. Sólo pudo dar cinco conciertos de los treinta prometidos. Ahora piensa que probablemente fue lo mejor que le haya ocurrido artísticamente hablando.

Su segunda visita fue en 1941, esta vez se sentía listo y sobre todo maduro. Su primera temporada incluyó más de 100 conciertos a través de EE.UU. y Canadá. Continuamente invitado a tocar con las camosas orquestas sinfónicas de Boston y Chicago. Hoy en día Claudio Arrau ha ganado el prestigio mundial como uno de los maestros vivientes del siglo. Sus conciertos han sido grabados en discos vendidos alrededor del mundo, en ellos se incluyen 32 sonatas de Beethoven.

Sus conciertos han sido aclamados en las salas más clásicas en diferentes continentes del globo, incluyendo Rusia y Japón. Asimismo sus grabaciones muchas de ellas con orquestas sinfónicas más famosas que han vendido alrededor del globo. Su historia y el reconocimiento a su gran carrera artística ha sido tema de centenares de revistas especializadas en la materia a través del mundo.

A la edad de 79 años, Claudio Arrau continúa brindando entre 70 y 80 conciertos anuales, este en el Roy Thompson Hall forma parte de una temporada especial celebrando sus 80 años de vida.

Desde 1941 su residencia ha sido Douglaston en el estado de Nueva York donde une con su Sra. Ruth, hijos y nietos, todos ciudadanos estadounidenses. Arrau tomó la ciudadanía estadounidense en 1979.

Esta será una gran oportunidad de presenciar un artista de la calidad de Arrau como asimismo para que aún no han tenido la oportunidad de conocer el Roy Thompson Hall inaugurado en septiembre pasado.

Belmondo Polemiza con los Críticos Sobre As de Ases

PARIS, Nov. 25 (UPI) — El actor de cine Jean-Paul Belmondo y su última película cómica se han convertido en el centro de una controversia, y la mayoría de los críticos le acusan de robar al público a una cinta francesa seria.

Los críticos enfurecieron a Belmondo al expresar su estupor porque su filme As des Ases (As de Aces) pueda romper récords de taquilla mientras una cinta más seria sobre un tema relacionado, del productor Jacques Demy, Una Pieza en la Ciudad, fue ignorada por gran parte del público.

La última granada de esta batalla que dura un mes se lanzó ayer cuando Demy y sus financiadores publicaron un aviso de una página en el diario Le Monde para agradecer a una larga lista de críticos que han elogiado su película.

La controversia estalló en octubre cuando ambas películas se presentaron casi simultáneamente.

La parodia de Belmondo, que ridiculiza al dictador nazi Adolfo Hitler durante las Olimpíadas de 1936 en Berlín, logró un sensacional éxito financiero cuando atrajo a tres millones de espectadores durante sus primeras tres semanas.

La producción de Demy, un estudio gris de las dificultades que sufrió la gente en la Francia de posguerra, ha sido vista por algunos miles de aficionados.

Demy expresó hace dos semanas su pesar por el fracaso comercial de su película, que presenta estrellas como Michel Piccoli y Danielle Darrieux.

Pero, dijo, no está celoso del éxito de Belmondo.

Belmondo, en una larga declaración, atacó a los críticos como "degolladores" que no toleran que nadie "saque la cabeza de entre la muchedumbre".

"El voto masivo de los espectadores es y será mi mejor recompensa", dijo Belmondo.

Dorothy Lamour Visitará Finalmente los Mares del Sur Tras Protagonizar Varias Películas Ambientadas en Esa Región

Por VERNON SCOTT

HOLLYWOOD, (UPI).— Dorothy Lamour, cuyo apellido evoca sueños de amor entre palmeras y exóticas playas de coral, hará su primer viaje a las islas de los Madres del Sur que tanto popularizó en el mcine.

La actriz que puso de moda el sarong, el cabello suelto y los pies desnudos sobre la arena blanca, pasará un mes viajando por las exóticas islas de Pago Pago, Tahití, Bora Bora, Fiji, Tonga y Suva.

Para Dorothy, que admite haber cumplido los 67, este viaje es el gran sueño de su vida.

Durante los años 30, cuando fue la estrella de media docena de películas cuyo argumento se desarrollaba en las islas, Dottie —como cariñosamente se la llama— siempre soñó con visitar esos lugares. Sin embargo nunca tuvo la oportunidad de ausentarse de los estudios de la Paramount, donde fueron rodadas la mayoría de las películas.

Y aunque está encantada con el viaje, Dottie —a causa de la buena vida y de la falta de coraje para resistir al pan con mantequilla— ha decidido prescindir del sarong. En lugar de esa prenda, que tanta popularidad le dió, la actriz coloca en sus maletas mamelucos y caftanes, substitutos del sarong para la mujer madura.

Durante años, Dottie y su difunto esposo Bill Howard, proyectaron varios viajes a Tahití. Todos debieron cancelarse por diversas razones. Pero finalmente, Dottie va a conocer esos lugares.

"Me hubiera encantado filmar en los Mares del Sur", declaró hace poco, señalando que "actualmente los equipos de filmación viajan allí, pero eso no se acostumbraba en épocas pasadas.

"No se que añoranzas pueda traerme este viaje. Pero voy a poner el pie en esas islas, mezclarme con los nativos y conocer realmente el lugar", añadió.

"A principios de año la compañía naviera Princess Lines, que realiza cruceros similares a los de "El bote del amor", me preguntó si aceptaría una invitación para hacer un travesía de un mes. Realmente no podía creer esé golpe de suerte. Además, piensan pagarme por el viaje", señaló la actriz con regocijo.

Dottie cantará dos veces para "ganarse la comida" durante el viaje del "Princesa de las Islas" en su ruta de Los Angeles a Honolulu.

También será invitada especial cuando se proyecte la más famosa de sus películas: "Huracán". Hablará sobre la filmación y los efectos especiales.

"Las tomas reales del huracán fueron filmadas en Tahití", dijo, explicando que "esas tomas se utilizaron de fondo cuando me hicieron los planos atada a una palmera y otras secuencias donde escapaba de las furias del huracán junto con Jon Hall".

Aunque "Huracán" y la famosa melodía "Luna de Manakoora" la convirtieron de la noche a la mañana en un personaje familiar, fue "La Princesa de la Selva", filmada en 1937, en la que compartió honores estelares con Ray Milland, la película que realmente la convirtió en un símbolo sexual de la Polinesia.

Sam Goldwyn, que ya había comenzado la filmación de "Huracán", inmediatamente despidió a su primera actriz, llamó a la graciosa trigueña de Nueva Orleans, le puso el sarong, el primero visto en la pantalla de Hollywood, y la lanzó al estrellato.

El sarong inmortalizó a Dottie.

"Doy las gracias a Dios por ese pedacito de tela. Eso me convirtió en leyenda", dijo sonriendo, pero agregó que "en cierta forma, dañó mi carrera profesional. Muchos productores sólo me veían como la mujer del sarong, no como una actriz".

Su reputación de sirena de los Mares del Sur se afianzó cuando fue escrita, especialmente para ella, hace 30 años, la canción "¡Reina de las islas

Pasa a la página 16

Juan Pablo Ora por Pastoral Norteamericana Contra Guerra Nuclear

WASHINGTON, Nov. 24 (UPI) — El Papa Juan Pablo II oró por los obispos norteamericanos y sus esfuerzos por redactar una carta pastoral contra la guerra nuclear, dijo un alto funcionario del Vaticano.

El secretario de Estado del Vaticano, cardenal Agostino Casaroli, hizo el anuncio en un telegrama dirigido al arzobispo John Roach, presidente de la Conferencia Nacional de Obispos Católicos de Estados Unidos, que concluyó su reunión anual en Washington el 18 del corriente.

"Aprecia profundamente su unión eclesiástica con y su fuerte deseo de manifestar sensibilidad ante la complejidad y urgencia de los temas pastorales, en particular la justicia y la paz", dijo Casaroli.

La actitud papal hacia la propuesta pastoral ha sido de creciente interés desde que el gobierno de Ronald Reagan envió al embajador Vernon Walters a Roma en un aparente esfuerzo por lograr una intervención pontificia poco antes de que los obispos iniciaran su encuentro el 15 de noviembre. Antes del fin del encuentro, los obispos programaron una sesión especial para el 2-3 de mayo a fin de redactar una versión final de la pastoral, que es una carta abierta para guiar a los católicos norteamericanos en la formación de sus opiniones sobre temas morales.

El gobierno de Reagan ha sido agudamente crítico de la pastoral de los obispos, y columnistas conservadores informaron que la misión de Walters fue un esfuerzo por disminuir la posición antinuclear de los obispos.

El telegrama de Casaroli respondió un mensaje de Roach a Juan Pablo al comenzar ese encuentro, en el que anotó que los obispos tratarían el segundo borrador de la pastoral antinuclear.

"Como usted, intentamos ser fieles a las enseñanzas de Cristo como las presenta la Iglesia, abrirnos y atender a los signos de los tiempos, y manifestar sensibilidad ante la complejidad y urgencia de los problemas", decía el mensaje de Roach.

La jerarquía católica norteamericana dice en su propuesta pastoral que las armas nucleares crean "un momento nuevo" para la ética y la moral.

Condenan el uso de armas nucleares contra poblaciones civiles y urgen un congelamiento mutuo sobre el desarrollo y el emplazamiento de nuevos sistemas bélicos como el misil MX. Cuestionan también la moralidad de la estrategia norteamericana sobre disuasión nuclear.

Los Cardenales se Oponen al Hermetismo de las Finanzas Vaticanas

CIUDAD DEL VATICANO, Nov. 25 (UPI) — La mayoría de los 15 cardenales de la comisión especial encargada de discutir las finanzas de la Iglesia Católica están a favor de que se retire el velo de hermetismo que rodea las finanzas del Vaticano, informó hoy una fuente eclesiástica.

El vocero, un prelado cercano a los dos cardenales que tomaron parte en las reuniones, dijo que la mayoría de los cardenales apoyaron que "se descubrieran" las finanzas del Vaticano, lo que incluiría una especie de auditoría externa del banco vaticano e información más detallada al público de las finanzas de la iglesia.

El secretario de estado del Vaticano, cardenal Agostino Casaroli y el cardenal de Alemania occidental Joseph Hoffner, hablaron ante 97 miembros del colegio de cardenales, que se reúne esta semana.

Un breve comunicado del Vaticano dijo solamente que Casaroli informó a los cardenales de los "recientes sucesos" en relación al banco vaticano y Hoffner sobre las conclusiones de la comisión acerca de las relaciones del banco vaticano y el italiano Banco Ambrosiano en quiebra.

Juan Pablo Nombra al Comandante de la Guardia Suiza del Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO, Nov. 25 (UPI) — El Papa Juan Pablo II nombró al coronel Roland Buchs comandante de la Guardia Suiza del Vaticano, el "mini-ejército" del Pontífice, informó hoy un vocero de la Santa Sede.

Buchs, de 42 años, reemplaza al coronel Franz Pfyffer von Altishofen, de 65 años, quien se retiró después de prestar servicios durante 10 años como jefe de la Guardia de 94 miembros. Buchs se unió a la Guardia Suiza en 1976.

Von Altishofen fue el undécimo miembro de su familia en ser jefe de la ceremonial Guardia Suiza.

La Guardia fue fundada en 1506 por el papa Julián II. Sus miembros continúan vistiendo el uniforme de coloridas rayas rojas, amarillas y azules diseñadas por Miguel Angel.

IGLESIA BAUTISTA CASTELLANA

Cordialmente le invitamos a las reuniones siguientes:

DOMINGO
11:00 a.m. Escuela Dominical
7:00 p.m. Culto de Predicación

JUEVES
8:00 p.m. Estudio Bíblico
y culto de Oración

SABADO
7:30 p.m. Reunión Juvenil

Jesús dijo: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar".

Pastor - Rev.
Frank Castrillo

746 Pape Avenue,
Toronto TEL: 922-9226

Iglesia Evangélica Hispana
804 BROADVIEW AVE. (a media cuadra del subway de Broadway)
TELEFONOS: 463-1240 • 273-3659

PASTOR: REV. EUSEBIO PEREZ
Domingo 10 A.M.
Escuela Dominical
Domingo a las 11.00 A.M.
Cánticos y adoración
Domingo a las 6.30 P.M.
Cánticos y adoración
Un mensaje para Ud. y su familia
Oración por los necesitados y enfermos
Miércoles a las 8.00 P.M.
Estudio de la Biblia y oración.
Viernes a las 8.00 P.M.
Estudio de la Biblia y Oración

SERVICIOS CRISTIANOS EN:
HAMILTON, TEL 525-8957 TORONTO: TEL 463-1240
Para mayor información llame al Tel. 273-3659
TODOS BIENVENIDOS

LA PALABRA DE DIOS A TRAVES DE LA IGLESIA HACIA EL MUNDO

Salmo 37; Versículo 4:
Deléitate a sí mismo en Jehová y el te concederá las peticiones de tu corazón.
Versículo 5:
En comienda a Jehová tu camino y confía en él; y el hará.

PASTOR HARRY TORRES
TEL. 746-3158

Iglesia De Dios
Downsview (Pentecostal)
300 QUEEN'S DRIVE
(2 cuadras al norte de Lawrence)
Sector de Jane y Lawrence

SERVICIOS

MIERCOLES, 7.30 P.m.
Culto de ORACION e INTERCESION por los enfermos y necesitados.

SABADO, 7.30 P.m.
Culto de ALABANZA A DIOS MENSAJE DE SALVACION para toda la familia.

DOMINGO, 2.30 P.m.
Escuela Bíblica para Niños y Adultos. Mensaje evangelístico.

Si te encuentras en problemas, en necesidad, o estás enfermo CRISTO ES LA RESPUESTA para todas las aflicciones de la vida.

Te invitamos a nuestra Iglesia, gustosamente oraremos a Dios por ti.

Marjuly LIBRERIA LATINA
La mejor selección de libros en español.

Amplia selección de tarjetas de Navidad en español.
¡Recién recibidas!

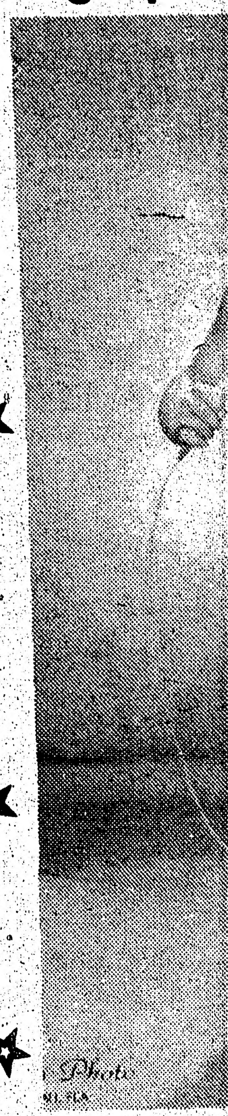
Ya tenemos en venta Villancicos de Navidad.
Turrones "El Almendro"., Sidra, Pan de Pascua, Chorizo español.
Ultimas novedades en libros y discos.

Regale libros para Navidad y hará un regalo inolvidable.

Libros, discos, revistas y diarios de América Latina y España.
Comestibles, alfajores, empanadas.

596 BLOOR ST. W.
(a una cuadra de Bathurst St.)
TEL. 533-3280

El Popular, Viernes 26 de No
Por
e
El mejor
"Cl
Aclamado en
y Gu
Traído
Res
Ga
Venga y ac



Roberto Carl
El Puma, Da
"Ga
cantando s
RES
DIAS: V
D
DE
CONSUM
G
El r
p
443

Por primera vez en Toronto

El mejor humorista del Perú

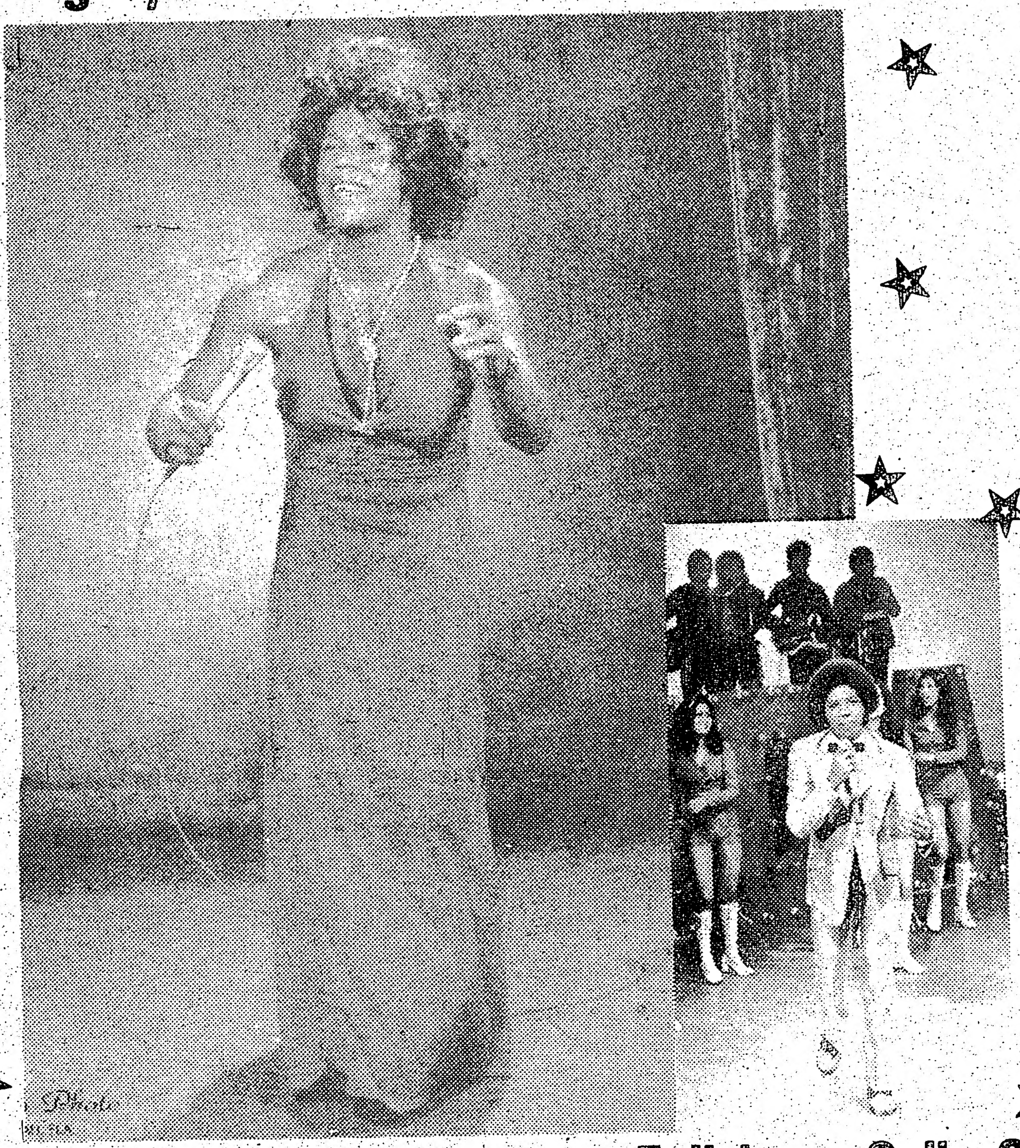
"Chocolatín"

Aclamado en el Broadway de Nueva York y Guzmán Hall de Miami.

Traído exclusivamente por su

Restaurante Garnava's

Venga y admire sus famosas imitaciones de



Roberto Carlos, Sandro, José Feliciano, Celia Cruz, El Puma, Daniel Santos, Leonardo Favio y otros.

También actuará el

"Gato Fuentes"

de México

cantando sus versiones originales y rancheras. y la música de antaño.

Cupo limitado.

RESERVACIONES UNICAMENTE AL TEL. 968-6576

DIAS: VIERNES 3, SABADO 4 y DOMINGO 5 DE DICIEMBRE

DERECHO DE ADMISION: $3.00

CONSUMO MINIMO: $10.00 por persona

GARNAVA'S"

El restaurante latino para los latinos.

443 PARLIAMENT ST.

Turismo del Caribe Espera un Buen Invierno

Por DIGBY A. SOLOMON

SAN JUAN, Puerto Rico. — Las islas vacacionales del Caribe, atrapadas entre la recesión estadounidense y el poder del dólar que hace de Europa una oferta turística, rezan por una buena temporada de invierno para poder salir adelante este año.

Con unas pocas excepciones — la República Dominicana, Jamaica y las Antillas Francesas — la mayoría de las islas vacacionales estuvieron con los hoteles a la mitad de su cupo durante la mayoría del año y sólo una modesta tasa de huéspedes durante la usualmente fuerte temporada de invierno.

"El año pasado creo se puede decir con seguridad que fue bastante horrible", dijo el director ejecutivo de la Asociación de hoteles del Caribe, John Bell. "El invierno fue un poco menos horrible".

La mayoría de las autoridades culpan de la mala época de turismo a la recesión estadounidense que hace que la gente se quede en casa, y a lo débil de la moneda europea que hace más fácil que los turistas norteamericanos que buscan ahorrar pasen una semana en Paris donde un día menos vale menos dólares que en un hotel del Caribe.

La mayoría de los turistas del Caribe provienen de Estados Unidos y cuando este país sufre de recesión, los gastos vacacionales son los primeros en verse afectados, dijo la ministro de Turismo de Haití, Jean Saurel.

Las autoridades de Haití, una de las naciones más pobres del hemisferio occidental, señalan que su turismo se ha desplomado en una combinación de recesión, mala publicidad por la gente que emigró en bote a las playas de la Florida, una abortada invasión de refugiados y los problemas económicos del país.

Los hoteleros también se culpan a si mismos por no invertir lo suficiente para promover el turismo.

En las estadounidenses Islas Virgenes, la recesión y la preocupación por el crimen dejaron vacios muchos hoteles y forzaron a que algunos comercios cerraran y otros redujeran sus horas de trabajo.

La directora de Turismo, Leona Bryant dice que el crimen se ha reducido y que las reservaciones para la temporada de invierno están aumentando, lo que parece indicar "que las cosas van mejor que el año pasado".

Aunque comparativamemte los hoteles de Puerto Rico tuvieron una mayor afluencia durante la floja temporada invernal 1982, sus reservaciones estuvieron abajo en más de un 10 por ciento.

Las ganancias fueron menores porque los altos costos se llevaron un 42 por ciento de los ingresos, 50 por ciento más que en las islas vecinas. Un estudio realizado por el departamento de Turismo advirtió que algo debe de hacerse sobre el deterioro en hoteles y facilidades en el área turística de San Juan.

Los turistas también se quejan de malos servicios y el alto índice de crímenes en la isla.

Barbados, un centro vacacional consistente, también ha tenido el impacto de una baja de un cinco por ciento en el turismo. Los estadounidenses decidieron ir a Europa y los europeos que normalmente venían en el verano no pudieron hacerlo este año ante lo débil de sus monedas.

A pesar de las malas noticias algunas islas han registrado ganancias en el turismo y esperan que la mejora continúe esta temporada.

El caballo de batalla del caribe es la República Dominicana, que ha dado generosos incentivos a la industria turística.

El secretario de Turismo, Rafael Subervi Bonilla, señaló que la isla "es el país más seguro de todo el caribe" para los turistas. Cuenta con más de 4.000 habitaciones de hotel con todos los niveles de precios, desde hoteles modestos hasta el nuevo Club Med y el lujoso centro Jack Tarr.

Las aerolíneas han ampliado su servicio a Puerto Plata y a la capital Santo Domingo, ayudando a la afluencia de turistas dejando ingresos de 167.9 millones de dólares en 1980 a 223.2 millones en 1981.

Jamaica ha tenido una gran recuperación, con un 65 por ciento de huéspedes con 283.000 turistas que gastaron 156 millones de dólares durante los primeros cuatro meses de 1982.

Ello representa un incremento de 72.000 visitantes, o casi un 30 por ciento, sobre el mismo periodo en 1981. En esos días Jamaica se estaba recuperando de los asesinatos políticos y convulsiones causadas por una amarga disputa electoral que puso en el poder al moderado primer ministro, Edward Seaga.

El nuevo gobierno rentó los hoteles propiedad del gobierno a empresas privadas, también mejoró la seguridad para evitar los ataques a los turistas.

Mientras que el poder del dólar llevó a muchos turistas a Europa, también llevó a otros a las Antillas Francesas, que de un día a otro se convirtieron de uno de los centros vacacionales más caros de la región a uno de los más baratos.

Considerando que hoteles como el Guadalupe, St. Barthelemy y Martinique tienen sus precios en francos, las dos sucesivas devaluaciones hicieron que las islas se hicieran un 70 por ciento más baratas.

Las lujosas habitaciones de hotel se podían tener hasta por 80 dólares al día en temporada alta en el lujoso St. Barthelemy, mientras que otros pagaban más de 150 dólares diarios por algo de menor calidad en Puerto Rico.

Muchos hoteles en el caribe informan de sólidas reservaciones para la temporada de invierno 1982-83. Pero los hoteleros no predicen mejorías sobresalientes hasta que se recupere la economía estadounidense.

"No creo que no vayamos a recuperar, hasta que la economía estadounidense de la vuelta", predijo Bell.

Sánchez Travel Agency

EN TORONTO:
339 BLOOR ST. W. SUITE 219 TELEFONO 598-2525
EN HAMILTON: 42 JAMES ST. SOUTH TEL. (1) 524-1786

A MONTEVIDEO	desde	$ 1.299
A GUATEMALA	desde	544
A MEDELLIN	desde	591
A BOGOTA	desde	591
A PEREIRA	desde	603
A CALI	desde	603
A QUITO	desde	813
A GUAYAQUIL	desde	819
A LIMA	desde	708
A SANTIAGO	desde	1,122
A BUENOS AIRES	desde	1.222

Acapulco Enfrenta Problemas Económicos por Falta de Turismo

Por JANE BUSSEY

ACAPULCO, México. — Acapulco, que estuvo en alguna ocasión en el pináculo de los centros veraniegos, enfrenta una severa depresión económica ante la falta de turismo, la contaminación de su famosa bahía y la preocupación acerca del futuro de México.

El director de ventas de los hoteles Fiesta Americana, José Manuel García, dijo que Acapulco ha sufrido una severa baja en el número de turistas extranjeros, quienes traen al país los tan necesitados dólares.

Para los cazadores de ofertas, las recientes devaluaciones del peso hacen que el centro veraniego se convierta en buen lugar para encontrarlas.

Una habitación de hotel que costaba 100 dólares por noche en enero, ahora cuesta 35.

Una comida en los mejores restaurantes se puede tener por 15 dólares por persona, cuando a principo de año costaba 50 dólares.

Aún estan presentes en las mentes los recientes informes de búsquedas individuales a las personas que llegaban o salían del país en los aeropuertos en un intento por detener el contrabando de dólares y la demanda del gobierno de convertir todos los dólares a pesos al llegar al país.

La práctica, iniciada a principios de septiembre después que el presidente José López Portillo nacionalizó la banca e impuso controles cambiarios, ha sido descartada, pero el daño a la imagen de México ya estaba hecha.

La crisis finaciera, los rumores de la inestablidad del gobierno y el cambio de administración el primero de diciembre —López Portillo será sustituido por el presidente electo Miguel de la Madrid — opacan el atractivo de Acapulco.

Un residente norteamericano dijo: "Se puede tirar una bola de boliche por la calle principal de Acapulco y no darle a ni un turista gringo en estos días".

García calculó en un 60 por ciento la clientela extranjera de Acapulco antes de la crisis finaciera, pero el número actualmente ha reducido a un 10 por ciento.

"Hay mucha oferta pero la demanda no existe", añadió García.

"Se dice que vamos a tener turismo, pero ahora sobrevivimos gracias únicamente al turismo nacional", señaló al referirse a los mexicanos.

La una vez parada obligatoria en las visitas a México, especialmente por los norteamericanos ricos en la década de 1960,, Acapulco llegó a la década siguiente con altos hoteles y condominios y cientos de lujosos restaurantes, boutiques y discotecas.

El número de visitantes aumentó de un millón en 1970 a 2,5 millones el año pasado, mientras que la ciudad vió aumentar de 100.000 a más de un millón actualmente.

El [illegible] también trajo una creciente población de colonos desde cuyas chozas arrojaban desperdicios a la famosa bahía azul de Acapulco.

El ex gobernador del estado de Guerrero, Rubén Figueroa sacó a la fuerza a unas 12.500 familias de las colinas y las reubicó lejos del océano.

El gobierno proporcionó 300 millones de dólares al Fondo de Turismo de Acapulco para limpiar las aguas y que la ciudad recuperarse en el plano internacional.

Los visitantes están de acuerdo en que el gobierno ha tenido éxito en su lucha contra la contaminación de las aguas.

Sin embargo, el número de turistas atraído a otros centros veraniegos en México o del Caribe o desalentados por la recesión económica estadounidense, no ha vuelto a ser el deseado.

Por otra parte Acapulco enfrenta el problema del crimen. Los hoteles sugerirán a los turistas no caminen por las playas en la noche.

Recientemente el ejército destacó una especial "patrulla de playa" después del atardecer para sacar de las playas a los ladrones.

Los empresarios esperan que las cosas cambien y el turismo regrese cuando se den cuenta que Acapulco no sólo es barato, sino un lugar relativamente seguro para visitar.

El Turismo en México se ha Reducido en un 90 por Ciento Este Año

MEXICO, — Los turistas que visiten México este invierno encontrarán gangas fantásticas en los precios de hotel, de restaurante, y de baratijas que llevarse de vuelta a casa.

Pero esta situación no durará eternamente; con la inflación, se espera que los precios se pongan dentro de unos meses a la par de la devaluación sufrida por el peso.

El negocio del turismo mexicano ha disminuido un 90 por ciento con relación al año pasado, mayormente a causa de una dramática reducción en el número de visitantes procedentes de Estados Unidos, país que aporta el 85 por ciento del turismo extranjero.

El turismo es la segunda fuente de divisas del país, después del petróleo. En 1981, la industria turística proporcionó a México 2.000 millones de dólares.

Ha habido dos razones principales para el colapso del turismo.

Las escasez de divisas forzó al gobierno a devaluar el peso dos veces, a nacionalizar los bancos privados y a imponer controles de cambio, haciendo que los dólares se pudieran cambiar por pesos sólo en los bancos.

El gobierno entonces cometió el error de anunciar que los visitantes extranjeros tendrían que declarar todos los dólares que poseyeran y cambiarlos por pesos. También se anunció que los turistas que llegaran a los aeropuertos mexicanos estarían sujetos a una inspección física para controlar el contrabando de dólares.

Se realizaron algunos de esas inspecciones antes de que la ministro del Turismo Rosa Luz Alegría decidiera suspenderlos.

La policía de aduanas también ha dejado de solicitar que los turistas norteamericanos declaren sus dólares.

Pero el daño ya estaba hecho, y el turismo prácticamente se ha detenido.

Otro factor que ha intervenido en la crisis del turismo ha sido la publicidad recibida por la desaparición en México del profesor Nicholas Schrock, de Colorado, y la inepta investigación de su caso.

"La gente también tiene un ligero temor de viajar a México a causa del cambio de gobierno", dijo el representante de los hoteles Fiesta, José Manuel García, refiriéndose a la toma de posesión del presidente electo Miguel de la Madrid, programada para el primero de diciembre.

"No hemos tenido ni el 10 por ciento del turismo que tuvimos el año pasado, y no vamos a tenerlo", dijo al semanario izquierdista Proceso el secretario general de la Confederación Mexicana del Trabajo, Salvador Martínez Flores.

Las dos devaluaciones del peso han triplicado el valor del dólar. Una habitación en un hotel de lujo de Acapulco que costaba 100 dólares el año pasado podría costar 35 esta temporada.

Una comida en un restaurante de lujo, en un centro turístico como Cancún, que costaba 50 dólares antes de febrero, cuesta ahora 15 ó 20 dólares.

Muchos hoteles han reducido su personal en un 50 por ciento, y se calcula que unos 40.000 trabajadores de este sector se han quedado desempleados.

Por estas razones, los turistas norteamericanos podrían reservar habitaciones con facilidad en cualquier centro turístico de México, ya sea en la costa del Pacífico o en Yucatán.

Sin embargo, se espera que la inflación alcance cerca del 100 por ciento hacia fines de año. Los precios bajos sólo durarán unos pocos meses.

Los viajeros también tendrán que estar preparados para que cualquiera de los vuelos internos en que hayan reservado asientos sea cancelado de buenas a primeras, sin explicación.

Muchas líneas aéreas radicadas en Estados Unidos han reducido sus vuelos a México en un 50 por ciento, y las aerolíneas nacionales de México han cancelado un promedio de 46 vuelos diarios, muchos de ellos en recorridos dentro del país.

Air France canceló su vuelo supersónico diario en aviones Concorde a causa de los altos precios, dijo la vocero Margarita Guitart, quien señaló que los últimos vuelos habían viajado con una cuarta parte de la capacidad de pasajeros prevista.

"Nadie quiere venir a México", señaló la agente, al ser entrevistada por el semanario Proceso.

DOROTHY... viene de la página 11

de Hollywood". A partir de esa fecha, debió reiterarla en clubes, teatros y demás lugares de presentación.

Los aficionados cinematográficos del mundo entero la identifican con la famosa prenda de vestir y con los siete "Caminos" que filmó junto a Bing Crosby y Bob Hope. También la recuerdan en "Camino de Utopía", junto a Tyrone Power, Henry Fonda, James Stewart y el sarong.

PROXIMAMENTE
JOYERIA
MINI SHOP
Abre sus puertas al público.
Fabricamos toda clase de joyas en oro de 18 y 14 kilates. Braceletes lomo de corvina, anillos en diamantes, diseños y reparaciones en general. Con grandes facilidades de pago.
CONSULTE AL SR. CESAR JARA
TELEFONO 743-0657

CABLE
Radio LA PRENSA F.M. ESTEREO
INFORMATIVA MUSICAL
CAPACIDAD • EXPERIENCIA PROFESIONAL
Anuncie con nosotros y vea los adelantos de su negocio. Frecuencias 90.5 - 90.3 - 88.5
TELEFONO: 653-2843 - 651-0970

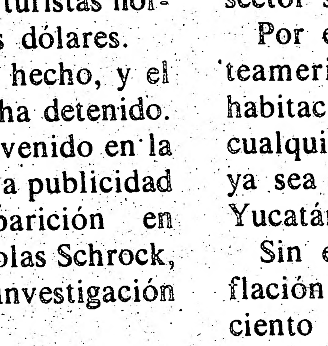
SCILLA FORWARDING AND SHIPPING

ENVIOS
MARITIMOS, TERRESTRES, AEREOS PARA
LATINOAMERICA
y el mundo.
Efectos personales, baúles, cosas, autos, motocicletas, mercancía.
LLAME A JOE A LOS TELEFONOS
741-8791 o 857-4007
750 OAKDALE RD. UNIDAD 37
DOWNSVIEW

FERRARO SUPERMARKET LIMITED
2212 Eglinton Ave. W.
TEL. 782-2357
Venga y gane comprando nuestras: Mollejas, Chinchulines, Rinones, Chorizos, Asado, Carne al Corte y al Ingroso.
Ademas toda clase de comestibles.
Abierto domingos.

El Yoyo
los miércoles... sensacional

SARA BEAUTY SALON
(ex-Pety Coiffure)



Corte, peinados, permanente, tintura, tratamiento de cabello.
165 LAUDER Y ST. CLAIR
(entre Oakwood y Dufferin)
TEL. 654-5882

Popular, Viernes 26 de Novie
Tarjetas de Navida
LINDOS COLORES
"EL ED
ECUATO
Ya tenemos los turrones y
música del momento
Navi
artículos de Latinoam
384 College St. • T
Abierto los domingos de

"El Flam
FLAMENCO
• LATIN MUSIC • D
Especialidad
Paella Va
Siempre el mejo
Norteamérica.
MARIANO TORRE
BALLET E
471 BLOOR S
TEL. 96
CLUB U
SA
N
GRAN B
Con animación m
SOCIOS:
SABAD
GRAN SH
CON LAS A
MARCOS VELA
LOS CO
• RAFAEL H
1230 Shep
Downsvi
¡UL
SALIDAS: 11, 1
Uruguay y Argen
"SUNDI
"Sirviendo
834 BLOOR

AMENTE
ERIA
SHOP
l público.
e de joyas en oro de 18 y
lomo de corvina, anillos
os y reparaciones en
facilidades de pago.
SR. CESAR JARA
NO 743-0657

F.M. ESTEREO
A MUSICAL
IENCIA PROFESIONAL
vea los adelantos de su
cias 90.5 - 90.3 - 88.5
-2843 - 651-0970

RWARDING
HIPPING
VIOS
, TERRESTRES,
S PARA
AMERICA
mundo.
ales, baúles, cosas,
icletas, mercancía.
A LOS TELEFONOS
o 857-4007
LE RD. UNIDAD 37
WNSVIEW

RARO
MARKET
MITED
inton Ave. W.
782-2357
ine comprando
s: Mollejas,
nes, Rinones,
Asado, Carne al
al Ingroso.
toda clase de
estibles.
o domingos.

Tarjetas de Navidad en Español
LINDOS COLORES Y DISEÑOS
"EL EDEN ECUATORIANO"
Ya tenemos los turrones y cidra españoles. La música del momento y especiales para Navidad.
artículos de Latinoamerica y España.
384 College St. • Tel. 923-8879
Abierto los domingos de 11 A.M. a 3 P.M.

"El Flamenco"
FLAMENCO DANCERS
• LATIN MUSIC • DINING - DANCING
Especialidad de la casa:
Paella Valenciana.
Siempre el mejor flamenco de Norteamérica.
MARIANO TORRES Y SU FAMOSO BALLET ESPAÑOL.
471 BLOOR ST. W. 2.° PISO
TEL. 968-1752

Perú Designa Representantes para Mundial de Kárate

LIMA, Nov. 25 (UPI) — Perú enviara 10 deportistas, incluidas tres mujeres, al Campeonato Mundial de Karate a realizarse en marzo de 1983 en El Cairo, Egipto, anunció hoy la Federación Peruana de este deporte.

La Federación seleccionó a las karatecas Rocío Heredia, Jenny Marrosquin y Norma Muñoz, como integrantes del equipo femenino.

El de varones lo conforman Héctor Lizano, Marcos Morón y Mario Ramírez, en la especialidad de "Kata", y la de "Kumite", la integran Edwin Deglane, Víctor La Rosa, Luis Hurtado y Luis Kusunoki.

"Desaparece" el Púgil Chileno Pedro Ray Miranda

SAN JUAN, Puerto Rico, Nov. 25 (UPI) — El junior ligero chileno Pedro Ray Miranda, quien perdió por abandono el pasado sábado 13 ante Gustavo de la Cruz, de República Dominicana, "desapareció" de su hotel ayer con todo su equipaje y se cree regresó a Chile.

Miranda estaba supuesto a pelear con el panameño Ezequiel Mosquera el cuatro de diciembre, pero por el resultado de su combate con De la Cruz el combate se aplazó hasta el 18.

TORONTO.— Dos miembros de la "Intensely Vigorous College 9" grupo proveniente de Saskatchewan toca en las afueras del Westin Hotel, después que fueron sacados del área de recepción mientras tomaban parte de la fiebre de la "Grey Cup" que celebrará el domingo aquí en Toronto entre los Esquimos de Edmonton y los Argonautas de nuestra ciudad.

Francia y Estados Unidos en la Final de la Copa Davis

Por STEVE KETTLE

GRENOBLE, Francia, Nov. 25 (UPI) — Una batalla entre los tenistas considerados número uno en sus respectivos países, John McEnroe y Yannick Noah, abrirá mañana la serie final del torneo de tenis por la Copa Davis entre Estados Unidos y Francia.

El sorteo para la serie, realizado hoy, fue descrito por el capitán del equipo estadounidense Arthur Ashe como "lo mejor posible para nosotros" y el primer partido se espera sea un electrizante encuentro entre McEnroe y Noah.

Las esperanzas francesas dependen básicamente de que Noah cumpla una de sus mejores actuaciones para sorprender al zurdo estadounidense.

Pero aunque 13.000 aficionados estarán alentándolo continuamente, el francés no parecer ser un rival de gran riesgo para McEnroe, que disputa su cuarta final de la Copa Davis y que tiene una cadena de 21 triunfos consecutivos en las últimas semanas.

Una victoria de McEnroe abriría el camino a la victoria para los estadounidenses. Francia estará disputando su primera final del famoso torneo internacional después de 49 años.

Luego del sorteo, mostrando que una enorme responsabilidad pesa sobre él, Noah regresó a su hotel para estar solo y concentrarse para el trascendental encuentro que empezará a las 1330 gmt de mañana.

El segundo encuentro de sencillos será disputado por el norteamericano Gene Mayer y el francés Henri Leconte. Peter Fleming será companero de McEnroe el sábado en el partido de dobles contra la pareja formada por Noah y Leconte.

El domingo concluirá la serie con McEnroe enfrentando a Leconte y Mayer contra Noah.

"Como en los otros torneos de la Copa Davis, esperaba que McEnroe juege el primero y el último encuentro", dijo Ashe. "Eso es lo que hará y creo que el sorteo es de lo mejor para nosotros", agregó.

A McEnroe, un jugador temperamental, no parecía importarle mucho el sorteo y dijo a un periodista que le temía al peinado de su adversario que a su capacidad tenística.

Mayer no parecía estar confiado. Admitió que está preocupado porque será su primera aparición en una final de la Copa.

A pesar de estar clasificado séptimo en el mundo, sólo debutó en la Copa Davis hace un mes en la semifinal contra Australia. Anteriormente no había sido seleccionado por sufrir una lesión. Luego Ashe decidió que debía ser el segundo representante de su país en lugar de Eliot Teltscher.

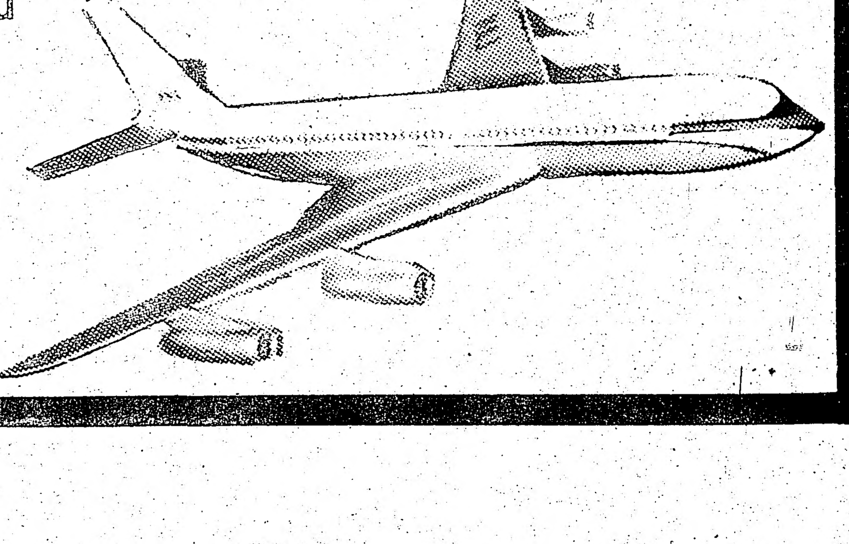
Análoga decisión tomó el capitán francés Jean-Paul Loth al escoger a Leconte como su segundo tenista en reemplazo del más experimentado Thierry Tulasne, un especialista en cancha de arcilla.

"Fue una difícil decision, de otra manera no habría podido mantener el secreto hasta el día del sorteo", declaró Loth. "Leconte ha tenido buenas actuaciones y tiene una gran confianza al presente", dijo.

El sorteo en la alcaldía de Grenoble fue supervisado por el australiano Bob Howe, ex jugador de su país quien actuará de árbitro para la final, la cual será supervisada por los presidentes de las federaciones de tenis de Estados Unidos y Francia, Marvin Richman y Philippe Chatrier, respectivamente.

CLUB URUGUAY
NOVIEMBRE 1970 - 1982
Conemorando su 12.° aniversario presenta dos grandes espectáculos en nuestra sede social.
SABADO 27 DE NOVIEMBRE
GRAN BAILE DE 8.00 P.M. a 2.00 A.M.
Con animación musical de la discoteca "Tropical Sound"
SOCIOS: $ 2.00 - NO SOCIOS: $ 4.00
SABADO 4 DE DICIEMBRE
GRAN SHOW DESDE LAS 8.30 P.M.
CON LAS ACTUACIONES DE:
MARCOS VELAZQUEZ (desde Uruguay)
LOS CONDORS
• RAFAEL HERNANDEZ
DONACION: $6.00
1230 Sheppard Ave. W. Units 20 y 21
Downsview - Teléfono 636-7946
¡ULTIMA HORA!
SALIDAS: 11, 13, 18, 20, 25 y 27 DE de Diciembre a Uruguay y Argentina vía CP Air o Aerolíneas Argentinas
"SUNDIAL TRAVEL SERVICES"
"Sirviendo a la colectividad del Club Uruguay"
834 BLOOR ST. WEST TORONTO • 536-9972

GOLDEN GATE
TRAVEL AGENCY LTD.
Personal especializado con más de 20 años de activa experiencia en la industria aérea, está a completa disposición de la comunidad de habla castellana.
"Las tarifas no serán más altas que las más bajas del mercado.
Los jueves y viernes estamos abiertos hasta las 7.30 P.M.
Consúltenos para su próximo viaje en:
222 DIXON RD.
SUITE 102,
ESQ. ISLINGTON
TEL. 245-1112



La Unica Forma de Evitar los Daños Cerebrales es Prohibir los Golpes a la Cabeza

Por MORLEY MYERS

LONDRES, Nov. 25 (UPI) — La única forma de evitar daños en los cerebros de los boxeadores es prohibir los golpes a la cabeza, según las conclusiones a las que llegó un equipo médico que llevó a cabo exámenes en 14 púgiles finlandeses,

Los voluntarios, seis profesionales y ocho aficionados, quienes fueron examinados por un equipo de seis médicos en la Universidad de Helsinki, han sido campeones nacionales, escandinavos y europeos.

Los especialistas hicieron públicas sus conclusiones en la revista semanal médica Lancet, puntualizando que "los resultados indican que el moderno control médico de los boxeadores no puede evitar lesiones crónicas al cerebro, aunque pueden crear una peligrosa ilusión de seguridad".

"La única forma de evitar las lesiones cerebrales es prohibir los golpes a la cabeza. Esta decisión podría evitar accidentes y daños crónicos al cerebro", según la conclusión de los galenos.

"Los espectadores podrían sentir que han perdido algo, pero sería un triunfo para los boxeadores, lo que equilibraría la situación", añadieron.

La edad de los púgiles, cuya identidad no fue revelada, sometidos a los exámenes varía entre los 19 y los 53 años y sólo uno, el de 19 años, está todavía en plena actividad.

Cada uno de los boxeadores fue sometido a cuidadosos examenes neurológicos y la información fue recopilada en una historia médica con comparaciones entre sus padres y sus hijos.

Los boxeadores fueron interrogados además acerca de síntomas que pudieron experimentar como resultado de sus carreras en el cuadrilátero, especialmente amnesia, dificultades para la locomoción o en el hablar, la falta de memoria y cambios en la personalidad.

Se descubrió signos de malfuncionamiento cerebral atribuidos a lesiones cerebrales en cinco de los seis púgiles profesionales y en cuatro aficionados y hubo signos de atrofia cerebral en tres de los profesionales y en un amateur.

Doce de los boxeadores tuvieron pruebas psicólogicas las cuales sugirieron que sufrían de daños cerebrales.

Las pruebas neurológicas demostraron efectos menos dañinos de lo que se había esperado, pero los especialistas advitieron que aquellos podrían aparecer más adelante en las vidas de esos púgiles.

Los daños cerebrales, según las pruebas, son más avanzados en los boxeadores profesionales que en los amateurs.

"Es una ilusión suponer que cualquier clase de supervisión médica puede evitar daños cerebrales mientras los púgiles vayan unos contra los otros golpeándose a la cabeza", según el equipo médico.

El artículo apareció justamente cuando todavía la afición deportiva mundial lamenta la muerte del peso ligero surcoreano Duk Koo Kim, como resultado de las lesiones que sufrió en una pelea por el título mundial contra el campeónRay "boom boom" Mancini, en Las Vegas, Nevada.

El libro The Ring, de registros pugilísticos, una de las publicaciones más autorizadas sobre boxeo, tiene una lista de 339 boxeadores profesionales muertos en el cuadrilátero desde la Segunda Guerra Mundial.

Familiares del Boxeador Coreano Kim Recibirán Seguro de $ 100.000

PANAMA, Nov. 25 (UPI) — Un seguro de vida equivalente a 100.000 dólares será pagado al heredero o herederos de boxeador sudcoreano Duk Koo Kim, que murió a raíz de los golpes sufridos en una pelea, anunció hoy un dirigente de la Asociación Mundial de Boxeo.

El presidente de campeonatos de la AMB, Elías Córdova, envió hoy un cablegrama al presidente de la Comisión de Boxeo de Corea del Sur para que le informe quienes son los herederos de Kim.

Será la primera vez qúe se pague el seguro de vida, instituido hace dos años por la AMB a instancias del entonces presidente de la organización, el panameño Rodrigo Colón Sánchez. Desde entonces la AMB tiene aseguradas las vidas de los pugilistas afiliados a la asociación.

Kim murió como resultado de los golpes que recibió en su combate por el título mundial ligero frente al monarca, el estadounidense Ray "Boom Boom" Mancini, el 13 de noviembre en Las Vegas.

El 23 de Enero se Iniciará el Torneo de Fútbol Juventud de América

LA PAZ, Nov. 25 (UPI) — El torneo de fútbol Juventud de América, que se disputará en tres ciudades bolivianas, definitivamente se iniciará el 23 de enero y concluirá el 13 de febrero del próximo año, según informó hoy el presidente de la Federación de Fútbol, Edgar Peña.

El dirigente expresó que todos los países que intervendrán en el certamen aceptaron la postergación de la apertura del mismo a iniciativa de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

Expuso que en principio se fijó el 15 de enero como fecha para la inauguración del torneo, pero que la Confederación estimó que era una fecha muy próxima a las fiestas de año nuevo y que convino trasladarla para el día 23.

Sin embargo, Peña mostró preocupación porque el partido final tendrá que jugarse el domingo de carnaval, cuando en la ciudad de Santa Cruz se realiza un corso que concita el interés y entusiasmo de toda la población.

Opinó que de jugarse la final a la misma hora del corso, ésto es en la tarde del domingo 13 de febrero, habría poco público concurrente al partido, por lo que estimó que tendría que jugarse en la mañana, de 10 a 12 horas.

Las sedes del certamen, por acuerdo tomado en la Confederación Sudamericana de Fútbol, son las ciudades de Santa Cruz, Cochabamba y La Paz.

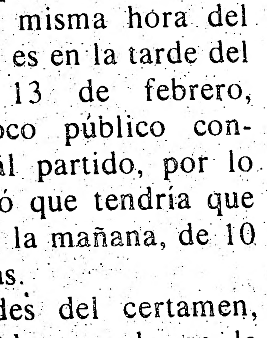
El equipo boliviano, que actualmente se prepara para actuar en el certamen, viajará este sábado a Asunción para jugar un cuadrangular con sus similares de Paraguay, Uruguay y Brasil.

CLUB CIUDAD DE QUITO
Anuncia el fabuloso programa bailable "CANELAZO 82"

¿Dónde?
ROTONDA HALL
2420 Dufferin St. tercer piso
¿Cuándo?
SABADO 4 DE DICIEMBRE
¿A qué hora?
7.30 P.M. - 1 A.M.
¿Cuánto?
$7.00 Boletos a la venta en los negocios latinos o llamando a los teléfonos
751-3574 - 423-2440

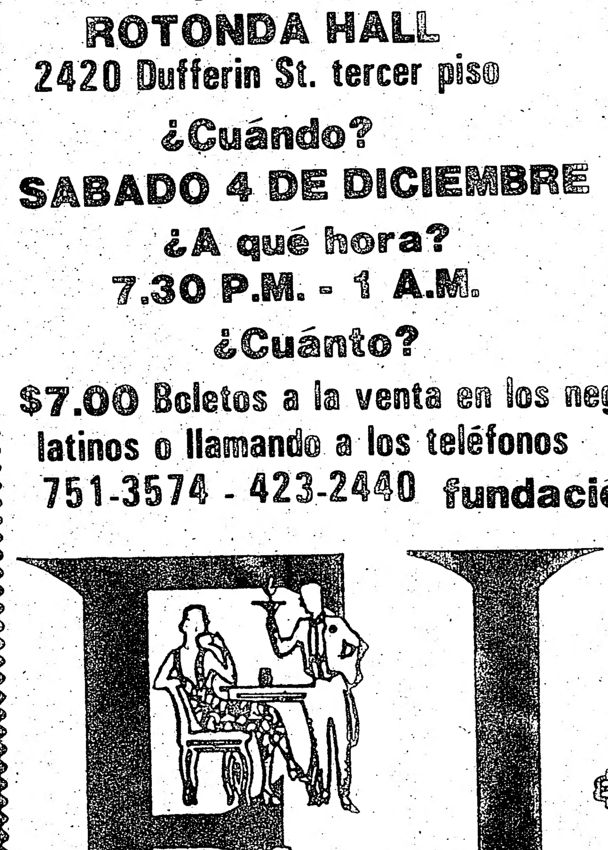
¿Con quién?
La orquesta del momento "FANTASIA"
y la endiablada discoteca
"Super Sound"
¿Qué más?
Canela con punta - Alegría sin igual - Sonrisas gratis - Amistad asegurada - Chuchaqui seguro - Lo esperamos
¿Por qué?
Celebrando un aniversario más de la fundación de "San Francisco de Quito" capital del Ecuador

PRONTO TV
electronics



Reparación en general de televisores, grabadoras de video y equipos de sonido de toda marca. Servicio a domicilio. Trabajos garantizados.

JOHNNY TORRES
746-1973
742-3202



EL Rancho Restaurant
Cocina latinoamericana
Borinquen Discotheque
430 College St. Tel.- 921-4514

es 26 de Noviembre de 1982

ohibir

ue en los amateurs.

sión suponer que cualquier
visión médica puede evitar
s mientras los púgiles vayan
s otros golpeándose a la
el equipo médico.

apareció justamente cuando
fición deportiva mundial
rte del peso ligero surcoreano
n, como resultado de las
frió en una pelea por el titulo
a el campeónRay "boom
i, en Las Vegas, Nevada.

The Ring, de registros
a de las publicaciones más
re boxeo, tiene una lista de
ofesionales muertos en el
de la Segunda Guerra Mun-

BBB
DEL BETTER BUSINESS BUREAU
CIOS VARIOS:
• TRAMITES LEGALES • ENVIOS DE BAULES • TRADUCCIONES • CONTABILIDAD • PASAPORTES • PODERES • VISAS
IATA
HISPANA TRAVEL AGENCY
TREET W. (enfrente al Subway de Christie)
TEL: 534-2356

UITO
ograma
82"
¿Con quién?
momento "FANTASIA"
iablada discoteca
er Sound"
e más?
nta - Alegría sin igual -
s - Amistad asegurada
eguro - Lo esperamos
or qué?
niversario más de la
capital del Ecuador
Cocina latinoamericana
quen
Tel.- 921-4514

Real Madrid Espera Conservar Invicto Ante el Barcelona

Por FRANCISCO BERZAL

MADRID, Nov. 25 — El choque entre el Real Madrid y el Barcelona, que se disputará el sábado, tiene una gran importancia para ambos, quizás más para el Barcelona, porque de perder se espera que estalle una crisis debido a los enfrentamientos entre uno de sus astros, el aleman Bernd Schuster y su compatriota el técnico Udo Lattek.

El Barcelona, que en su último compromiso sólo pudo empatar 2-2 como local con el modesto Celta de Vigo, en cuyo partido no alineó Schuster, quiere borrar todo lo que le ocurre en su interior ganando al Real Madrid, en la capital española, cosa que nunca pudo hacer en los últimos cinco años.

De lograr la victoria el cuadro catalán, no sólo frenaría al actual lider con 20 puntos, sino que además sería un salto muy importante porque daría tranquilidad al técnico Lattek, y ganaría fuerza el jugador Schuster.

Barcelona, cuarto en la clasificación con 16 puntos, tendrá que doblegar a un rival que juega bien, está en forma y tiene gran moral.

La victoria para el Madrid significaría mantenerse invicto y afianzarse en el liderato.

El Español de Barcelona, noveno con 11 puntos, tiene una difícil partido que resolver, al recibir al segundo clasificado con 18 puntos, Real Zaragoza.

Aunque los españolistas reaccionaron en los últimos partidos, los aragoneses se muestran arrolladores, con facilidad de cara al gol.

El Celta de Vigo, décimo sexto con 7 puntos, después del sorprendente empate frente al Barcelona, en la capital catalana, recibe al Athletic de Bilbao, tercero con 18 puntos.

El Malaga, undécimo con 10 puntos, se enfrenta en partido regional, al quinto de la tabla con 15 puntos, Sevilla.

El Sevilla puede acusar cansancio después del choque del miércoles para la Copa de UEFA, en el que se impuso por 1-0, en su feudo, al Kaiserslautern de Alemania.

El sexto con 15 puntos, Sporting de Gijón, y que junto con el Real Madrid, son los únicos invictos en los que va de temporada, no debería tener demasiados problemas para imponerse al Real Valladolid.

Real Sociedad, séptima con 15 puntos, recibe al Atlético de Madrid, un puesto detrás y con un punto menos. Los donostiarras, campeones de la Liga en las dos últimas ediciones, sufrieron una severa derrota el pasado domingo en la capital española, al ser goleados 4-0 por el Real Madrid.

El Real Betis Balompie de Sevilla, décimo cuarto con 8 puntos, que ha reaccionado en los últimos partidos, recibirá a la Unión Deportiva Las Palmas, décima con 11 puntos.

Union Deportiva Salamanca, décimo tercero con 9 puntos, tiene como oponente al Atlético Osasuna de Pamplona, un puesto delante con un punto más.

Racing de Santander, décimo séptimo con 7 puntos, recibirá al decimoquinto con los mismos puntos, Valencia.

Cobb Subirá al Cuadrilátero con Ventaja de Peso Sobre Holmes

por LOGAN HOBSON

HOUSTON, Estados Unidos, Nov. 25 (UPI) — Randy Cobb subirá mañana por la noche al cuadrilátero con una ventaja de peso de siete kilos contra Larry Holmes, el invicto campeón mundial del peso completo reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo.

Pero Cobb, a quien los expertos le conceden pocas probabilidades de ganar el encuentro a 15 asaltos, necesitará más que éso, de acuerdo a Eddie Futch, entrenador de Holmes.

"El no tiene ninguna ventaja sobre Larry", dijo Futch. "Sin embargo, sabe pelear y estará en buenas condiciones físicas para recorrer los 15 rounds. Larry lo sabe y estará consciente de ello".

En la ceremonia del pesaje de hoy, Holmes llevó la báscula a 96 kilos, siendo superado por siete por Cobb para la pelea que tendrá lugar en el Astrodome de esta ciudad.

"Hará un gran ruido cuando lo tire a la lona", dijo Holmes cuando pesaban a Cobb.

Holmes peleará por primera vez desde que venció por nocáut técnico a Gerry Cooney en 13 asaltos el pasado junio. Con una foja de 40-0 y 30 nocáuts, Holmes hará la décimotercera defensa de su título.

Solamente Joe Louis y Muhammad Ali defendieron su corona en más ocasiones.

Holmes, de 33 años, quien está en busca de convertirse en el único otro campeón del peso completo en retirarse invicto de las cuerdas, además de Rocky Marciano, está contemplando abandonar el cuadrilátero, quizás después de otra pelea.

"El resiste muchos golpes y es difícil derribarlo", dijo Holmes refiriéndose a Cobb, quien está clasificado quinto por el CMB. "Creo que me presentará una fuerte batalla aunque nunca ha enfrentado a púgiles con la habilidad de los que yo he encarado".

"Me esforzaré para evitar que me derribe", dijo Cobb por su parte. "El es solamente un hombre con guantes, ágil y con un buen jab y una buena derecha".

Cobb, de 26 años, tiene marca de 20-2 con 18 nocáuts. Derrotó a Earnie Shavers y Bernardo Mercado, pero perdió una disputada decisión frente al ex campeón del CMB, Ken Norton, y también una cerrada decisión contra Michael Dokes, primer clasificado de la división que el 10 de diciembre le disputará el titulo de la Asociación Mundial de Boxeo a Mike Weaver.

¡VEA HOY!
Y TODA LA SEMANA EN SU
CINE COLON
EL EXITO TAQUILLERO DEL 82

CANTINFLAS FILMS, S.A. Presenta a su artista exclusivo MARIO MORENO
CANTINFLAS
en EL BARRENDERO

con MARIA SORTE
URSULA PRATTS · EDUARDO ARCARAZ · ROXANA CHAVEZ · ALBERTO CATALA SARA GUASCH · CARMEN MORENO
Actuación especial de EVITA MUÑOZ "Chachita" y LINA MICHEL
EASTMANCOLOR
Distribuida por Columbia Pictures

CINE COLON CON CAPACIDAD PARA MAS DE 700 PERSONAS
606 COLLEGE ST.
(West de Bathurst, entre Clinton y Grace)
TEL. 530-1686 INFORMACION LAS 24 HORAS
FUNCION LOS 7 DIAS DE LA SEMANA
HORARIO DE FUNCIONES:
VIERNES: 6.30 y 9.30 P.M.
SABADO: 4.30, 7.30 y 9.30 P.M.
DOMINGO: 2, 4.30, 7.30 y 9.30.
LUNES A JUEVES: 7.30 P.M. (una sola función)

ARREGLO DE DISCO DELANTERO
Instalación de zapatas frontales.
Tornear los rotores de disco
Inspeccionar: cojinetes, rotores, calibres delanteros, sellos para grasa frontales, estrcutura de los frenos, mangueras para los frenos.
$72.95
Para la mayoría de los autos.
Expira el 15 de noviembre de 1982

ARREGLO FRENOS DE TAMBOR
Instalación de nuevas guarniciones
Tornear los tambores
Inspección detallada de: Tambores, cojinetes, cilindros, cilindro maestro, estructura de los frenos y mangueras.
$44.95
La mayoría de los autos.
Expira el 15 de noviembre de 1982

SALVESE DE LOS APURONES DEL INVIERNO AFINACION DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO
Lavaremos el sistema de enfriado (incluyendo a un "filltee" y hasta 8 litros de anticongelante). Verificación a presión de todo el sistema, verificación de mangueras, cintas, tapa del radiador y sistema de recuperación del liquido refrigerante.

$39.95
La mayoría de los autos.
Expira el 15 de noviembre de 1982

DESCUENTO DE $ 5.00 SOBRE CUALQUIER BATERIA FIRESTONE.
LA BATERIA 24C-36 DESDE $ 53.95
AFINACION DE INVIERNO
$39.95 O menos para los 4 cilindros con encendido electrónico.
$44.95 o Menos para los 6 cilindros con encendido electrónico.
$49.95 O menos por los 8 cilindros con encendido electrónico.
PARA LA MAYORIA DE LOS AUTOS DE PASAJEROS
EXPIRA EL 15 DE NOVIEMBRE DE 1982

ESTO ES LO QUE HAREMOS:
VERIFICAMOS/ COMPROBAMOS:
Preanálisis del sistema de encendido.
Rendimiento de la serpentina
Balance de poder del cilindro
Cables de alta tension
Sistema de encendido electrónico
Elemento del purificador de aire
Tapa del Distribuidor y portillo del reductor de aire. Válvula positiva de ventilación de la caja del cigueñal.

Todas las cintas y mangueras
Bateria (gravedad específica).
Anticongelante —registro del punto de congelación.
PROVEEMOS E INSTALAMOS
Nuevas bujias a reostato.
LUBRICAMOS/ AJUSTAMOS
Valvula del incrementador de temperatura.
Tiempo de encendido
Mezcla del combustible del carburador
Velocidad en vacio del carburador

Limpieza de los postes y conexiones de la bateria.
ANALISIS FINAL DEL ENCENDIDO
Verificación del sistema de encendido según especificaciones del fabricante y ajuste de ser requerido.
Y TODO ESTA CUBIERTO
Por una garantia de 90 dias o 6.400 kilómetros (4.000 millas), cualquiera se produzca primero.
Recuerde, un auto bien afinado brinda mayor ahorro de gasolina. Telefonee o venga en persona y acuerdese hoy es su cita. 363-6171.

ALINEACION DE RUEDAS $ 9.95
BENTO'S TIRE CENTRE
839 Queen St. West. Toronto
363-6171
COLLEGE SHELL
455 College Street, Toronto
962-4186
962-4100
ACEITE Y LUBRICACION

Zapata Exhibe Ante los Periodistas sus Grandes Cualidades

TOKIO, Nov. 25 (UPI) — El campeón minimosca del Consejo Mundial de Boxeo, el panameño Hilario Zapata, demostró hoy su velocidad y sus habilidades defensivas, en uno de sus últimos entrenamientos para exponer su corona el martes próximo frente al aspirante japonés Tadashi Tomori.

La práctica del campeón fue abierta al público y los cronistas pudieron apreciar las cualidades que lo han llevado a ser el monarca en la división.

Zapata realizó tres rounds frente al minimosca japonés Takashi Nakayama y su actuación fue convincente.

Nakayama, luego del entrenamiento en el que falló muchos de sus golpes, declaró a los periodistas que el campeón tiene una excelente velocidad, aunque sus puños no son destructores.

Zapata pronosticó ayer que noqueará al aspirante japonés en los primeros asaltos y que la pelea no pasará del séptimo round.

"Estoy en mis mejores condiciones físicas y obtendré la victoria por nocaut frente a Tomori", dijo firmemente el panameño.

Zapata y Tomori, clasificado como primer aspirante al título en la clasificación del CMB, firmaron ayer los contratos para la pelea programada a 15 asaltos en el coliseo de Kuramae.

El enfrentamiento constituirá una revancha entre ambos púgiles, luego que en julio pasado Zapata se apuntó un triunfo por estrecho margen sobre el japonés en la pelea realizada en la nororiental ciudad de Kanazawa.

El triunfo por decisión del panameño había sido tan cerrado que el manager del aspirante, Hitoshi Misako, protestó el fallo y buscó insistentemente, hasta conseguirlo, que se programara la revancha.

Zapata recibirá una bolsa de 125.000 dólares por exponer su corona, mientras que el retador percibirá 10.000.

El campeón ingresará al cuadrilátero con un registro de 21 victorias, ocho de ellas por la vía rápida, y dos derrotas, mientras que el japonés ha ganado en 19 peleas, cinco por nocaut, y ha perdido seis compromisos.

Campeón Mosca Listo para Enfrentar al Retador Ramón Neri

BUENOS AIRES, Nov. 24 (UPI) — El campeón mundial de los moscas, el argentino Santos Benigno Laciar, se encuentra listo para enfrentar el 20 de diciembre al retador dominicano Ramón Neri, informó hoy el apoderado del boxeador, Juan Carlos Lectoure.

El promotor envió esta tarde un telex a la República Dominicana aclarando que la pelea se realizará en la patria del retador porque de ninguna manera puede hacerse en Argentina como se previó inicialmente.

En la última semana se había anunciado que Laciar se preparaba para enfrentar al venezolano Reynaldo Becerra, pero este boxeador fue desautorizado por no figurar entre los diez primeros en el ranking de la categoría mosca.

El presidente del Comité de Campeonatos de la Asociación Mundial de Boxeo objetó además ese enfrentamiento al sostener que Laciar estaba obligado a medirse con el dominicano Neri, pues éste figura primero en el ranking.

Publica Mancini su Relato Sobre su Pelea con Kim

ARLINGTON, Estados Unidos, Nov. 24 (UPI) — El campeón mundial de los pesos ligeros, Ray "Boom Boom" Mancini, en un artículo publicado en las ediciones del miércoles del primer periódico nacional de Estados Unidos, USA Today, dijo que no siente culpa por la muerte del boxeador sudcoreano Duk-Koo Kim.

"No siento culpa, pero no me puedo dejar de sentirme como extraño", escribió Mancini, de Youngstown, en el estado de Ohio. "Es sólo una situación dura, muy dura. Yo no sabía cómo reaccionar. No lo sabía antes, pero ahora sé. Voy a volver a sentirme bien.

"Uno sabe que puede castigar a alguien; pero golpear a un hombre tan duro, como para causarle la muerte, es difícil de creer para mí", indicó Mancini en el periódico.

"¿Un solo puñetazo? Lo estuve golpeando a lo largo de toda la pelea", dijo.

"Entonces, vino el remate. Lo golpeé con un buen derechazo, le dí un gancho de izquierda, lo vi vacilar, le propiné ese último golpe y lo vi caer", recordó Mancini.

Hagler Defenderá su Corona Contra Sibson

WORCESTER, Estados Unidos, Nov. 25 (UPI) — El campeón de los medianos, Marvin Hagler, realizará la próxima defensa de su título mundial contra el británico Tony Sibson en esta ciudad del estado de Massachusetts a principios de febrero, se informó hoy.

"La pelea será entre el 4 y el 11 de febrero", anunció el co-apoderado de Hagler, Pat Petronelli, al Boston Herald American.

Los apoderados del campeón preferían que la pelea sea contra Frank Fletcher, de Filadelfia, pero Sibson es el contendor número uno en la clasificación del Consejo Mundial de Boxeo y estaba en posibilidad de exigir que Habler se le enfrentara.

Petronelli dijo que la firma de los contratos podría demorar una o dos semanas.

Sibson ostentó las coronas de campeón británico y europeo pero renunció a las dos en septiembre para no estar atado a ninguna obligación y tener la oportunidad de disputar la corona mundial.

Continúan Criticas a Seleccionado Alemán por no Ganar el Mundial

HAMBURGO, Alemania occidental, Nov. 24 (UPI) — Las discusiones de por qué Alemania occidental no ganó el Campeonato Mundial de Fútbol en España continúan en el mundo allegado al balompié germano.

El entrenador de la selección nacional, Jupp Derwall, ha amenazado con enjuiciar a un profesor universitario que dijo que el técnico no pudo ejercer control sobre su equipo en el torneo.

El profesor de psicología de Bremen, Fritz Stemme, dijo en una entrevista que a Derwall le faltó autoridad debido a que nunca dirigió en primera división y dejó que astros como Paul Breitner y Karl-Heinz Rumenigge llevaran al equipo al caos en España.

"No puedo permitir que se diga eso", dijo Derwall en declaraciones formuladas hoy a un diario alemán.

Amenazó con enjuiciar a Stemme y exigir compensación financiera en un juicio por libelo si el profesor no se retracta de sus afirmaciones.

Derwall y su equipo han sido objeto de críticas sin precedentes a raíz de su actuación en el campeonato mundial.

Las críticas, que van desde una supuesta conducta arrogante, han dado lugar a que el público se aleje de las canchas durante la actual temporada del balompié germano.

Clerc Pasó a Cuartos de Final en Torneo Sudafricano

JOHANNESBURGO, Nov. 24 (UPI) — El argentino José Luis Clerk se clasificó hoy para los cuartos de final del torneo abierto de tenis de Sudáfrica al derrotar al sudafricano Freddie Sauer, mientras el chileno Hans Gildemeister fue eliminado al caer ante el español José Higueras.

Por su parte el sudafricano Kevin Curren se anotó una sorprendente victoria sobre el italiano Claudio Panatta al disputarse la segunda vuelta del certamen que tiene 300.000 dolares en premios.

Los resultados fueron:
Sencillos. Segunda Vuelta
José Higueras, España, ganó a Hans Gildemeister, Chile, por 6-1, 6-0.
José Luis Clerc, Argentina, a Freddie Sauer, Sudáfrica, 6-2, 6-4.
Brian Gotfried, Estados Unidos, a Buster Mottram, Gran Bretaña, 6-3, 6-4.

Kevin Curren, Sudafrica, a Claudio Panatta, Italia, 6-3, 6-1.
Johan Kriek, Estados Unidos, a Shlomo Glickstein, Israel, 3-6, 7-6, 9-7.

Preocupa Baja Actuación de Pasarella en Italia

FLORENCIA, Italia, Nov. 24 (UPI) — El argentino Daniel Passarella ha desilusionado hasta ahora a los aficionados en su primera presentación en el balompié italiano y la prensa local trata de descubir las razones de ello.

El diario deportivo La Gazzetta dello Sport publicó hoy los comentarios de los compatriotas de Passarella, Diego Armando Maradona, que juega por el Barcelona de España, y de Patricio Hernández, en su primera temporada en el Torino, de Italia.

La cuestión basica es averiguar por qué, con Passarella jugando como libero, su club Fiorentina ha concedido 11 goles en 10 encuentros y está sólo en el puesto octavo de las posiciones.

Maradona y Hernández, que dijeron que no hay que dudar de la capacidad futbolística del ex capitán del seleccionado argentino, sugirieron que Passarella está siendo utilizado incorrectamente por su club.

"En Argentina él disfrutaba de libertad de movimiento y con frecuencia se mezclaba con los atacantes", dijo Maradona. "En el Fiorentina están haciendo que juegue como un libero ortodoxo y eso evita que exhiba sus cualidades en el ataque", agregó.

Hernandez recordó que cuando el Torino jugó contra el Fiorentina hace dos semanas, Passarella le dijo que le parecía que estaba estafando a los aficionados al no cumplir como estaba acostumbrado.

"El principal problema de Passarella parece ser la falta de cobertura de sus demás compañeros cuando se va al ataque", declaró Hernández.

"Le preocupa dejar la defensa descubierta, pero tengo confianza en que inmediatamente que obtenga un completo ajuste en las líneas de su equipo demostrará su verdadero valor", añadió.

EE.UU. Preparado para ser Anfitrión de la Copa Mundial de Fútbol 1986

NUEVA YORK, Nov. 24 (UPI) — Estados Unidos está preparado para ser el anfitrión de la Copa Mundial de Fútbol de 1986, afirmó el Comisionado de la Liga Norteamericana de Fútbol, Phil Woosman.

Woosman fue el invitado de honor en la primera reunión de solidaridad y apoyo para el Mundial de 1986 en Estados Unidos que bajo el lema "Rumbo a USA '86" auspició el periódico neoyorquino Noticias del Mundo.

"Todo está ya disponible", manifestó Woosnam. "Y todo lo que pueda faltar lo podemos hacer en los tres años que faltan", agregó.

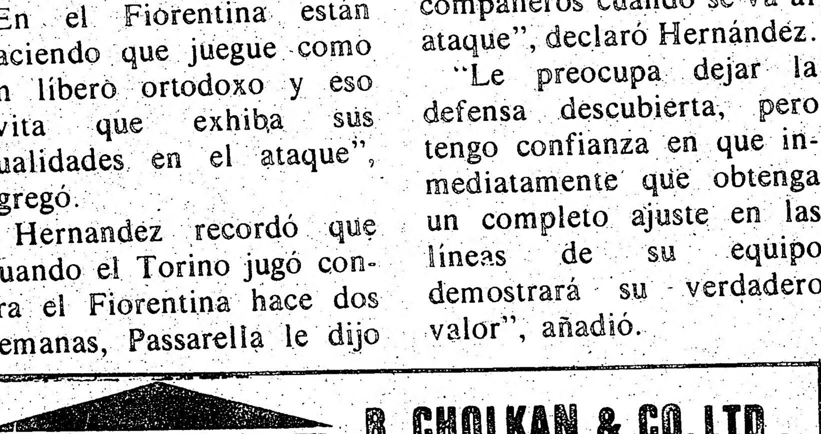
Woosnam también insistió en que Estados Unidos preparará una selección que será digna representante de este país.

"Aseguramos que la Federación de Fútbol de Estados Unidos trabajará arduamente para conseguir la Copa del Mundo para Estados Unidos en 1986", afirmó Woosman.

El dirigente habló ante más de 40 invitados que incluian varios presidentes de ligas semiprofesionales y de aficionados del área metropolitana de Nueva York.

También estaban presentes Miguel de Lima, buscador de talentos del Cosmos, y Arnie Ramirez, director técnico del equipo de fútbol de Long Island University.

CHOLKAN
R. CHOLKAN & CO. LTD., REALTOR
PRESENTA



EGLINTON Y DUFFERIN
Frente al parque, hermoso bungalow separado a ambos lados; consta de dos dormitorios, sala-comedor y cocina en nogal, además de un departamento en el sótano, entrada privada de auto y garage. Financiación al 13%. Por favor llame a Miguel López al 532-4404. $ 84.900.

La agencia más antigua de la comunidad anuncia grandes sorpresas.
GRUPO SANTIAGO CHILE
19 DE DICIEMBRE
EXCURSIONES POR CINCO MESES
GUAYAQUIL - QUITO $ 826.00
BARRANQUILLA $ 578.00
BOGOTA - MEDELLIN $ 590.00
CALI PEREIRA $ 602.00
EXCURSIONES POR SEIS MESES
LIMA $ 679.00
SANTIAGO $ 1.122
BUENOS AIRES $ 1.222
MONTEVIDEO $ 1.299
Pronto grandioso grupo acompañado
ECUADOR- TORONTO - ECUADOR
Asesoramiento y trámite de visas gratuito.
Consúltenos
sur travel
486 College St. Tel. 923-8918

dades

aspirante, Hitoshi Misako, protestó el fallo y buscó insistentemente, hasta conseguirlo, que se programara la revancha.

Zapata recibirá una bolsa de 125.000 dólares por exponer su corona, mientras que el retador percibirá 10.000.

El campeón ingresará al cuadrilátero con un registro de 21 victorias, ocho de ellas por la vía rápida, y dos derrotas, mientras que el japonés ha ganado en 19 peleas, cinco por nocaut, y ha perdido seis compromisos.

orona Contra Sibson

Sibson es el contendor número uno en la clasificación del Consejo Mundial de Boxeo y estaba en posibilidad de exigir que Habler se le enfrentara.

Petronelli dijo que la firma de los contratos podría demorar una o dos semanas.

Sibson ostentó las coronas de campeón británico y europeo pero renunció a las dos en septiembre para no estar atado a ninguna obligación y tener la oportunidad de disputar la corona mundial.

s de Final en Torneo fricano

Los resultados fueron:
Sencillos. Segunda Vuelta

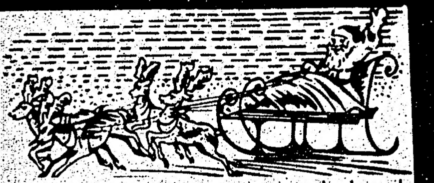
José Higueras, España, ganó a Hans Gildemeister, Chile, por 6-1, 6-0.

José Luis Clerc, Argentina, a Freddie Sauer, Sudáfrica, 6-2, 6-4.

Brian Gotfred, Estados Unidos, a Buster Mottram, Gran Bretaña, 6-3, 6-4.

Kevin Curren, Sudafrica, a Claudio Panatta, Italia, 6-3, 6-1.

Johan Kriek, Estados Unidos, a Shlomo Glickstein, Israel, 3-6, 7-6, 9-7.


tigua de la comunidad
orpresas.
TIAGO CHILE
ICIEMBRE
POR CINCO
$ 826.00
$ 578.00
N $ 590.00
$ 602.00
POR SEIS
$ 679.00
$ 1.122
$ 1.222
$ 1.299
upo acompañado
RONTO - ECUADOR
Asesoramiento y trámite de visas gratuito.
Consúltenos
sur
travel
St. Tel. 923-8918

Hoy se Enfrentan Peñarol y Cobreloa en Montevideo

MONTEVIDEO, Nov. 25 — Penarol y Cobreloa ajustaban hoy los últimos detalles para enfrentarse mañana aquí en el primer partido de las finales de la Copa Libertadores de América, en medio de una gran expectativa.

Los diarios, las radios y la televisión local, dividen sus espacios más destacados entre la elección de las autoridades de los partidos políticos, que se realizaran el domingo, y el trascendental encuentro entre uruguayos y chilenos.

Los 18 jugadores chilenos hicieron fútbol informal en su primera sesión de entrenamiento en el Uruguay, mostrando una estupenda preparación física y anímica para el partido de mañana.

El entrenador de Cobreloa, Vicente Cantatore, dijo que le "inquieta enfrentar a Peñarol, porque lo ví contra Flamengo y hubiera preferido a los brasileños como rivales en esta final".

Agregó que "el que dijo que yo me consideraba campeón de América porque nos había tocado Penarol, es un mentiroso. Tengo confianza en mi equipo porque se la merece, pero de ahi a decir que me consideraba campeón por adelantado, es un disparate".

El entrenador del equipo chileno afirmó que sus jugadores van a jugar con un esquema defensivo, "porque no nos queda otra posibilidad, pero sin olvidar el balance del contragolpe".

Peñarol, que ayer concentró a sus jugadores, hizo fútbol por la tarde y hoy de mañana trabajo en ajustes tácticos para enfrentar al Cobreloa.

El volante Mario Saralegui y el goleador Fernando Morena, dos de los pilares de Peñarol, consiguieron una plena recuperación física luego de las lesiones que sufrieron en las semifinales.

Saralegui dijo que "el partido lo estamos jugando desde ayer, porque todos pensamos exclusivamente en los chilenos y la mejor forma es ganarles para dar un paso hacia el título".

Los principales comentaristas locales, procuran que los aficionados uruguayos "sean más realistas" porque hay quienes, luego de la clasificación de Peñarol frente al Flamengo, consideran al equipo local un virtual campeón de América.

La ausencia de triunfos internacionales en el futbol uruguayo en los últimos años, ha ayudado para que los aficionados se hayan entusiasmado con la actual campaña de Peñarol.

El enorme interés de los aficionados por el partido se tradujo en la demanda de localidades. Los organizadores dijeron que hasta ayer se habían vendido ya más de la mitad de las 8 0.000 entradas puestas a la venta.

Desilusiona en Perú Actuación de Estudiantes de la Plata

LIMA, Nov. 25 (UPI) — La prensa deportiva expreso hoy su disconformidad con la actuación del líder del fútbol argentino Estudiantes de la Plata en el partido que anoche jugó con Universitario de Deportes y que terminó empatado sin goles.

Los comentarios se hicieron eco de la desilusión de los aproximadamente 11.000 aficionados que presenciaron el cotejo disputado en el Estadio Nacional.

Estudiantes de la Plata abrió la temporada internacional programada para el próximo mes con la anunciada presentación de la selección de Polonia y Olimpia, de Paraguay.

La oncena polaca, tercera en el campeonato mundial de España, iniciará en Perú una gira que la llevará a Brasil, Chile, Colombia, y Uruguay, según una fuente deportiva.

Los aficionados peruanos sufrieron una decepción con el juego conservador del equipo argentino que a lo largo de los 90 minutos del partido se desplazó con lentitud y controlando el accionar de su rival.

Por su lado, Universitario de Deportes, tercero en el grupo "B" de la fase semifinal del campeonato regional descentralizado, fracasó 'n sus intentos de batir al guardameta Delmenico.

Los diarios coincidieron hoy en criticar a Estudiantes por su juego conservador.

El Matutino La Prensa dijo que "Estudiantes sólo vino a empatar y lo logró al emparejar 0-0 con Universitario".

"Estudiantes vino a jugar a media máquina y sólo en contados momentos apareció como un cuadro pujante y decidido, ya que por lo general actuó con cautela y mucha reserva", comentó.

El Comercio expresó que "Estudiantes no agradó; tampoco la U en el 0-0".

Añadió que "hubo evidente desgano en Estudiantes" y que "fue evidente que ambos rivales se conformaban con la paridad".

Por su lado, el tabloide Expreso, comentó que "Cremas y pincharratas (como popularmente se denomina al equipo argentino) no pasaron el exámen" en referencia a Universitario y Estudiantes.

La Tercera de La Crónica coincidió con Expreso al señalar en el titular de la reseña del cotejo: "Estudiantes Desaprobado".

Cuadros Campeones y Subcampeones de la Copa Libertadores de América

BOGOTA, Nov. 24 — A pesar de que en los dos últimos dos años ningún equipo argentino ha logrado llegar a la final del torneo de fútbol por la Copa Libertadores de América, sus representativos son los que han alcanzado el mayor número de títulos en este certamen a nivel de clubes sudamericanos.

Los clubes Peñarol, de Uruguay, y Cobreloa, de Chile, tras haber tenido meritorias actuaciones en las etapas eliminatorias y en las semifinales, jugarán el viernes en Montevideo el primer encuentro de las finales del XXIII torneo.

En lo que va de estos certámenes los clubes argentinos han obtenido 12 galardones, seguidos por los representativos de Uruguay con cinco y los brasilenos con cuatro.

Cobreloa podría alcanzar para su país el primer título de la Copa Libertadores.

El cuadro de campeones y subcampeones de la copa es el siguiente:

1960 Peñarol, Uruguay; Olimpia, Paraguay
1961 Peñarol, Uruguay; Palmeiras, Brasil
1962 Santos, Brasil; Peñarol, Uruguay
1963 Santos, Brasil; Boca Juniors, Argentina
1964 Independiente, Argentina; Nacional, Uruguay
1965 Independiente, Argentina; Peñarol, Uruguay
1966 Peñarol, Uruguay; River Plate, Argentina
1967 Racing, Argentina; Nacional, Uruguay
1968 Estudiantes, Argentina; Palmeiras, Brasil
1969 Estudiantes, Argentina; Nacional, Uruguay
1970 Estudiantes, Argentina; Peñarol, Uruguay
1971 Nacional, Uruguay; Estudiantes, Argentina
1972 Independiente, Argentina; Universitario, Perú
1973 Independiente, Argentina; Colo Colo, Chile
1974 Independiente, Argentina; Sao Paulo, Brasil
1975 Independiente, Argentina; Unión Española, Chile
1976 Cruzeiro, Brasil; River Plate, Argentina
1977 Boca Juniors, Argentina: Cruzeiro, Brasil
1978 Boca Juniors, Argentina; Deportivo Cali, Colombia
1979 Olimpia, Paraguay; Boca Juniors, Argentina
1980 Nacional, Uruguay; Olimpia, Paraguay
1981 Flamengo, Brasil; Cobreloa, Chile.

CLUB DEPORTIVO QUETZAL de "GUATEMALA"
INVITA
A Ud. y apreciable familia a su gran
GRAN BAILE
de entrega de trofeos a sus jugadores
Se llevará a cabo en "LA RIVIERA GARDENS"
2050 Dufferin St. (un bloque al norte de Rogers)
EL SABADO 27 DE NOVIEMBRE
DE 7.00 P.M. a 1 A.M.
Amenizará la fabulosa discoteca de
"REY TRUJILLO" y su salsa.
DONACION $5.00

BEBIDAS Popular
¡La Gaseosa con Sabor Latino!
Pídalas en su almacén favorito o
restaurante latino preferido.
O llame al 531-2495 y haga su pedido.

Anderlech Consiguió Abultado Triunfo en la Copa de la UEFA

LONDRES, Nov. 25 (UPI) — El Anderlech de Bélgica buscará sólo un empate el 8 de diciembre ante el Sarajevo de Yugoslavia, en su encuentro de vuelta de la segunda rueda del torneo por la Copa Unión de Asociaciones Europeas de Fútbol, luego de su contundente triunfo de ayer por 6-1.

"Que más uno podría esperar que tener una diferencia de cinco goles antes de ir al encuentro de revancha", dijo complacido Paul van Himst, entrenador del Anderlecht.

El técnico agregó que "de todos modos el Sarajevo no debería ser subestimado y tendremos que cuidarnos de cualquier sorpresa".

Van Himst recordó que el primero de los dos goles conquistados por Juan Lozano, después de los primeros cinco minutos de juego, dieron confianza a su equipo. Erwin Vandenbergh anotó otros de los dos goles belgas antes de que terminara la primera mitad.

En Yugoslavia, el resultado fue considerado realístico. Bajo el título de "los belgas dieron una lección de fútbol moderno", el diario Politika señaló hoy que el Sarajevo continuó "con la serie de pobres actuaciones de los equipos yugoslavos.

en la actual temporada del fútbol europeo".

Agregó que el resultado del encuentro deja sin ninguna posibilidad al equipo local para continuar en la disputa de la Copa de la UEFA.

La victoria del Anderlech fue lo más destacado de la jornada. Colonia, de Alemania Occidental fue el otro triunfador por 1-0 sobre el Roma de Italia. de Italia.

El entrenador del Colonia, Rinus Michels, admitió que su equipo había luchado arduamente y que defendió exitosamente hasta el final la ventaja de 1-0 que le había dado al equipo el gol de Klaus Allofs, a los 41 minutos.

"Tenemos tiempo para prepararnos para el encuentro de revancha en Roma", dijo el entrenador, admitiendo que su equipo necesita ajustes.

El club francés Bordeaux tendrá también difícil tarea cuando viaje a Rumania para retener la ventaja de su triunfo por 1-0 ante el Universitatea Craiova, obtenido por tiro penal de Alain Giresse en el segundo tiempo.

"El próximo encuentro será muy difícil", pronosticó el entrenador del once francés Aime Jaquet, quien sorprendió a los rumanos estableciendo una doble línea de defensa. "Tenemos confianza en que volveremos a derrotar a los rumanos para clasificar a los cuartos de final", dijo.

Mientras tanto el entrenador del Zurich, Daniel Jeandupeux, estaba desilusionado con el empate de su equipo 1-1 contra el Benfica de Portugal, aunque destacó los méritos de la defensa adversaria.

"Fue difícil colocarse en una situación de tiro al arco y no me sorprende ahora por qué el Benfica sólo ha permitido dos goles en 10 encuentros", declaró.

El otro equipo suizo en acción, el Servette, también empató a 2-2 ante el Bohemians de Praga.

El equipo español del Valencia, dejó latentes sus esperanzas de clasificar a los cuartos de final con su empate sin goles en Tbilisi ante el Spartak de Moscú.

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializados en casos civiles y derecho comercial.
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finch Ave. W. Suite 101 Tel. 745-8434

Hoy Comienzan los Juegos Cruz del Sur

BUENOS AIRES, Nov. 25 (UPI) — Suriname desistió de participar en los II Juegos Deportivos Cruz del Sur, que comenzarán mañana en la provincia de Santa Fe, en momentos en que su realización no ha despertado aún entusiasmo en el público y la prensa.

Fuentes de la comisión organizadora de los juegos dijeron que Suriname no confirmó hasta ahora su llegada para integrarse al resto de la delegaciones, por lo que se consideraba que no participará.

Serán 10 los países que intervendrán en estos juegos sudamericanos creados en 1976 y que tuvieron su primera edición en 1978 en Bolivia, con el triunfo de los deportistas argentinos.

El comité organizador informó que ya se encuentran en Santa Fe y Rosario, a 500 y 400 kilómetros respectivamente al norte de Buenos Aires, las delegaciones de Argentina, Brasil, Ecuador, Perú, Venezuela y Uruguay.

Se espera la llegada del equipo de Paraguay, y dos partes del de Chile que completará su delegacion el 27. Los bolivianos llegarán mañana y se espera la confirmación de Colombia.

Los colommbianos anunciaron a último momento su participación, pero no han fijado aún la fecha de su llegada, lo que preocupa a los organizadores quienes esperan que no se produzca un caso análogo al de Suriname.

En los juegos, que serán clausurados en Buenos Aires el 5 de diciembre, participarán alrededor de 1.500 deportistas en 20 disciplinas y los expertos suponen que el mayor atractivo estará en voleibol, esgrima y judo, así como en el atletismo.

Otras competencias como el basquetbol, béisbol, fútbol, yachting y lucha sólo tendrán un valor formal y cuentan con muy pocos inscritos.

La ceremonia inaugural se realizará a las siete de la noche (2200 gmt) en el estadio de Rosario Central y la primera actividad será el partido de fútbol entre Argentina y Ecuador.

El acto de inauguración prevee el lanzamiento de paracaidistas con las banderas de los países participantes, un carrousel musical con la animación de 13 bandas infantiles, recepcion de autoridades y el encendido de la llama sudamericana en un pebetero instalado detrás de uno de los arcos.

La antorcha que fue encendida el 7 de este mes en Tihuanacu, Bolivia, llegará mañana al mediodía hasta el monumento a la Bandera y luego recorrerá los últimos kilómetros hasta el estadio.

La organización de los juegos costó a Argentina alrededor de 8 millones de dólares y la delegación local será la más numerosa con 534 deportistas, seguida por Chile con 250, mientras que Brasil y Perú enviaron 119 participantes cada uno.

China Aumenta Sobre Japón su Ventaja en Juegos Asiáticos

Por STEWART SLAVIN

NUEVA DELHI, Nov. 25 (UPI) — China capturó hoy otras 14 preseas de oro en las competencias de remo, tiro, clavados, atletismo y tenis de mesa para alejarse de Japón en el cuadro general de medallas de los IX Juegos Deportivos Asiáticos.

Al concluir el sexto, de los 16 días de competencias, China tiene en su haber 35 medallas de oro y Japón 26, ocupando el segundo lugar.

Sin embargo los japoneses están cumpliendo su mejor campaña de todos los juegos realizados hasta ahora. China recién empezó a participar desde 1974.

China se embolsó la mayor parte de sus medallas doradas en el torneo de remo y sus otros triunfos fueron en tenis de mesa al ganar en singles mujeres y hombres y en dobles femeninos.

Japón obtuvo ocho preseas, evitando que los chinos hicieran tabla rasa en el torneo de ping pong, con un triunfo en dobles masculinos y capturando tres medallas en la natación, en los 1.500 metros libres, 800 metros libres para mujeres y los 100 metros espalda femenino.

Los chinos compartieron la premiación de la natación al ganar en el relevo 4 por 100 varones, estilo libre, y los 1.500 metros pecho.

El chino Tong Hui capturó la única medalla de oro en disputa en el torneo de clavados al imponerse en la prueba de plataforma.

Al comenzar el torneo de atletismo, India, China y Japón fueron los que recibieron los premios dorados, quebrando de paso varias marcas regionales.

La primera medalla del dia en el estadio de 75.000 asientos de Nueva Delhi fue ganada por el indio Chand Ram, quien cronometró una hora 29 minutos 29 segundos en la prueba de los 20 kilómetros de caminata.

Su compatriota Bahadur Singh lanzó la bala a 18.53 para el primer puesto, batiendo la marca regional.

El chino Zhan Guowei ganó en los 10.000 metros planos con un tiempo record de 29 minutos 37.56 segundos y su compatriota Li Xiahui, lanzo el disco femenino a 57.24 para ganar la medalla de oro.

Los japoneses fueron los triunfadores en salto con garrocha y en el relevo femenino de 4 por 100. En esta prueba tambien hubo record con 45.13 segundos.

Tomomi Takahashi batió su propia marca en la garrocha con 5.30 metros.

Cuadro de Medallas

País	Oro	Plata	Bronce	Total
China	35	23	20	78
Japón	26	24	17	67
Corea del sur	7	11	15	33
India	6	4	4	14
Corea del norte	4	11	14	29
Kuwait	1	2	1	4
Filipinas	1	1	4	6
Indonesia	1	1	3	5
Mongolia	1	1	0	2
Iran	1	0	1	2
Malasia	0	0	1	1
Tailandia	0	1	0	1
Líbano	0	1	0	1.

Holmes Defenderá el Viernes su Título de los Pesados Frente a Randy Cobb

HOUSTON, Nov. 24 (UPI) — El campeón del peso pesado del Consejo Mundial de Boxeo, Larry Homes, expondrá el viernes en esta ciudad su corona ante el aspirante Randy Cobb, quien a lo único que le teme es a la muerte.

"?Nervioso yo?. Si, a la muerte, dijo Cobb, refiriéndose a la pelea que a 15 asaltos efectuará en el Astrodomo de esta ciudad del estado de Texas.

Cobb, nativo de Abilene, Texas, está colocado en el quinto puesto en la clasificación del CMB. Se le reconoce como a un recio púgil con gran capacidad para asimilar el castigo, lo que podría representar un problema para el campeón.

Sin embargo se considera que es muy débil de los tejidos de la cara y que fácilmente puede sufrir heridas.

Su oponente está invicto con 40 triunfos, 30 de ellos por la via rápida.

La pelea constituirá la reaparición de Holmes desde que se enfrentó a Gerry Cooney ganándole en 13 asaltos en una pelea multimillonaria en junio pasado. Será la decimotercera defensa de la corona para el campeón.

"Nadie apuesta por mi gran cosa", dijo Cobb, de 26 años de edad al sostener que realizará una gran pelea ante el campeón.

"Demostraré lo que puedo el viernes. No me importa lo que la gente crea o piense", apuntó.

George Benton, el entrenador de Cobb, admitió que su púgil sufre cortes en la cara fácilmente, pero pidió que el árbitro no se asombre al ver las primeras manchas de sangre.

"No quiero que paren la pelea por un corte", dijo Benton. "Sería injusto que el árbitro detenga el combate al ver alguna herida", añadió.

Cobb, que tiene un registro de 20-2 con 18 triunfos por nocaut, se suponía que pelearía contra el campeón de la Asociación Mundial de Boxeo, Mike Weaver, a principios de este año, pero la pelea fue cancelada debido a una lesión del campeón.

Posteriormente el combate fue nuevamente pospuesto luego que Cobb sufrió una herida que requirió 22 puntos de sutura durante uno de sus entrenamientos.

II FESTIVAL de TEATRO MULTICULTURAL de ONTARIO 1982

ONTARIO MULTICULTURAL THEATRE FESTIVAL

ONTARIO MULTICULTURAL THEATRE ASSOCIATION

ALIANZA CULTURAL HISPANO-CANADIENSE

PRESENTA

PRESENTS

DE BY

GARCÍA LORCA

LA CASA DE BERNARDA ALBA

"HARBOURFRONT'S Studio Theatre

235 Queen's Quay West

ENTRADAS COMPLETAMENTE AGOTADAS

INFORMATION: 364-5665 TICKETS: 869-8412

MIERCOLES, 1º DICIEMBRE, 8 p.m.

WED. DEC. 1st 8:00 pm.

Tickets $7.00 $5.00 for Students & Seniors

CHILE LINDO

Invita a Ud. y familia al

GRAN BAILE DE LA AMISTAD

SABADO 27 DE NOVIEMBRE

con la animación de música y alegría del grupo

"FANTASIA"

en nuestra sede social ubicada en

658 1/2 Old Weston Rd.

Lo esperamos y podrá disfrutar de una amena noche.

DE 7.00 P.M. a 2 A.M.

CABALLEROS $ 4.00 DAMAS Y JOVENES: $ 3.00

sur travel

486 COLLEGE ST. TEL. 923-8918

CHILE ECUADOR PERU COLOMBIA ARGENTINA

Traiga a sus familiares y amigos.

ANTONIO AVELLA INSURANCE BROKERS INC.

2065 Finch Ave. W. Suite 101 (entre Jane y la 400)

Tel. 745-7171

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA - COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

CERCA DE DIEZ AÑOS SIRVIENDOLE A UD.
Con nuestra tradicional cortesía y eficiencia

LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas

Le ofrecemos los servicios de mudanzas a cualquier parte del país.
Guardamos su mercancía por un mes o un año.
RAMON HERNANDEZ
660 STEEPROCK DRIVE
DOWNSVIEW
TELEFONO:
654-5421

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos. Problemas matrimoniales. Primera entrevist gratis. Se habla español.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO M4T 2T5

INTERNATIONAL REUPHOLSTERY OF FURNITURE AND AUTO TRIM

Retapizamos y reparamos todo tipo de muebles, juego de sala, comedor, oficina. Tapicería completa de carros. Decoración para vans. No se deshaga de sus muebles usados.
855 ALNESS STREET, UNIT 10
DOWNSVIEW, ONTARIO
TEL. 665-9024
Abierto de lunes a viernes de 9 A.M. a 8 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 5 P.M. ORLANDO LOPEZ

MUDANZAS
Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar cualquier hora. Armando 535-1876.

MEJOR LECTURA Y RAPIDOS RESULTADOS

MRS. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas
537-7754

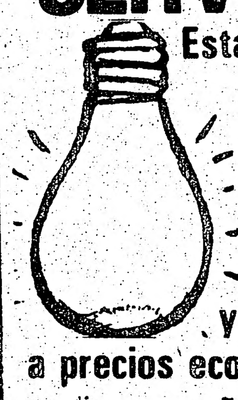
DIARIAMENTE DE 9 A.M. a 9 P.M.
NO DEJE DE LLAMAR A
MRS. ELENA

Ella le quitara toda influencia diabolica y mala suerte. Ella le dara el poder hacia una nueva vida. Atara los hilos hacia el matrimonio, salud, negocios y amor. Si estas puertas estan cerradas, ella las abrira.
Permita que los misterios de Mrs. Elena trabajen para Ud. Venga hacia sus manos de poder y alegria. Donde una vez hubo oscuridad ella pondra luz y salud. Resultados garantizados.

CARIBBEAN CARTAGE & MOVING LTD.
15.00 y $19.00 por hora
con licencia y seguro.
DONATO PADILLA
473 Maybank Ave. 767-5044

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305, teléfono 961-3474

SERVICIO ELECTRICO



Estamos para servirle.
•Reparamos toda clase de artefactos eléctricos grandes y pequeños.
Licuadoras, ampliadoras, secadores, cocinas, etc. •Hacemos instalaciones y renovaciones •Trabajos profesionales a precios económicos Llámenos sin compromiso "en español" al 766-3184 a cualquier hora.

ABOGADO
Nicolás C. Cañizares
ABOGADO Y NOTARIO
Especializado en problemas familiares, Inmigración y asuntos criminales.
1389 Dundas St. W, Tel. 534-6357
Horario: Lunes a viernes de 9 a 5 P.M.
Después de las 5.00 P.M. para cita solamente.

SOMJEN-SUTER-McEWEN
ABOGADOS Y NOTARIOS
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español.
94 CUMBERLAND STREET, SUITE 906
TORONTO ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9.30 A.M. a 6.00 P.M.

L.H.F.A.

Avisa a todos los clubes y comunidad en general que el baile de entrega de premios se llevará a efecto el día 11 de diciembre de 1982 desde las 17.00 horas en el el local del Comunnity Centre Driftwood, Jane y Driftwood.

La Comisión.

GABRIEL PEREZ ENTERPRISES
MUDANZAS-CARGA
Facilitamos el camión y chofer para sus mudanzas a los mejores precios. Servicio a cualquier parte, llamar al 676-9525, después de las 4 P.m. o al 292-1941 y pregunte por Dale.

VENDO URGENTE
Juego de sala 4 piezas mejor oferta, llamar al 742-9213, después de lasu6 P.M.

SE RENTA
Cuarto amoblado en casa a persona soltera. Area St. Clair y Caledonia. Tel. 656-3503.

SE NECESITA
Agencia de viajes necesita consultora preferiblemente con experiencia. Debe tener iniciativa, muy buena presencia y educación y dominar el inglés. Tel. 762-8971.

ARRIENDO CASA
Con opción a compra. Linda casa área Sheppard y Keele. Informes 923-8918 y noche 636-0830.

MUDANZAS BENITEZ
Pone en conocimiento a su clientela del nuevo número teléfonico para servicio de mudanzas y cargas al aeropuerto. Seriedad y cumplimiento, precios razonables, Tel. 638-1421.

SE NECESITAN
Costureras para fábrica de chaquetas, buen salario y beneficios. Aplicar 55 Denison Rd. East.

SASTRERIA PROFESIONAL
Ricardo Espinoza y Ranulfo Tobar
A sus servicios 969 Dovencourt Rd. Hacemos todo tipo de alteraciones, llámenos a los Tel. trabajo: 537-4036; residencia: 531-4849, 652-1051.

Gerente general para agencia de viajes de IATA. Debe tener conocimientos de inglés y castellano. Buen salario. Cinco años de experiencia como mínimo con el mercado hispano. Envíe su currículum vitae, incluyendo al salario que desea a: Mr. Christopher, 10 Carabob CT. N.º 1507, Agincourt, Ont. M1T 3N5

MUDANZAS
Con licencia y seguro de lunes a viernes después de las 4.00 P.M. Sábados y domingos todo el día, llamar a Arturo al Tel. 766-5977.

MAY'S PARTY SHOP
Hacemos piñatas, recuerdos de porcelanas, para toda clase de fiestas, ramos y canastillas para matrimonios, etc. Cualquier información háganosla después de las 4 P.M.
537-5165 537-3588

VENDO
Plymouth Volare 76, 6 cil. automático, herramientas de chapista, rifle aire comprimido, cocinilla de camping, llamar al 535-4274 área Jameson-Queen.

LECHONES
Especial para sus reuniones sociales y/o restaurante del campo a su casa; listos para ser preparados, llámenos hoy mismo, Tel (416) 787-3725.

ANUNCIOS COMUNITARIOS

CLUB CHILE LINDO

Campeonato de Baby Fútbol Indoor Soccer
Sábado 27 de Noviembre, a las 2.30 de la tarde
2.30 P.M. América vs. Old Mills
3.15 P.M. Melinka B vs. Independiente
4.05 P.M. Condor Andino vs. Barrabases
4.55 P.M. Melinka A vs. Colo Colo
5.50 Cordero Auto Collision vs. Easy Living
6.30 Sel. Entrenadores vs. Chico Juan

También comunica que el día jueves 25 se le hizo una despedida al jugador mexicano, miembro del equipo de veteranos del Chile Lindo, Sr. José Antonio García Rodrígez, que se tituló el goleador del equipo y acreedor al trofeo de veteranos. Chile Lindo le desea un buen regreso a su patria.

EL campeonato de ping pong abierto comienza el domingo 28 a las 5 P.m.

La Directiva

BARRABASES

Se comunica que la reunión programada para el sábado 27 de noviembre queda suspendida hasta nuevo aviso.

La Directiva

C.S.C.D. CHILE LINDO-BABY FUTBOL

Chile Lindo se complace en invitar a los clubes latinos a participar en su torneo de baby fútbol temporada invierno. Este campeonato se desarrollará los días sábados en el Nelson A. Boylen Secondary School ubicado en Falstaff, al este de Jane y sur de la Highway 401. Para mayor información por favor llamar al 657-8187 o comunicarse con el señor Vega llamando al teléfono 745-3646. Se dará comienzo a este torneo el día sábado 20 de noviembre, inscripciones se recibirán solamente hasta el día 14 de noviembre.

La Comisión

SAN ANTONIO FUTBOL CLUB

Invita a los socios, amigos y simpatizantes del club a la asamblea general en la que se designará la nueva directiva. La misma que se realizará en el Centro para Gente de Habla Hispana el día sábado 27 del presente mes a partir de las 3 P.M. Por la asistencia agradecemos anticipadamente.

La Directiva

GLOBE AUTO ELECTRIC
Reparación del sistema eléctrico de su vehículo. También se repara alternadores, generadores, motores de arranque, etc.
LUNES A VIERNES 8 A.M. a 7 P.M.
VICTOR YANQUI
102 Turbine Dr. Unit 5 Teléfono 746-2546

HOY VIERNES "EL YOYO" Rinde homenaje al "Dínamo Latino"

Por ser el primer equipo integrado a la Liga Profesional de Fútbol Canadiense.
Actuarán en su honor:
KANITRA: La bella bailarina "belly dancer"
PHIL y JAN: Bailarines de música tropical.
La actuación de la Nueva **CHARANGA MASACOTE**"
ADMISION: $3.00 DOLARES

SABADO Y DOMINGO
Segunda Ronda del Concurso de Salsa

4 parejas en busca de la danza de la fortuna.
Baile de 8 P.M. a 4 de la mañana con Eduardo Burbano "El Máximo"
Y por supuesto con la atención de nuestras 7 simpáticas conejitas.

813 Bloor St. W. y Crawford
Tel. 533-9359

Sundial Travel Services
La agencia del deportista al servicio de la comunidad.
834 Bloor St. W. Tel. 536-9972

BEBIDAS Popular

¡La Gaseosa con Sabor Latino!
Adquiéralas en **"EL YOYO"**